
叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 弗拉·安杰利科：素描(fra Angelico A Sketch) 000001

2. 弗拉·安杰利科：素描(fra Angelico A Sketch) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

弗拉·安杰利科：素描(Fra Angelico A Sketch)

第1/2页

" [ɑ:t] ['mænifest] [wɒt'evə(r)] [ɪz][məʊst][ɪɡ'zɔːltɪd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['mænifest][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ɔːl] " — [tein]
" Art manifests whatever is most exalted , and it manifests it to all " — TAINE
" 艺术 表现 任何 是 最多 崇高 , 和 它 表现 它 到 全部 " — 泰恩

“艺术展现一切至高无上的事物，并将其展现给所有人。”——泰恩

[frɑː] [æn'dʒelɪˌkəʊ]
FRA ANGELICO
法郎 安杰利科

弗拉·安杰利科

[ə; eɪ] [sketʃ]
A SKETCH
一个 草图

草图

[baɪ]
BY
经过

经过

['dʒeni] ['elɪs] [-]
JENNIE ELLIS KEYSOR
珍妮 埃利斯 凯索

珍妮·埃利斯·凯索

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " ['sketʃɪz] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] ['ɔːθəz]
Author of " Sketches of American Authors
作者 的 " 草图 的 美国人 作者

《美国作家素描》的作者

" [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni]
" EDUCATIONAL PUBLISHING COMPANY
" 教育 出版 公司

教育出版公司

['bɒstən]
BOSTON
波士顿

波士顿

[njuː] [jɔːk] [ʃɪ'kɑːɡəʊ] [sæn; sɑːn] [fræn'sɪskəʊ]
NEW YORK CHICAGO SAN FRANCISCO
新的 约克 芝加哥 SAN 旧金山

纽约 芝加哥 旧金山

" [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv][æn'dʒelɪˌkəʊ] , [bəuθ][æz; əz][ə; eɪ] ['kʌlərɪst] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['drɑːftsmən] , [ɪz] [kən'sʌmət] ;
" The art of Angelico , both as a colorist and a draughtsman , is consummate ;
" 这 艺术 的 安杰利科 , 两个都 作为 一个 调色师 和 一个 绘图员 , 是 完善 ;

“安杰利科的艺术，无论是作为色彩大师还是素描家，都堪称完美；

[səʊ] ['pɜːfɪkt] [ænd; ənd][səʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [meɪ] [biː; bi] ['rekəg'naɪzd] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns]
so perfect and so beautiful that his work may be recognized at a distance
所以 完美的 和 所以 美丽的 那 他的 工作 可能 是 认可 在 一个 距离
[baɪ][ðə; ði] ['reɪnbəʊ] - [pleɪ] [ænd; ənd] ['brɪljənsi] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] :
by the rainbow - play and brilliancy of it :
经过 这 彩虹 - 玩 和 才华横溢 的 它 :

他的作品如此完美、如此美丽，以至于即使远距离也能凭借其绚丽的色彩和耀眼的光芒认出来：

[haʊ'evə(r)] ['kləʊsli] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['ʌðə(r)] [wɜːks] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [skuːl] ,
however closely it may be surrounded by other works of the same school ,
然而 密切 它 可能 是 包围 经过 其他 作品 的 这 相同的 学校 ,

然而，即便它周围环绕着同一流派的其他作品，

['gləʊɪŋ] [wɪð] [ɪ'næm(ə)l][ænd; ənd][gəʊld] , [ændʒɛlɪkoʊz] [meɪ] [biː; bi][təʊld][frɒm; frəm][ðem; ðəm][æt; ət]
glowing with enamel and gold , Angelico's may be told from them at
发光 和 搪瓷 和 金子 , 安杰利科的 可能 是 讲述 从 他们 在
[ə; eɪ] [glɑːns] ,
a glance ,
一个 瞥一眼 ,

安杰利科的瓷器闪耀着珐琅和黄金的光泽，一眼就能认出来。

[laɪk] [səʊ] ['meni] [hjuːdʒ] ['piːsɪz] [ɒv; əv]['əʊp(ə)l] [ə'mʌŋ] ['kɒmən] ['mɑːb(ə)lz] .
like so many huge pieces of opal among common marbles .
喜欢 所以 许多 巨大的 件 的 蛋白石 之中 常见的 弹珠 .

就像在普通弹珠中发现的许多巨大的蛋白石一样。

" — [dʒɒn] ['rʌskɪn] .
" — JOHN RUSKIN .
" — 约翰 拉斯金 .

——约翰·罗斯金

" [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['stjuːdiəʊ] [keɪm] [frɒm; frəm]['pærədaɪs] .
" The light of his studio came from Paradise .
" 这 光 的 他的 工作室 来了 从 天堂 .

“他工作室的光线来自天堂。”

" — [pɔːl] [diː][ˌes 'tiː] . ['vɪktə(r)] .
" — PAUL DE ST . VICTOR .
" — 保罗 德语 英石 . 胜利者 .

“——保罗·德·圣维克多。

" [hɪz; ɪz] [wɜːld] [ɪz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [wʌn] — [ə; eɪ] [wɜːld] [nɒt][ɒv; əv] [hɪlz] [ænd; ənd] ['fiːldz] [ænd; ənd] ['flaʊəz]
" His world is a strange one — a world not of hills and fields and flowers
" 他的 世界 是 一个 奇怪的 一 — 一个 世界 不是 的 丘陵 和 字段 和 花朵
[ænd; ənd] [men] [ɒv; əv] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] ,
and men of flesh and blood ,
和 男人 的 肉 和 血 ,

“他的世界很奇特——一个没有山丘、田野、鲜花和血肉之躯的世界，

[bʌt; bət][wʌn] [weə(r)] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [ɪm'bɒdid] ['ekstəsi] , [ðə; ði] [k'ʌləz] [tɪnts] [frɒm; frəm]
but one where the people are embodied ecstasies , the colors tints from
但 一 在哪里 这 人们 是 具身化的 狂喜 , 这 颜色 色调 从
['iːvnɪŋ] [klaʊdz] [ɔː(r)] [əˌpɒkə'lɪptɪk] ['dʒuːəlz] ,
evening clouds or apocalyptic jewels ,
晚上 云 或者 末日 珠宝 ,

但在一个人们充满狂喜、色彩如同傍晚云彩或末日宝石般绚丽多彩的地方，

[ðə; ði] ['siːnəri] [ə; eɪ] [flʌd] [ɒv; əv] [laɪt] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['bækgraʊnd] [ɒv; əv] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [gəʊld] .
the scenery a flood of light or a background of illuminated gold .
这 风景 一个 洪水 的 光 或者 一个 背景 的 照明 金子 .

景色一片光明，或以金色灯光为背景。

[hɪz; ɪz] ['mɪstɪk] ['ga:dnz] ,
His mystic gardens ,
他的 神秘 花园 ,

他神秘的花园，

[weə(r)] [ðə; ði] ['rænsəm] [səʊlz] [ɪm'breɪs] [ænd; ənd] [dɑ:ns] [wɪð] ['eɪndʒəls][ɒn][ðə; ði] [lɔ:nz] [ˌaʊt'saɪd]
where the ransomed souls embrace and dance with angels on the lawns outside
在哪里 这 赎金 灵魂 拥抱 和 舞蹈 和 天使 在 这 草坪 外部
[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv][ðə; ði] [læm] ,
the City of the Lamb ,
这 城市 的 这 羊肉 ,

在羔羊之城外的草坪上，被救赎的灵魂与天使拥抱共舞。

[ɑ:(r); ə(r)] [sʌtʃ] [æz; əz][wɜ:(r); wə(r)]['nevə(r)] ['trɒdn] [baɪ][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][mæn][ɪn] ['eni] ['pærədaɪs][ɒv; əv]
are such as were never trodden by the foot of man in any paradise of
是 这样的 作为 是 绝不 践踏 经过 这 脚 的 男人 在 任何 天堂 的
[ɜ:θ] . "
earth . "
地球 . "

是人间天堂中从未有人涉足的所在。

" [frɑ:][ændʒɛlɪkoʊz] [mə'dɒnə] [ɑ:(r); ə(r)] ['bi:ɪŋs] [ɒv; əv] [ʌn'ɜ:θli] ['bju:ti] ,
" Fra Angelico's Madonnas are beings of unearthly beauty ,
" 弗拉 安杰利科的 麦当娜 是 生物 的 超凡脱俗的 美丽 ,

"弗拉·安杰利科的圣母像美得超凡脱俗，

[ænd; ənd] [wɜ:dz] [feɪl][tu:; tə] [kən'veɪ] ['eni] [aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðeə(r)][ɪn'efəb(ə)l] ['lʌvlinəs] [ænd; ənd]['pjʊərəti] .
and words fail to convey any idea of their ineffable loveliness and purity .
和 字 失败 到 传达 任何 主意 的 他们的 难以言喻的 可爱 和 纯度 .

言语无法表达它们难以言喻的美丽和纯洁。

[hɪz; ɪz]['eɪndʒəls] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['kri:tʃəz] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [sfɪə(r)] ,
His angels too are creatures of another sphere ,
他的 天使 也 是 生物 的 其他 领域 ,

他的天使也是来自另一个领域的生物，

[ænd; ənd]['pjʊrər] [taɪps] [hæv; həv]['nevə(r)] [jet] [bi:n] [kən'si:vd] [ɪn] [ɑ:t] .
and purer types have never yet been conceived in art .
和 更纯净 类型 有 绝不 然而 到过 构思 在 艺术 .

艺术中从未构思出比这更纯粹的类型。

[ðə; ði] ['drɔ:ɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['eɪndʒəls][ænd; ənd] [mə'dɒnə] [ɪz][məʊst] [ɪk'skwɪzɪt] —
The drawing of the hands of his angels and Madonnas is most exquisite —
这 绘画 的 这 双手 的 他的 天使 和 麦当娜 是 最多 精美的 —
['tʃɑ:mɪŋ] [ɪn]['tendə(r)] [jet] ['sʌt(ə)l] [sɪm'plɪsəti] [ɒv; əv] ['aʊtlaɪn] .
charming in tender yet subtle simplicity of outline .
迷人 在 投标 然而 微妙的 简单 的 大纲 .

他笔下的天使和圣母的手部素描最为精美——线条柔和而简洁，充满魅力。

" — ['tɪməθi] [kəʊl] .
" — TIMOTHY COLE .
" — 蒂莫西 油菜 .

——蒂莫西·科尔。

['kɔpi,raitid] , - , [baɪ] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsi: 'əʊ] .
Copyrighted , 1900 , by EDUCATIONAL PUBLISHING Co .
版权所有 , - , 经过 教育 出版 合作 .

版权所有，1900 年，教育出版公司。

[frɑ:] [æn'dʒelɪˌkəʊ]
FRA ANGELICO
法郎 安杰利科

弗拉·安杰利科

[frɑː] [æn'dʒelɪˌkəʊ] . - — - .
FRA ANGELICO . 1387 — 1455 .
法郎 安杰利科 . - — - .

弗拉·安杰利科.1387—1455。

[let] [ˌjuː 'es][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['məʊmənts] [tɜːn] ['aʊə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ]['mɒnəst(ə)ri][ə; eɪ] [ʃɔːt]
Let us for a few moments turn our attention to a monastery a short
让 我们 为了 一个 很少 时刻 转动 我们的 注意力 到 一个 修道院 一个 短的
['dɪstəns] [frɒm; frəm] ['flɒrəns] .
distance from Florence .
距离 从 佛罗伦萨 .

让我们暂时把注意力转移到距离佛罗伦萨不远的一座修道院。

[frɒm; frəm][ɪts] ['elɪveɪtɪd] [pə'zɪʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði] [hɪlz] [wɪtʃ] [skɜːt][ðə; ði] [veɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːrnoʊ][ˌaɪ 'tiː]
From its elevated position on the hills which skirt the vale of the Arno it
从 它是 升高 位置 在 这 丘陵 哪个 裙子 这 谷 的 这 阿诺 它
[kə'mændz] [ə; eɪ][ˌpænə'ræmɪk] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['lɪli] ['sɪti] .
commands a panoramic view of the " Lily City .
命令 一个 全景 看法 的 这 " 百合 城市 .

从它位于阿尔诺河谷山丘上的高处，可以俯瞰"百合之城"的全景。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðə; ði] [rɪ'neɪs(ə)ns] [ɪz]['vɜːdʒɪn] [njuː] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
" It is the time when the Renaissance is virgin new to the world .
" 它 是 这 时间 什么时候 这 复兴 是 处女 新的 到 这 世界 .

"这是文艺复兴对世界而言还是崭新的时代。"

[feɪθ] [wɒz; wəz] [stɪl] [səʊ]['riːəl][ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ðæt] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ʃʌt]
Faith was still so real and living a thing that men and women shut
信仰 曾是 仍然 所以 真实的 和 活的 一个 事物 那 男人 和 女性 关闭
[ðəm'selvz] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːld] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv]['həʊli][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] [dɪ'vəʊt]
themselves up from the world in order to live holy lives and devote
他们自己 向上 从 这 世界 在 命令 到 居住 圣 生活 和 奉献
[ðəm'selvz] [ɪn'taɪəli] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][gɒd] .
themselves entirely to the service of God .
他们自己 完全 到 这 服务 的 上帝 .

信仰在当时是如此真实和鲜活，以至于男男女女把自己与世隔绝，以便过圣洁的生活，全身心地奉献给上帝。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['bɒdi] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [men] [ɒn][ðə; ði] ['haɪts] [ɒv; əv]['fjɛzoʊˌli] [ðæt] ['ɪntrəsts] [ˌjuː 'es] .
It is a body of such men on the heights of Fiesole that interests us .
它 是 一个 身体 的 这样的 男人 在 这 高度 的 菲耶索莱 那 兴趣 我们 .

我们感兴趣的是居住在菲耶索莱高地上的这群人。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [də'mɪnɪkən] [mʌŋks] , [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [greɪt] ['priːtʃə] , ['faʊndɪd] [lɒŋ]
They are Dominican monks , of the order of great preachers , founded long
他们 是 多米尼加 僧侣 , 的 这 命令 的 伟大的 传道者 , 创立 长的
[ə'gəʊ][baɪ][ˌes 'tiː] . ['dɒmɪnɪk] .
ago by St . Dominic .
前 经过 英石 . 多米尼克 .

他们是多明我会修士，属于伟大的传教士修会，该修会由圣多明我很久以前创立。

['əʊvə(r)] [lɒŋ] [waɪt] [rəʊbz] [ðə; ði] ['brʌðəz] , [ɔː(r)]['frɑːteɪ] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ,
Over long white robes the brothers , or frates , as they are called ,
超过 长的 白色的 长袍 这 兄弟 , 或者 兄弟 , 作为 他们 是 称为 ,

身穿白色长袍的兄弟们，或者称他们为"弗拉特兄弟会成员"，

[weə(r)] [blæk] [keɪps] [ænd; ənd] [bæk] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['tɒnʃəd] [hedz] [fɔːl] [hʊdz] , [wɪtʃ] [prə'tekt]
wear black capes and back from their tonsured heads fall hoods , which protect
穿 黑色的 披风 和 后退 从 他们的 剃度 头部 落下 引擎盖 , 哪个 保护
[ðem; ðəm][ɪn] [ɪn'klemənt] ['weðə(r)] .
them in inclement weather .
他们 在 恶劣天气 天气 .

他们身披黑色斗篷，光秃秃的头上垂下兜帽，在恶劣天气中保护自己。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['prɒspərəs] ['mɒnəst(ə)ri] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['gʊdli] ['fiːldz] .
It is a prosperous monastery surrounded by goodly fields .
它 是 一个 繁荣 修道院 包围 经过 很好 字段 .

这是一座繁荣的寺院，周围环绕着肥沃的田野。

[ɪn][sʌm; səm] , [ðə; ði] ['ɒlɪv] [grəʊvz] ['blɒsəm] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] - [laɪk] [snəʊ] ,
In some , the olive groves blossom in the spring - like snow ,
在 一些 , 这 橄榄 小树林 开花 在 这 春天 - 喜欢 雪 ,

在一些地方，橄榄树林在春雪中绽放。

[ɔː(r)][weə(r)]['fəʊliɪdʒ][ɒv; əv] ['rɪtʃɪst] [griːn] [æz; əz][ðə; ði]['siːz(ə)n] [əd'vɑːnsɪz] .
or wear foliage of richest green as the season advances .
或者 穿 叶子 的 最富有的 绿色的 作为 这 季节 进展 .

或者随着季节的推移，穿戴最浓郁的绿色树叶。

[ɪn]['ʌðə(r)z] , [ðə; ði] [j'ɛləʊɪŋ] [greɪn] [weɪvz] [ɪn][ðə; ði] ['ʌplənd] ['sʌmə(r)] [briːz] .
In others , the yellowing grain waves in the upland summer breeze .
在 其他的 , 这 黄化 粮食 波浪 在 这 高地 夏天 微风 .

在另一些画面中，泛黄的麦穗在夏日山风中摇曳。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] ['bɪzi] ['piːp(ə)l] ,
The monks are busy people ,
这 僧侣 是 忙碌的 人们 ,

僧侣们都很忙，

['meni] [wɪ'ðaʊt] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] ['tɪlɪŋ] [ðə; ði]['fruːtf(ə)l] [sɔɪl] [ɔː(r)] ['gæðərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ə'bʌndənt] ['hɑːvɪst] .
many without in the fields tilling the fruitful soil or gathering in the abundant harvest .
许多 没有 在 这 字段 瓷砖 这 卓有成效 土壤 或者 采集 在 这 丰富 收成 .

许多农民没有在田间耕作肥沃的土地或收获丰收的庄稼。

[ˌɪn'dɔːz] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði]['saɪləns] [wɪtʃ] [ə'tendz] [tɔɪl] , [ɪn'tens] [ænd; ənd][əb'zɔːbɪŋ; əb'sɔːbɪŋ] .
Indoors there is the silence which attends toil , intense and absorbing .
室内 那里 是 这 沉默 哪个 参加 辛劳 , 激烈的 和 吸收 .

室内是伴随辛勤劳作而来的寂静，这种寂静既强烈又令人专注。

[ðə; ði]['selə(r)][ænd; ənd] ['kɪtʃɪn] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['pɜːfɪkt] ['ɔːdə(r)][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [rɪ'fektəri] , [ɔː(r)]['daɪnɪŋ] [ruːm] ,
The cellar and kitchen are in perfect order and in the refectory , or dining room ,
这 地窖 和 厨房 是 在 完美的 命令 和 在 这 食堂 , 或者 用餐 房间 ,

酒窖和厨房井然有序，餐厅（或称食堂）也同样如此。

[ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɪz] [spred] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst]['fruːg(ə)l] [miːl] .
the table is spread for the next frugal meal .
这 桌子 是 传播 为了 这 下一个 节俭 一顿饭 .

餐桌上已经摆好了下一顿简餐的食材。

[ɪn][ðə; ði] [skrɪp'tɔːriəm] , [ɔː(r)] ['raɪtɪŋ] [ruːm] , ['sevrəl] [mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] ['bɪzi] ['kɒpiɪŋ] ['eɪnʃənt] ['mænjʊskrɪpts][ɒn] ['pɑːtʃmənt] .
In the scriptorium , or writing room , several monks are busy copying ancient manuscripts on parchment .
在 这 抄写室 , 或者 写作 房间 , 一些 僧侣 是 忙碌的 复制 古老的 手稿 在 羊皮纸 .

在缮写室里，几位僧侣正忙着将古代手稿抄写到羊皮纸上。

[wʌn] [dʌz] [ðɪs] [wɜːk] , ['juːzɪŋ][ðə; ði][məʊst] [ɪk'skwɪzɪt] ['letərɪŋ] ,
One does this work , using the most exquisite lettering ,
一 做 这 工作 , 使用 这 最多 精美的 字母 ,

这项工作是用最精美的字体完成的，

[waɪl] [ə'nʌðə(r)] [in'dait] [ðə; ði] [hɪmz] [lɒŋ] [lʌvd] [baɪ][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
while another indites the hymns long loved by the church .
尽管 其他 印度人 这 赞美诗 长的 喜爱 经过 这 教会 .

而另一首诗则收录了教会长期以来喜爱的赞美诗。

[ðɪs] ['ʌðə(r)] , ['bendɪŋ] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz][tɑːsk] , [frɒm; frəm][ə; eɪ] [rɪtʃ] ['pælət] [meɪks] [ðə; ði] [vaɪn] [tuː; tə] [rʌn] ,
This other , bending over his task , from a rich palette makes the vine to run ,
这 其他 , 弯曲 超过 他的 任务 , 从 一个 富有的 调色板 制作 这 藤 到 跑步 ,

另一个弯腰埋头工作的人，用丰富的色彩描绘出藤蔓的生长轨迹。

[ðə; ði]['drægən][tuː; tə] [kɔɪl] , [ðə; ði]['eɪndʒl] [hed] [tuː; tə] [ʃaɪn] ,
the dragon to coil , the angel head to shine ,
这 龙 到 线圈 , 这 天使 头 到 闪耀 ,

巨龙盘踞，天使头颅闪耀，

[ðə; ði]['trɒpɪk][bɜːd][tuː; tə][flai][frɒm; frəm][aʊt][ðə; ði] ['letərɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bʊk] [ɔː(r)] ,
the tropic bird to fly from out the lettering of his book or ,
这 热带 鸟 到 飞 从 出去 这 字母 的 他的 书 或者 ,

热带鸟从他书的字迹中飞出，或者，

[mɔː(r)] [æm'bɪʃəs] [stɪl] , [hiː; hi] ['dekəreit] [ə; eɪ] [brɔːd] ['mɑːdʒɪn] [wɪð] [æn; ən] [ɪ'læbərət] [dɪ'zaɪn] .
more ambitious still , he decorates a broad margin with an elaborate design .
更多的 雄心勃勃 仍然 , 他 装饰 一个 广阔 利润 和 一个 精心制作的 设计 .

他甚至更进一步，在宽阔的边沿上装饰了精美的图案。

[meɪ'hæp; 'meɪhæp][hiː; hi] [di'vəut] [æn; ən][ɪn'taɪə(r)][peɪdʒ][tuː; tə][ðə; ði] [dɪlɪniːeɪʃən] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['feɪvərɪt] [seɪnt] . —
Mayhap he devotes an entire page to the deliniation of some favorite saint . —
或许 他 奉献 一个 全部的 页 到 这 划界 的 一些 最喜欢的 圣 . —

或许他会用整整一页的篇幅来描述他最喜欢的某个圣人。

" [wɒt] [dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə]['leɪbə(r)][səʊ] ,
" What joy it is to labor so ,
" 什么 喜悦 它 是 到 劳动 所以 ,

如此辛勤劳作是多么令人快乐啊！

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [lɒŋ] - [trest] ['eɪndʒəls] [grəʊ]
To see the long - tressed angels grow
到 看 这 长的 - 蓬松的 天使 生长

看着长发天使成长

[bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['kʌnɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ,
Beneath the cunning of his hand ,
下面 这 狡猾 的 他的 手 ,

在他的狡猾操控下，

[vɪn'jet] [ænd; ənd][teɪl] - [piːs] ['sʌtəli] [rɔːt] !
Vignette and tail - piece subtly wrought !
小插曲 和 尾巴 - 片 微妙地 锻 !

小插曲和尾饰设计巧妙！

" [hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɔːk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['klɔistə] , [hɪz; ɪz]['pælɪd] [feɪs] [lɪt] [ʌp] [baɪ]['faɪəri] [aɪz] ,
" Here in the walk of the cloisters , his pallid face lit up by fiery eyes ,
" 这里 在 这 走 的 这 修道院 , 他的 苍白 脸 点燃向上 经过 火热 眼睛 ,

“在修道院的回廊里，他苍白的脸上燃烧着怒火，

[strəulz] [ə'nʌðə(r)] , [ðə; ði] ['priːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɒnəst(ə)ri] .
strolls another , the preacher of the monastery .
漫步 其他 , 这 牧师 的 这 修道院 .

另一位漫步者，是修道院的传教士。

[tuː; tə] - [naɪt] [hiː; hi] [wɪl] [ɪ'lektrɪfaɪ] [hɪz; ɪz] ['ɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði] ['eləkwəns] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['sɜːmən] [ðæt]
To - night he will electrify his audience with the eloquence of his sermon that
到 - 夜晚 他 将要 通电 他的 观众 和 这 口才 的 他的 讲道 那
[ʃæl; ʃəl] [tel] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɜːs] [ɒv; əv] ['iːv(ə)l] ,
shall tell of the curse of evil ,
将 告诉 的 这 诅咒 的 邪恶的 ,

今晚他将以雄辩的口才布道，讲述邪恶的诅咒，以此震撼听众。

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['seɪvɪŋ] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [lʌv] .
of the saving power of love .
的 这 保存 力量 的 爱 .

爱的救赎力量。

['jɒndə(r)] , [wɪð] [ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv] [wʌn] [huː] [preɪz] ,
Yonder , with the face and attitude of one who prays ,
远处 , 和 这 脸 和 态度 的 一 WHO 祈祷 ,

那边，带着祈祷者的面容和姿态，

['peɪntɪŋ] [ə; eɪ] ['lʌvli] ['eɪndʒl] [wɪð] [fleɪm] [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] ,
painting a lovely angel with flame upon her forehead ,
绘画 一个 迷人的 天使 和 火焰 之上 她 前额 ,

画一个额头上有火焰的美丽天使，

[wɪð] [stɑːz] [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)] [rəʊb] [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] ['gəʊldən] ['trʌmpɪt] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] ,
with stars upon her robe and with a golden trumpet in her hand ,
和 明星 之上 她 长袍 和 和 一个 金的 喇叭 在 她 手 ,

她长袍上缀满星星，手中拿着金色的号角。

[ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [huːz] ['fænsi] [hæz; həz] [ˌaʊt'grəʊn] [ðə; ði] ['mɑːdʒɪn] , [ðə; ði] [fʊl] [peɪdʒ] ['iːv(ə)n] ,
is a man whose fancy has outgrown the margin , the full page even ,
是 一个 男人 谁 想要 有 长大了就不合适了 这 利润 , 这 满的 页 甚至 ,

他的想象力已经超越了页边空白，甚至占据了整页篇幅。

[ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] ['pɑːtʃmənt] [bʊk] , [ænd; ənd] [səʊ] [hiː; hi] [fɪlz] [ə; eɪ] [həʊl] [wɔːl] [wɪð] [hɪz; ɪz]
of the beloved parchment book , and so he fills a whole wall with his
的 这 心爱 羊皮纸 书 , 和 所以 他 填充 一个 所有的 墙 和 他的
['vɪʒn] [frɒm; frəm] ['pærədaɪs] .
vision from Paradise .
想象 从 天堂 .

他心爱的羊皮纸书，于是他用从天堂看到的景象，把整面墙都画了出来。

['lɪt(ə)l] [niːd] [ɪz] [ðeə(r)] [tuː; tə] [neɪm] [ðɪs] ['peɪntə(r)] - [mʌŋk] .
Little need is there to name this painter - monk .
小的 需要 是 那里 到 姓名 这 画家 - 僧 .

这位画家僧侣的名字无需赘述。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [frɑː] [æn'dʒelɪˌkəʊ] , [ðə; ði] " [æn'dʒelɪkəl] ['peɪntə(r)] , " [ɪl] ['biːˌɑːtoʊ] , " [ðə; ði] ['blesɪd; blest] .
It is Fra Angelico , the " Angelical Painter , " Il Beato , " The Blessed .
它 是 弗拉 安杰利科 , 这 " 天使般的 画家 , " il 贝亚托 , " 这 蒙福 .

他是弗拉·安杰利科，“天使画家”，“蒙福者”。

" [tuː; tə] [ðɪs] [mæn] , [huː] [preɪz] [æz; əz] [hiː; hi] [peɪnts] [ænd; ənd] [huː] [peɪnts] [æz; əz] [hiː; hi] [preɪz] ,
" To this man , who prays as he paints and who paints as he prays ,
" 到 这 男人 , WHO 祈祷 作为 他 油漆 和 WHO 油漆 作为 他 祈祷 ,

“致这位边祈祷边作画，边祈祷边作画的人，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [ɡɪv] ['aʊə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm] .
we are to give our attention for a time .
我们 是 到 给 我们的 注意力 为了 一个 时间 .

我们需要抽出一段时间集中注意力。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pə'tɪkjələli] [dɪ'laɪtf(ə)l] [tuː; tə][faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['kærəktə(r)][ɪn][ə; eɪ][taɪm] [wen] ['həʊli][men]
It is particularly delightful to find such a character in a time when holy men
它 是 特别 愉快 到 寻找 这样的 一个 特点 在 一个 时间 什么时候 圣 男人
[ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['sʌmtaɪmz] [fə'ɡɒt] [ðeə(r)] [rɪ'lɪdʒəs] [vaʊz] [ænd; ənd]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['sɪtəznz] ,
and women sometimes forgot their religious vows and ordinary citizens ,
和 女性 有时 忘了 他们的 宗教 誓言 和 普通的 公民 ,

在那个时代，圣徒有时会忘记他们的宗教誓言，普通百姓也会如此，因此，能发现这样一个人物尤其令人欣喜。

[ɪn][ðeə(r)]['skræmb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [pleɪs] , [lɒst] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv]['ɒnə(r)][ænd; ənd] ['mænhʊd]
in their scramble for place , lost sight of the laws of honor and manhood
在 他们的 争夺 为了 地方 , 丢失的 视线 的 这 法律 的 荣誉 和 男子气概
.
.
.

在争夺地位的过程中，他们忘记了荣誉和男子气概的准则。

[ɪn][ə; eɪ][taɪm][ɒv; əv] [ɡriːd] [ˌaɪ 'tiː] [pliːz] [ˌjuː 'es][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][mæn] , [huː] ,
In a time of greed it pleases us to find a man , who ,
在 一个 时间 的 贪婪 它 请 我们 到 寻找 一个 男人 , WHO ,

在贪婪盛行的时代，我们很高兴能找到一位这样的人：

[ðəʊ] [hɪz; ɪz] [ɑːt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['pɪəriəd] , [wʊd] [teɪk] [nəʊ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)]
though his art was the fashion of his period , would take no money for
尽管 他的 艺术 曾是 这 时尚 的 他的 时期 , 会 拿 不 钱 为了
[hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] ;
his pictures ;
他的 图片 ;

虽然他的艺术风格在当时很流行，但他却从不收取任何画作的报酬；

[ɪn][ə; eɪ][taɪm][ɒv; əv][æm'bɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [pleɪs] ,
in a time of ambition for place ,
在 一个 时间 的 志向 为了 地方 ,

在人们渴望占据一席之地的时代，

[tuː; tə][faɪnd][wʌn] [huː] [kʊd; kəd] [rɪ'fjuːz] [æn; ən] ['elɪveɪtɪd] [pə'zɪʃ(ə)n][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][dɪd][nɒt] [θɪŋk]
to find one who could refuse an elevated position because he did not think
到 寻找 一 WHO 可以 拒绝 一个 升高 位置 因为 他 做过 不是 思考
[hɪm'self] ['fɪtɪd] [tuː; tə] [fɪl] [ˌaɪ 'tiː] ;
himself fitted to fill it ;
他自己 适配 到 充满 它 ;

找到一个因为觉得自己不适合担任高位而拒绝接受高位的人；

[tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][mæn][səʊ]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [jet] [səʊ][waɪz] [ðæt] [hiː; hi] [njuː] [ðə; ði] [wɜːk] [ə'lɔtid]
to find a man so simple and yet so wise that he knew the work allotted
到 寻找 一个 男人 所以 简单的 和 然而 所以 明智的 那 他 知道 这 工作 分配
[tuː; tə][hɪm][ɪn][laɪf][ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ði] [dɪ'vəʊʃn] [tuː; tə] [stɪk] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv]
to him in life and had the devotion to stick to it in spite of
到 他 在 生活 和 有 这 虔诚 到 戳 到 它 在 尽管如此 的
[ɪnd'juːsmənts] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] .
inducements to give it up .
诱导 到 给 它 向上 .

找到一个如此朴实却又如此睿智的人，他知道自己的人生使命，并且即使面临放弃的诱惑，也依然矢志不渝地坚持下去。

['flɒrəns] .
FLORENCE .
佛罗伦萨 .

佛罗伦萨。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [mæn] [wɒz; wəz] [frɑː] [æn'dʒelɪˌkəʊ] , [ðə; ði] [swiːt] ['kærəktə(r)] , [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ɑːtɪst] [ɒv; əv]
Such a man was Fra Angelico , the sweet character , the beautiful artist of
这样的 一个 男人 曾是 弗拉 安杰利科 , 这 甜的 特点 , 这 美丽的 艺术家 的
['hev(ə)nli] ['vɪʒnz] ,
heavenly visions ,
天上 愿景 ,

弗拉·安杰利科就是这样一个人，性格温和，是一位描绘天国景象的杰出艺术家。

[ðə; ði] [mæn] [tuː; tə] [huːm] ['rʌskɪn] [gəʊz] [bæk] [æz; əz] [ðə; ði] [ɪm'bɒdimənt] [ɒv; əv] [kə'rekt] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɪn]
the man to whom Ruskin goes back as the embodiment of correct principles in
这 男人 到 谁 拉斯金 去 后退 作为 这 实施例 的 正确的 原则 在
[ɑːt] ,
art ,
艺术 ,

罗斯金认为，这个人是艺术中正确原则的化身。

['iːv(ə)n] [bɪ'jɒnd] ['ræfeɪəl] , [ðə; ði] ['aɪdl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz] .
even beyond Raphael , the idol of the ages .
甚至 超过 拉斐尔 , 这 偶像 的 这 年龄 .

甚至超越了拉斐尔，这位时代的偶像。

[frɑː] [æn'dʒelɪˌkəʊ] [ɪz] [ðə; ði] [lɑːst] ['fɪgə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] ['sɪmp(ə)l] [taɪm] [ɪn] [ɑːt] [wen] [ðə; ði] ['spɪrɪt]
Fra Angelico is the last figure of the old simple time in art when the spirit
弗拉 安杰利科 是 这 最后的 数字 的 这 老的 简单的 时间 在 艺术 什么时候 这 精神
['kaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)] [məʊst] .
counted for most .
计数 为了 最多 .

弗拉·安杰利科是艺术中那个崇尚精神的旧式纯粹时代的最后一位人物。

[hiː; hi] ['lɪŋgəd] [lɒŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['θreʃhəʊld] [ɒv; əv] [ðæt] ['leɪtə(r)] [taɪm] ,
He lingered long on the threshold of that later time ,
他 徘徊不去 长的 在 这 临界点 的 那 之后 时间 ,

他在那之后的时光门槛上徘徊了很久，

[wen] [men] [fə'gɒt] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɪn] [ðeə(r)] [ɪn'θjuːziæzəm] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒpiɪŋ] [ðə; ði] ['riːəl] [θɪŋ] [æz; əz]
when men forgot the spirit in their enthusiasm for copying the real thing as
什么时候 男人 忘了 这 精神 在 他们的 热情 为了 复制 这 真实的 事物 作为
[ˌaɪ 'tiː] ['prez(ə)nts] [ɪt'self] [ɪn] ['neɪtʃə(r)] .
it presents itself in nature .
它 礼物 本身 在 自然 .

当人们一心想要模仿自然界中真实事物的本来面目，却忘记了其中的精髓。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] [prə'zeɪɪk] ['ɑːtɪsts] [ɒv; əv] [ðæt] [prə'zeɪɪk] [taɪm] [tɔːt] , ['neɪmli]
Now that we know what the prosaic artists of that prosaic time taught , namely
现在 那 我们 知道 什么 这 平淡无奇 艺术家 的 那 平淡无奇 时间 教授 , 即
[tuː; tə] [drɔː] [kə'rektli] ,
to draw correctly ,
到 画 正确 ,

既然我们已经知道了那个时代那些平凡的艺术家们教给我们的是什么，那就是如何正确地绘画，

[wiː; wi] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪʒnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [æn'dʒelɪkəl] ['peɪntə(r)] [ænd; ənd] [hʌg] [ðem; ðəm] [tuː; tə]
we go back to the visions of the angelical painter and hug them to
我们 去 后退 到 这 愿景 的 这 天使般的 画家 和 拥抱 他们 到
[ˌjuː 'es] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [bɪ'kwest] ,
us as a rich bequest ,
我们 作为 一个 富有的 遗赠 ,

我们回到那位天使般画家的幻象中，并将它们视为一份丰厚的遗产而珍藏。

[ə; eɪ] [glɪmps] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , [ɒv; əv] [ðæt] ['pærədaɪs] [kləʊzd] [tuː; tə]['mɔːt(ə)l] [aɪz] .
a glimpse , as it were , of that paradise closed to mortal eyes .
一个 一瞥 , 作为 它 是 , 的 那 天堂 关闭 到 凡人 眼睛 .

仿佛瞥见了凡人无法窥见的世外桃源。

[ə'lɒŋ] ['ʌðə(r)] [laɪnz] [tuː] ,
Along other lines too ,
沿着 其他 线条 也 ,

在其他方面也是如此，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [greɪt]
it is good for us to study the men and women who were great
它 是 好的 为了 我们 到 学习 这 男人 和 女性 WHO 是 伟大的
[ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi]['sɪmp(ə)l] ,
enough to be simple ,
足够的 到 是 简单的 ,

研究那些伟大却又保持朴素的人对我们很有益处。

[tuː; tə][biː; bi] [dɪ'vəʊtɪd] .
to be devoted .
到 是 奉献 .

要全心全意。

[ɪn] [ɑːt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kwaɪt] [æz; əz] [gʊd] [ænd; ənd] ['iːkwəli] [dɪ'laɪtf(ə)l] .
In art it is quite as good and equally delightful .
在 艺术 它 是 相当 作为 好的 和 同样地 愉快 .

在艺术领域，它也同样出色，同样令人愉悦。

[huː'evə(r)] [telz] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [frɑː][ændʒɛlɪkoʊz] [laɪf] [hæz; həz] [fjuː] [deɪts] [ænd; ənd] [ɪ'vents] [wɪð]
Whoever tells the story of Fra Angelico's life has few dates and events with
谁 讲述 这 故事 的 弗拉 安杰利科的 生活 有 很少 日期 和 活动 和
[wɪtʃ] [tuː; tə][ɪn'tæŋg(ə)l][hɪz; ɪz] ['riːdərz] ['tretʃərəs] ['meməri] .
which to entangle his reader's treacherous memory .
哪个 到 绞 他的 读者的 奸诈 记忆 .

无论谁讲述弗拉·安杰利科的生平故事，都很难找到一些日期和事件来牵动读者那不可靠的记忆。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɪz][təʊld] [wen] [ðə; ði][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['spɪrɪt][hæv; həv] [biːn] [pɔː'trei, pəu-] ,
The story is told when the man and his spirit have been portrayed ,
这 故事 是 讲述 什么时候 这 男人 和 他的 精神 有 到过 描绘 ,

当这个人及其精神形象被刻画出来之后，故事就展开了。

[wen] [hɪz; ɪz] [sə'raʊndɪŋz] [æt; ət] ['veəriəs] [pɪərɪədz][hæv; həv] [biːn] [dɪ'skraɪbd] .
when his surroundings at various periods have been described .
什么时候 他的 周围环境 在 各种各样的 时期 有 到过 描述 .

在他不同时期所处环境的描述中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɔːst] [həʊm] [tuː; tə][ˌjuː 'es] , ['ðeəfɔː(r)] ,
It is forced home to us , therefore ,
它 是 强制 家 到 我们 , 所以 ,

因此，它被迫回到我们身边。

[ðæt] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [nəʊ] [wel] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv][men][tuː; tə]
that we ought to know well the history of the company of men to
那 我们 应该 到 知道 出色地 这 历史 的 这 公司 的 男人 到
[huːm] [hiː; hi] [bɪ'lɒŋd] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [dɪ'vəʊtɪdli] [ə'tætʃt] [fɔː(r); fə(r)]['ɔːlməʊst] ['fɪfti] [jˈiəz] [ɒv; əv]
whom he belonged and was devotedly attached for almost fifty years of
谁 他 属于 和 曾是 虔诚地 随附的 为了 几乎 五十 年 的
[hɪz; ɪz][laɪf] .
his life .
他的 生活 .

我们应该好好了解他所属的那个团体的历史，他一生中近五十年都忠诚地依附于这个团体。

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['spəʊkən][ɒv; əv] [ðiːz] [mʌŋks] [æt; ət]['fjɛzoʊˌli][ænd; ənd][ɒv; əv][ðeə(r)] [pə'sjuːts]
We have already spoken of these monks at Fiesole and of their pursuits
我们 有 已经 说 的 这些 僧侣 在 菲耶索莱 和 的 他们的 追求
.
:
.

我们之前已经谈到过菲耶索莱的这些僧侣以及他们的追求。

[æz; əz] [ðeɪ] [geɪzd] [aʊt] [ə'pɒn] ['flɒrəns] , [ðə; ði] ['mætʃləs] ['sɪti] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːrnoʊ] ,
As they gazed out upon Florence , the matchless city of the Arno ,
作为 他们 凝视 出去 之上 佛罗伦萨 ， 这 无比 城市 的 这 阿诺 ，

当他们眺望佛罗伦萨这座阿诺河畔无与伦比的城市时，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wɪð] ['lɒŋɪŋ] [hɑːts] [æz; əz] ['həʊmsɪk] ['tʃɪldrən] ,
it was with longing hearts as homesick children ,
它 曾是 和 渴望 心 作为 想家 孩子们 ，

他们怀着如同思乡的孩子般的渴望之心，

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['bænɪʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lʌvd] ['sɪti] [æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]
for they had been banished from the loved city as a matter of
为了 他们 有 到过 被放逐 从 这 喜爱 城市 作为 一个 事情 的
['dɪsəplɪn] , [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] .
discipline , years before .
纪律 ， 年 前 .

因为多年前，他们因受到纪律处分而被驱逐出这座他们深爱的城市。

[æz; əz] [ðeɪ] [lʊkt] [aʊt] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [kə'mɑːndɪŋ] ['wɪndəʊz] ,
As they looked out from their commanding windows ,
作为 他们 看起来 出去 从 他们的 指挥 视窗 ，

他们从高处的窗户向外望去，

[ðeɪ] [fə'gɒt] [ðə; ði] ['glɔːriəs] ['siːnəri] [ə'baʊt] [ðem; ðəm][ɪn][æn; ən] [ɪn'tens] [dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi][æt; ət]
they forgot the glorious scenery about them in an intense desire to be at
他们 忘了 这 辉煌 风景 关于 他们 在 一个 激烈的 欲望 到 是 在
[həʊm] [ə'gen] .
home again .
家 再次 .

他们一心只想回家，以至于忘记了周围美丽的景色。

[ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [wei] [ðeɪ] [ʃeəd] [ðə; ði]['ægənaɪzd] [griːf] [ɒv; əv] ['dænti] , [æn; ən]['eksaɪl][ɪn] [rəvɛnəz]
In a small way they shared the agonized grief of Dante , an exile in Ravenna's
在 一个 小的 方式 他们 共享 这 痛苦的 悲伤 的 但丁 ， 一个 流亡 在 拉文纳的
[drɪə(r)] ['wɔːtəz] ,
drear waters ,
凄凉 水 ，

在某种程度上，他们与但丁感同身受，体会着被流放到拉文纳凄凉水域中的痛苦悲伤。

[wen] [hiː; hi] [nɒkt] [ɪn] [veɪn] [æt; ət][ðə; ði] [kləʊzd] ['geɪts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lʌvd] [ænd; ənd] ['neɪtɪv]
when he knocked in vain at the closed gates of his loved and native
什么时候 他 敲门 在 徒劳 在 这 关闭 大门 的 他的 喜爱 和 本国的
['flɒrəns] .
Florence .
佛罗伦萨 .

当他徒劳地敲响他挚爱的故乡佛罗伦萨紧闭的大门时。

[ðeəz] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz][ə; eɪ]['kɪndə(r)] [feɪt] [ðæn; ðən] [ðæt] [wɪtʃ] [bɪ'fel] [ðə; ði] [rɪ'naʊnd] ['pəʊɪt] ,
Theirs , however , was a kinder fate than that which befell the renowned poet ,
他们的 ， 然而 ， 曾是 一个 幼儿园 命运 比 那 哪个 发生 这 著名 诗人 ，

然而，他们的命运比那位著名诗人要好得多。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][riˈkɔːl, ˈriːkɔːl][tuː; tə] [ˈflɒrəns] .
for they were recalled to Florence .
为了 他们 是 召回 到 佛罗伦萨 .

因为他们被召回佛罗伦萨。

[ðə; ði][ˈmɒnəst(ə)ri][ɒv; əv][sæn; sɑːn][ˈmɑːkəʊ][wɒz; wəz] [ˈemptid] [ɒv; əv][sʌm; səm] [mʌŋks] [ɒv; əv][əˈnʌðə(r)]
The monastery of San Marco was emptied of some monks of another
这 修道院 的 圣 马可 曾是 清空 的 一些 僧侣 的 其他
[ˈɔːdə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪs] [ˈɡɪv(ə)n][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈfɔːmd] [ˈdəˈmɪnɪkənz] .
order and the place given over to the reformed Dominicans .
命令 和 这 地方 给定 超过 到 这 改革后的 多米尼加人 .

圣马可修道院的一些其他修会的修士被迁走，并将该地交给了改革后的多明我会修士。

[ˈsɪŋɪŋ] [hɪmz] [ɒv; əv] [preɪz] , [əˈreɪd] [ɪn][ðeə(r)] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ,
Singing hymns of praise , arrayed in their black and white ,
歌唱 赞美诗 的 称赞 , 排列 在 他们的 黑色的 和 白色的 ,

他们身着黑白相间的服装，唱着赞美诗，

[ðeɪ] [faɪld] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhaɪts] [ɒv; əv][ˈfjɛzoʊˌli][tuː; tə][sæn; sɑːn][ˈmɑːkəʊ] ,
they filed down from the heights of Fiesole to San Marco ,
他们 已提交 向下 从 这 高度 的 菲耶索莱 到 圣 马可 ,

他们从菲耶索莱高地列队下山，前往圣马可广场。

[waɪl] [ðə; ði] [ɪkˈspeld] [mʌŋks] [dɪˈpɑːtɪd] [wɪð] [ˈdaʊnkɑːst] [miːn] [ænd; ənd][sɔː(r)] [ˌlæmenˈteɪʃənz] .
while the expelled monks departed with downcast mien and sore lamentations .
尽管 这 被驱逐 僧侣 已离开 和 沮丧 面容 和 疮 哀歌 .

被驱逐的僧侣们垂头丧气地离开，发出凄厉的哀叹。

[ðə; ði] [rɪˈstɔːd] [mʌŋks] [faʊnd] [sæn; sɑːn][ˈmɑːkəʊ] [ˈhɑːdli] [fɪt][fɔː(r); fə(r)] [ˌhæbɪˈteɪʃn] , [səʊ] [ˈruːɪnəs]
The restored monks found San Marco hardly fit for habitation , so ruinous
这 恢复 僧侣 成立 圣 马可 几乎 合身 为了 居住地 , 所以 毁灭性的
[wɒz; wəz][ɪts] [kənˈdɪʃn] .
was its condition .
曾是 它是 状况 .

修道士们发现圣马可教堂破败不堪，几乎不适合居住。

[ˈkɑːzɪmoʊ][diː][ˈmedətʃiː] [keɪm] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪˈliːf] [ænd; ənd] [rɪˈpeəd] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪfaɪd] [ðə; ði]
Cosimo de Medici came to their relief and repaired and beautified the
科西莫 德 美第奇家族 来了 到 他们的 宽慰 和 已修复 和 美化 这
[ˈbɪldɪŋ] .
building .
建筑 .

科西莫·德·美第奇伸出援手，修缮并美化了这座建筑。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] ,
In addition ,
在 添加 ,

此外，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv][ˈtʃæp(ə)l][ɔː(r)][rɪˈtaɪərɪŋ] [ruːm] [ˈfɪtɪd] [ʌp] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)] [hɪmˈself]
he had a sort of chapel or retiring room fitted up in it for himself
他 有 一个 种类 的 教堂 或者 退休 房间 适配 向上 在 它 为了 他自己
[tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [mait] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)][ˈkwaɪət][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ˌkɒns(ə)lˈteɪʃ(ə)n] .
to which he might come for quiet and for consultation .
到 哪个 他 可能 来 为了 安静的 和 为了 咨询 .

他在里面设置了一个类似小教堂或休息室的地方，供自己安静地思考和商议。

['wɪlɪŋli] [ðə; ði] [mʌŋks] [dwelt] [ɪn] [hʌt] [waɪl] [ðə; ði] [rɪ'peəz] [ænd; ənd] [ˌdekə'reɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ]
Willingly the monks dwelt in huts while the repairs and decorations were going
心甘情愿 这 僧侣 居住 在 小屋 尽管 这 维修 和 装饰 是 去
['fɔːwəd] .
forward .
向前 .

在修缮和装饰工程进行期间，僧侣们欣然住在茅屋里。

[wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [lɜːn] ['leɪtə(r)] [haʊ] [æn'dʒelɪˌkəʊ] [ɪm'belɪʃt] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] ['klɔɪstə(r)] [ænd; ənd] [sel]
We shall learn later how Angelico embellished the walls of cloister and cell
我们 将 学习 之后 如何 安杰利科 修饰过的 这 墙壁 的 修道院 和 细胞
[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [θɔːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [æn'dʒelɪkəl] ['brʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [leɪd] [beə(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]
until the thoughts of the angelical brother were laid bare to his
直到 这 想法 的 这 天使般的 兄弟 是 铺设 裸 到 他的
[kəm'pænjənz] ,
companions ,
同伴 ,

我们稍后会了解到，安杰利科是如何在修道院和僧房的墙壁上进行装饰，直到这位天使般的修士的想法完全暴露在他的同伴面前。

[səʊ] [ðæt] , [tuː; tə] - [deɪ] ,
so that , to - day ,
所以 那 , 到 - 天 ,

所以，今天，

[pə'hæps] [ðə; ði] [tʃiːf] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [θrɒŋ] [ɒv; əv] ['vɪzɪtəz] [tuː; tə] [ðɪs] [ˌʌnə'træktɪv]
perhaps the chief reason for the throng of visitors to this unattractive
也许 这 首席 原因 为了 这 人群 的 访客 到 这 不吸引人
['bɪldɪŋ] [ɪz] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [hɪə(r)] [frɑː] [æn'dʒelɪˌkəʊ] [lɪvd; 'laɪvd] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] .
building is the fact that here Fra Angelico lived and painted .
建筑 是 这 事实 那 这里 弗拉 安杰利科 居住地 和 绘 .

或许吸引众多游客参观这座并不吸引人的建筑的主要原因是，弗拉·安杰利科曾在这里生活和作画。

[ðə; ði] ['də'mɪnɪkənz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'stɔːd] [tuː; tə] ['flɒrəns] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [həʊm] , [sæn; sɑːn] ['mɑːkəʊ] ,
The Dominicans were restored to Florence and their home , San Marco ,
这 多米尼加人 是 恢复 到 佛罗伦萨 和 他们的 家 , 圣 马可 ,
[bɪ'gæn] [ɪts] [kə'rɪə(r)] ,
began its career ,
开始 它是 职业 ,

多米尼加人重返佛罗伦萨，他们的圣马可大教堂也开始了它的辉煌历程。

[ɪf] , [ɪn'diːd] , [wiː; wi] [meɪ] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [kæn; kən] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kə'rɪə(r)] ,
if , indeed , we may say that a building can have a career ,
如果 , 的确 , 我们 可能 说 那 一个 建筑 能 有 一个 职业 ,

如果说建筑物也有“职业生涯”的话，

[æz; əz] [æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] ['fæktə(r)] [ɪn] ['flɒrəntaɪn; 'flɒrəntiːn] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
as an essential factor in Florentine history .
作为 一个 基本的 因素 在 佛罗伦萨 历史 .

作为佛罗伦萨历史上的一个重要因素。

[wiː; wi] [meɪ] [lʌv] [frɑː] [æn'dʒelɪˌkəʊ] [bʌt; bət] , ['ɑːftə(r)] [ɔːl] ,
We may love Fra Angelico but , after all ,
我们 可能 爱 弗拉 安杰利科 但 , 后 全部 ,

我们或许喜爱弗拉·安杰利科，但毕竟，

[ðə; ði][məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɪn] ['meni] [maɪndz][fɔː(r); fə(r)][sæn; sɑːn]['mɑːkəʊ][ɪz][nɒt]
the most interesting association in many minds for San Marco is not
这 最多 有趣的 协会 在 许多 思想 为了 圣 马可 是 不是
[hɪz; ɪz] [swiːt] [laɪf][ɪn][ɪts] ['brʌðəhʊd] [ɔː(r)][hɪz; ɪz] ['hev(ə)nli] ['feɪsɪz][ə'pɒn][ɪts] [wɔːlz] ,
his sweet life in its brotherhood or his heavenly faces upon its walls ,
他的 甜的 生活 在 它是 兄弟情 或者 他的 天上 面孔 之上 它是 墙壁 ,

在许多人心中，圣马可最引人入胜的联想并非他在兄弟会中度过的美好生活，也不是他画像中圣洁的面容。

[bʌt; bət]['rɑːðə(r)] [ðæt] [hɪə(r)] ['stʌdid] , [tɔːt] , [priːtʃ] [ænd; ənd] [daɪd][ˌsævənə'roʊlə] , [ðæt] [pjʊə(r)]
but rather that here studied , taught , preached and died Savonarola , that pure
但 相当 那 这里 研究 , 教授 , 布道 和 死亡 萨沃纳罗拉 , 那 纯的
['pætriət] ,
patriot ,
爱国者 ,

但萨沃纳罗拉，这位纯粹的爱国者，却在这里学习、教学、布道并最终殉难。

[ðæt] ['nəʊb(ə)l] , [ɔːl'ðəʊ] ['ɒf(ə)n][mɪ'steɪkən][mæn] , [ðæt] [məʊst] ['eləkwənt] ['ɒrətə(r)] [ðæt] ['flɒrəns]
that noble , although often mistaken man , that most eloquent orator that Florence
那 高贵 , 虽然 经常 错误 男人 , 那 最多 雄辩 演说者 那 佛罗伦萨
[hæz; həz]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
has given to the world .
有 给定 到 这 世界 .

那位高贵却又常常犯错的人，那位佛罗伦萨为世界贡献的最雄辩的演说家。

[æz; əz]['sɪmp(ə)l][æz; əz][æn'dʒelɪˌkəʊ][ænd; ənd][æz; əz] [friː] [frɒm; frəm] [pleɪs] - [siːkɪŋ] ,
As simple as Angelico and as free from place - seeking ,
作为 简单的 作为 安杰利科 和 作为 自由的 从 地方 - 寻求 ,

像Angelico一样简单，无需刻意寻找地点，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][səʊl][ænd; ənd] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['flɒrəntaɪn; 'flɒrəntiːn]['piːp(ə)l] [wen] ['fækʃ(ə)n]
he was the soul and voice of the Florentine people when faction
他 曾是 这 灵魂 和 嗓音 的 这 佛罗伦萨 人们 什么时候 派
[rent][ðə; ði]['sɪti][ænd; ənd] ['θret(ə)nd] [ɪts] ['veri] [ɪɡ'zɪstəns] .
rent the city and threatened its very existence .
租 这 城市 和 威胁 它是 非常 存在 .

当派系斗争撕裂佛罗伦萨城，威胁到这座城市的存亡时，他是佛罗伦萨人民的灵魂和代言人。

[ðæt] [klɪə(r)] [vɔɪs] , ['prɒmptɪd] [baɪ][ə; eɪ][mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] [lʌv] , [baɪ][ə; eɪ] ['bɜːnɪŋ] [ziːl] ,
That clear voice , prompted by a magnificent love , by a burning zeal ,
那 清除 嗓音 , 提示 经过 一个 壮丽 爱 , 经过 一个 燃烧 热情 ,

那清澈的声音，源于伟大的爱，源于燃烧的热情，

['sʌmtaɪmz] [meɪks] [ˌjuː 'es] [fə'ɡet] [ðæt] [ðə; ði] [ziːl] [wɒz; wəz]['ɒf(ə)n] [ˌmɪs'ɡaɪdɪd] ,
sometimes makes us forget that the zeal was often misguided ,
有时 制作 我们 忘记 那 这 热情 曾是 经常 错误的 ,

有时这会让我们忘记，这种热情往往是误入歧途的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌdɪsə'biːdiəns] [tuː; tə] [ɔː'θɒrəti] [ɪz][nɒt] ['ɔːlweɪz][ðə; ði][best] [wei] [ɒv; əv] [i'fekt]
and that disobedience to authority is not always the best way of effecting
和 那 不服从 到 权威 是 不是 总是 这 最好的 方式 的 产生影响
[rɪ'fɔːm] .
reform .
改革 .

而且，不服从权威并不总是实现改革的最佳途径。

['dwəʊməʊ] , ['flɒrəns] (['sæntə] ['mærɪə] [del] ['fiːɔːri])
DUOMO , FLORENCE (SANTA MARIA DEL FIORE)
大教堂 , 佛罗伦萨 (圣诞老人 玛丽亚 del 菲奥雷)

佛罗伦萨大教堂（圣母百花大教堂）

[sæn; sɑːn]['mɑːkəʊ] , ['stændɪŋ] [ɒf] [ðeə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['dwəʊməʊ] , [ɪz][ə; eɪ][pleɪn] ['bɪldɪŋ] ,
San Marco , standing off there from the Duomo , is a plain building ,
圣 马可 , 常设 离开 那里 从 这 大教堂 , 是 一个 清楚的 建筑 ,

圣马可广场与大教堂隔街相望，是一座朴素的建筑。

[bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði] ['θɔːtf(ə)l] ['vɪzɪtə(r)][tuː; tə] - [deɪ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['ekəʊz] [ɒv; əv] ['fʊtfɔːl]
but to the thoughtful visitor to - day there are echoes of footfalls
但 到 这 周到 游客 到 - 天 那里 是 回声 的 脚步声
['saʊndɪŋ] [daʊn] [ðəʊz] ['tenəntləs] [hɔːlz] ,
sounding down those tenantless halls ,
听起来 向下 那些 无租户 大厅 ,

但对于今天这位细心的访客来说，那些空荡荡的走廊里仍然回荡着脚步声。

[wɪtʃ] [meɪk] [ðə; ði] [hɑːt] ['kwɪkən] [ɪts] ['biːtɪŋ] , [ðə; ði] [tʃiːk] [flʌʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [aɪ] [dɪm] ;
which make the heart quicken its beating , the cheek flush , and the eye dim ;
哪个 制作 这 心 加速 它是 殴打 , 这 脸颊 冲洗 , 和 这 眼睛 暗淡 ;

它使心跳加快、脸颊泛红、眼睛发昏；

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [vɔɪs] [ðæt] [hiː; hi] [h'iəz] , [ændʒɛlɪkoʊz] [brʌʃ] [ðæt] [hiː; hi][mɑːrks] ,
for it is Savonarola's voice that he hears , Angelico's brush that he marks ,
为了 它 是 - 嗓音 那 他 听到 , 安杰利科的 刷子 那 他 标记 ,

因为他听到的是萨沃纳罗拉的声音，他记住的是安杰利科的笔触。

[ðə; ði] [waɪz] ['kaʊnsl] [ɒv; əv][æn'təʊnɪəʊ] [ðæt] [fɔːls] [ɒn] [hɪz; ɪz][ɪə(r)] ,
the wise counsel of Antonio that falls on his ear ,
这 明智的 法律顾问 的 安东尼奥 那 瀑布 在 他的 耳朵 ,

安东尼奥的明智建议传入他的耳中，

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði] [saɪts] [ænd; ənd] [saʊndz] [ɒv; əv] [sens] .
instead of the sights and sounds of sense .
反而 的 这 景点 和 声音 的 感觉 .

而不是感官上的视觉和听觉体验。

[θriː] [taɪmz] , [æt; ət] [liːst] , [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ɪ'tæliən] [ɑːt] [ə; eɪ][pjʊə(r)] [laɪt] ,
Three times , at least , in the history of Italian art a pure light ,
三 时代 , 在 至少 , 在 这 历史 的 意大利语 艺术 一个 纯的 光 ,

在意大利艺术史上，至少有三次出现过纯粹的光芒。

[ə; eɪ] [freʃ] [striːm] [hæz; həz] [fləʊd] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɪlz] — ['ræfeɪəl] [frɒm; frəm][ɜːr'biːnoʊ]
a fresh stream has flowed in from the hills — Raphael from Urbino
一个 新鲜的 溪流 有 流动 在 从 这 丘陵 — 拉斐尔 从 乌尔比诺
[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['haɪts] [ɒv; əv] ['ʌmbriə] ,
among the heights of Umbria ,
之中 这 高度 的 翁布里亚 ,

一条清澈的溪流从山上流淌而下——拉斐尔来自乌尔比诺，位于翁布里亚的高地之中。

['tɪʃən] [frɒm; frəm][ðə; ði][krægz][ɒv; əv] [kə'dɔːri] [ænd; ənd] [naʊ] [æn'dʒelɪˌkəʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] [sləʊps]
Titian from the crags of Cadore and now Angelico from the slopes
提香 从 这 峭壁 的 干部 和 现在 安杰利科 从 这 连续下坡
[ɒv; əv][ðə; ði] ['æpənaɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['fɜːtaɪl] ['dɪstrɪkt][ɒv; əv][mʊ'dʒeloʊ] .
of the Apennines in the fertile district of Mugello .
的 这 亚平宁山脉 在 这 沃 区 的 穆杰罗 .

提香来自卡多雷的峭壁，而安杰利科则来自穆杰罗肥沃地区亚平宁山脉的山坡。

[iːtʃ] [brɔːt] [wɪð] [hɪm][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] [hɪlz] [ə; eɪ]['vɪgə(r)][ænd; ənd] [dɪ'vəʊʃn] [njuː] [tuː; tə]
Each brought with him from his native hills a vigor and devotion new to
每个 带来 和 他 从 他的 本国的 丘陵 一个 活力 和 虔诚 新的 到
[ðə; ði]['dwelə(r)z] [bɪ'ləʊ] .
the dwellers below .
这 居民 以下 .

他们每个人都从各自的家乡山区带来了山下居民所没有的活力和奉献精神。

[æt; ət] ['vɛkioʊ] , [ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] ['kraʊnɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [spɜːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æpənaɪnz] ,
At Vecchio , a small town crowning one of the spurs of the Apennines ,
在 老翁 , 一个 小的 镇 加冕 一 的 这 马刺 的 这 亚平宁山脉 ,

在韦基奥，这座位于亚平宁山脉支脉顶端的小镇，

[frɑː][æn'dʒelɪˌkəʊ][wɒz; wəz] [bɔːn] , [ɪn] - .
Fra Angelico was born , in 1387 .
弗拉 安杰利科 曾是 出生 , 在 - .

弗拉·安杰利科出生于1387年。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['piːˌɛtroʊ] , [ɔː(r)]['piːtə(r)] ,
His father was a certain Pietro , or Peter ,
他的 父亲 曾是 一个 肯定 皮耶特罗 , 或者 彼得 ,

他的父亲名叫皮埃特罗，或者叫彼得。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən]['əʊldə][sʌn] [huː] ['ɑːftəwədz] [bɔː(r)][ðə; ði] [neɪm] [ˌbɛnɪ'dɛtoʊ] .
and there was an older son who afterwards bore the name Benedetto .
和 那里 曾是 一个 老 儿子 WHO 然后 钻孔 这 姓名 贝内德托 .

他们还有一个大儿子，后来改名为贝内代托。

[naʊ] , [ðə; ði] [neɪm] [æn'dʒelɪˌkəʊ] , [baɪ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [lʌv] [tuː; tə][kɔːl]['aʊə(r)]['eɪndʒl]['peɪntə(r)] ,
Now , the name Angelico , by which we love to call our angel painter ,
现在 , 这 姓名 安杰利科 , 经过 哪个 我们 爱 到 称呼 我们的 天使 画家 ,

现在，我们来谈谈安杰利科这个名字，我们喜欢用这个名字来称呼我们这位天使般的画家。

[wɒz; wəz] ['riːəli] [nɒt][hɪz; ɪz] [neɪm] [æt; ət][ɔːl] .
was really not his name at all .
曾是 真的 不是 他的 姓名 在 全部 .

那根本不是他的真名。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɪmpli] ['gaidəu] , [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv]['piːˌɛtroʊ] ,
He was simply Guido , the son of Pietro ,
他 曾是 简单地 圭多 , 这 儿子 的 皮耶特罗 ,

他名叫圭多，是彼得罗的儿子。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði]['mɒnəst(ə)ri][hiː; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [jet] [ə'nʌðə(r)] [neɪm] ,
and when he entered the monastery he was given yet another name ,
和 什么时候 他 进入 这 修道院 他 曾是 给定 然而 其他 姓名 ,
[dʒəʊ'væni] , [ɔː(r)][dʒɒn] .
Giovanni , or John .
乔瓦尼 , 或者 约翰 .

当他进入修道院时，又被赐予了另一个名字，乔瓦尼，也就是约翰。

[feɪt] , [ɔː(r)] [feɪm] ['rɑːðə(r)] ,
Fate , or fame rather ,
命运 , 或者 名声 相当 ,

命运，或者更确切地说是名望，

['destɪnd] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [nəʊn] ['aɪðə(r)][baɪ][hɪz; ɪz] [bɜːθ] [neɪm] [ɔː(r)][baɪ][hɪz; ɪz]
destined that he should not be known either by his birth name or by his
注定 那 他 应该 不是 是 已知 任何一个 经过 他的 出生 姓名 或者 经过 他的
[rɪ'lɪdʒəs] [neɪm] .
religious name .
宗教 姓名 .

注定他既不能以本名，也不能以教名为人所知。

[wɒt] [hɪz; ɪz][hænd][kʊd; kəd][duː; də] , [wɒt] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [kʊd; kəd] [ʃəʊ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [θɪŋz]
What his hand could do , what his heart could show were the things
什么 他的 手 可以 做 , 什么 他的 心 可以 展示 是 这 事物
[wɪtʃ] [dɪ'tɜːmɪnd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
which determined his name .
哪个 决定 他的 姓名 .

他的手能做什么，他的内心能表达什么，决定了他的名字。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] ['peɪntɪd] ['eɪndʒəls][səʊ] [mætʃlisli] [ðeɪ] [kɔːld] [hɪm] ['brʌðə(r)] [ɔː(r)][frɑː][æn'dʒelɪˌkəʊ]
Because he painted angels so matchlessly they called him Brother or Fra Angelico
因为 他 绘 天使 所以 无与伦比 他们 称为 他 兄弟 或者 弗拉 安杰利科
,
,
,

因为他画的天使栩栩如生，无人能及，所以人们称他为“兄弟”或“弗拉·安杰利科”。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] [hɑːt] ['əʊpənd] [səʊ] [ʌn'selfɪʃli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['feləʊ] [men] [ðeɪ] [kɔːld] [hɪm]
because his heart opened so unselfishly to his fellow men they called him
因为 他的 心 打开 所以 无私地 到 他的 同伴 男人 他们 称为 他
['biːˌɑːtoʊ] ,
Beato ,
贝亚托 ,

因为他无私地向他人敞开心扉，所以人们称他为贝阿托。

" [ðə; ði]['blesɪd; blest] , " [ænd; ənd][baɪ] [ðiːz] [nems] [wiː; wi] [nəʊ] [hɪm][tuː; tə] - [deɪ] .
" The Blessed , " and by these names we know him to - day .
" 这 蒙福 , " 和 经过 这些 姓名 我们 知道 他 到 - 天 .

“蒙福者”，我们今天都用这些名字来称呼他。

[frɒm; frəm] [wɒt] [və'sɑːri] [telz] [ˌjuː 'es] , [ðæt] ['gaidəu] [mait] [hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][æt; ət] [iːz] [hæd; həd]
From what Vasari tells us , that Guido might have lived at ease had
从 什么 瓦萨里 讲述 我们 , 那 圭多 可能 有 居住地 在 舒适 有
[hiː; hi][səʊ] [dɪ'zaɪəd] ,
he so desired ,
他 所以 想要的 ,

根据瓦萨里的记载，如果圭多愿意，他本可以过上安逸的生活。

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [miːnz] .
we know that his father was a man of means .
我们 知道 那 他的 父亲 曾是 一个 男人 的 方法 .

我们知道他的父亲家境富裕。

[wɒt] [ðə; ði] [bɔɪz] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [tel] ['defɪnətli] .
What the boy's education was we are unable to tell definitely .
什么 这 男孩们 教育 曾是 我们 是 无法 到 告诉 确实 .

我们无法确切得知这个男孩接受过怎样的教育。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][həʊm] [æt; ət] ['vɛkioʊ] [wiː; wi][kæn; kən][ɪn'fɜː(r)] [mʌtʃ] ,
From the surroundings of his home at Vecchio we can infer much ,
从 这 周围环境 的 他的 家 在 老翁 我们 能 推断 很多 ,

从他在韦基奥的住所周围环境我们可以推断出很多信息。

[ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv][ændʒɛlɪkoʊz]['leɪtə(r)] [wɜːk] .
especially in the light of Angelico's later work .
尤其 在 这 光 的 安杰利科的 之后 工作 .

尤其是考虑到安杰利科后期的作品。

['hɑːdli] ['twenti] [maɪlz] [frɒm; frəm] ['flɒrəns] , [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] [rə'venə] ,
Hardly twenty miles from Florence , on the road to Ravenna ,
几乎 二十 英里 从 佛罗伦萨 , 在 这 路 到 拉文纳 ,

距离佛罗伦萨不到20英里，在通往拉文纳的路上，

[ðə; ði] [hɪl] [taʊn] [ɒv; əv] ['vɛkioʊ] [mʌst; məst][hæv; həv]['teɪkən][ə; eɪ] [kiːn] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] ['stɜːrɪŋ]
the hill town of Vecchio must have taken a keen interest in the stirring
这 爬坡道 镇 的 老翁 必须 有 已采取 一个 敏锐的 兴趣 在 这 搅拌
[ɪ'vents] ['evə(r)]['gəʊɪŋ][ɒn][ɪn][ðə; ði] ['flɒrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːli] [rɪ'neɪs(ə)ns] .
events ever going on in the Florence of the early Renaissance .
活动 曾经 去 在 在 这 佛罗伦萨 的 这 早期的 复兴 .

山城韦基奥一定对文艺复兴早期佛罗伦萨发生的激动人心的事件非常感兴趣。

[wiː; wi][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] , [ðəʊ] [ðiːz] [θɪŋz] [ɪm'prest] [ðə; ði] [jʌŋ] ['gaidəu]
We can imagine , however , that , though these things impressed the young Guido
我们 能 想象 , 然而 , 那 , 尽管 这些 事物 印象深刻 这 年轻的 圭多
,
,
,

然而，我们可以想象，尽管这些事情给年轻的圭多留下了深刻的印象，

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['siːnəri] [sə'raʊndɪŋ] [hɪz; ɪz] [həʊm] [held] [ə; eɪ] [diːpə(r)] ['miːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
the beautiful scenery surrounding his home held a deeper meaning for him .
这 美丽的 风景 周围 他的 家 握住 一个 更深 意义 为了 他 .

家乡周围的美丽景色对他来说有着更深层的意义。

[hɪə(r)][wɜː(r); wə(r)] [faɪn] ['ɒlɪv] [grəʊvz] , [ðeə(r)] [rɒks] [gruː] [beə(r)][ænd; ənd]['dʒægɪd] ,
Here were fine olive groves , there rocks grew bare and jagged ,
这里 是 美好的 橄榄 小树林 , 那里 岩石 生长 裸 和 锯齿状 ,

这里曾是茂盛的橄榄树林，那里岩石裸露而嶙峋。

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [prə'djuːs] ['eniθɪŋ] [ɪk'sept] ['skrʌbi] ['ʌndəbrʌʃ] .
refusing to produce anything except scrubby underbrush .
拒绝 到 生产 任何事物 除了 灌木丛 草丛 .

除了矮小的灌木丛，什么也产不出来。

[ə; eɪ] ['fraʊnɪŋ] ['presəpɪs] ['jɒndə(r)] [lɒst] [nʌn] [ɒv; əv] [ɪts] [fə'bɪdɪŋ] ['kærəktə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv]
A frowning precipice yonder lost none of its forbidding character because of
一个 皱眉 悬崖 远处 丢失的 没有任何 的 它是 禁止 特点 因为 的
[ðə; ði] [kraʊn] [ˌaɪ 'tiː] [wɔː(r)] — [ə; eɪ] [faɪn] ['kɑːs(ə)l] ,
the crown it wore — a fine castle ,
这 王冠 它 穿着 — 一个 美好的 城堡 ,

远处那令人望而生畏的悬崖，丝毫没有因为其上方耸立着一座精美的城堡而失去其威慑力。

[wɪtʃ] [təʊld] [baɪ] [ɪts] ['taʊəz] [ænd; ənd] ['tɜːrɪts] , [weə(r)] ['wɒtʃmən] [stʊd] [ɔː(r)] [peɪst] [θruː'aʊt]
which told by its towers and turrets , where watchmen stood or paced throughout
哪个 讲述 经过 它是 塔楼 和 炮塔 , 在哪里 守望者 站立 或者 踱步 自始至终
[ðə; ði] ['ləʊnli] ['aʊəz] ,
the lonely hours ,
这 孤独 小时 ,

从它的塔楼和角楼可以看出，守卫者们在寂静的夜晚站在那里或踱步。

[ðæt] [ðə; ði] [eɪdʒ] [wen] ['lʌsti] [naɪts] [rəʊd] [fɔːθ] [tuː; tə] ['hæri] [iːtʃ] ['ʌðərz] [də'meɪn] [wɒz; wəz] [nɒt]
that the age when lusty knights rode forth to harry each other's domain was not
那 这 年龄 什么时候 好色的 骑士 骑 前进 到 哈利 每个 其他的 领域 曾是 不是
['həʊlli] [pɑːst] .
wholly past .
完全 过去的 .

英勇骑士骑马四处劫掠对方领地的时代并没有完全过去。

[ðə; ði] [əˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n]
THE ANNUNCIATION
这 天使报喜

圣母领报

[ðæt] ['kɑːs(ə)l] , ['gliːmɪŋ] [waɪt] [ænd; ənd] ['menəsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['ɒlɪv] [triːz] ,
That castle , gleaming white and menacing through the olive trees ,
那 城堡 , 闪闪发光 白色的 和 威胁 通过 这 橄榄 树木 ,

那座城堡，在橄榄树的映衬下，洁白闪亮，显得格外阴森。

[ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [siːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [ˌmedɪ'tʃiːən; ˌmedɪ'siːən]['fæməli] .
is one of the country seats of the powerful Medicean family .
是 一 的 这 国家 座位 的 这 强大的 美第奇人 家庭 .

是强大的美第奇家族的国库之一。

[ðə; ði] [bɔɪ] ['gaidəu][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][hæv; həv]['ɒf(ə)n] [siːn] [ðə; ði] [greɪt] ['kɑːzɪmoʊ] ['wɔːkɪŋ] [ɪn]
The boy Guido and his brother have often seen the great Cosimo walking in
这 男生 圭多 和 他的 兄弟 有 经常 已见 这 伟大的 科西莫 步行 在
[hɪz; ɪz]['gɑːd(ə)n][ɔː(r)]['raɪdɪŋ][ɒn][ðə; ði] ['haɪweɪ] .
his garden or riding on the highway .
他的 花园 或者 骑术 在 这 公路 .

男孩圭多和他的兄弟经常看到伟大的科西莫在他的花园里散步或骑马在公路上行驶。

[ɪn'diːd] , [ðə; ði] [bɔɪz] [hæv; həv] [biːn] [ə'kɒstɪd] [baɪ][hɪm][ænd; ənd] ['kwestʃənd] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðeə(r)]
Indeed , the boys have been accosted by him and questioned regarding their
的确 , 这 男孩们 有 到过 被骚扰 经过 他 和 被质问 关于 他们的
[spɔːts] .
sports .
运动的 .

事实上，他曾拦住这些男孩，询问他们有关体育运动的问题。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][mæn] ,
It was not , however , the power of man ,
它 曾是 不是 , 然而 , 这 力量 的 男人 ,

然而，这并非人类的力量，

[huː] [plɑːnts][hɪz; ɪz] [dwelɪŋz] [ɒn][ðə; ði] ['haɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ɔː(r)] [grəuz] [fæt][ə'pɒn][ðə; ði]
who plants his dwellings on the heights of the earth or grows fat upon the
WHO 植物 他的 住宅 在 这 高度 的 这 地球 或者 生长 胖的 之上 这
[prə'djuːs] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [sɔɪl] ,
produce of her soil ,
生产 的 她 土壤 ,

他把居所建在地的高处，或靠着土地的出产而富足。

[ðæt] [məʊst] ['diːpli] [ɪm'prest] ['aʊə(r)] [jʌŋ] ['ɑːtɪst] .
that most deeply impressed our young artist .
那 最多 深 印象深刻 我们的 年轻的 艺术家 .

那件事给我们的年轻艺术家留下了最深刻的印象。

[tuː; tə][hɪm][ðə; ði] ['pɜːli] [waɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sʌmə(r)] [klaʊd] ,
To him the pearly white of the summer cloud ,
到 他 这 珍珠般的 白色的 的 这 夏天 云 ,

对他来说，夏日云朵的珍珠白，

[ðə; ði] [sɪ'ruːliən] [bluː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['endləs] [depθs] [ɒv; əv][eə(r)] , [ðə; ði] ['æməθɪst] ,
the cerulean blue of the endless depths of air , the amethyst ,
这 天蓝色 蓝色的 的 这 无尽的 深度 的 空气 , 这 紫晶 ,

无垠深邃的空气呈现出蔚蓝色，紫水晶般的……

['ruːbi][ænd; ənd]['təʊpæz][ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ][æt; ət] ['sʌnraɪz] [ɔː(r)] ['sʌnset] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)] .
ruby and topaz of the sky at sunrise or sunset were more .
红宝石 和 黄玉 的 这 天空 在 日出 或者 日落 是 更多的 .

日出日落时分，天空中的红宝石和黄玉色更加耀眼。

[ðeɪ] [siːmd] [bʌt; bət] [rɪ'flekʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['glɔːri] [bɪ'jɒnd] [klaʊd] [ænd; ənd][skaɪ] ,
They seemed but reflections of a glory beyond cloud and sky ,
他们 似乎 但 反思 的 一个 荣耀 超过 云 和 天空 ,

它们似乎只是云天之外辉煌景象的倒影。

[weə(r)] [ðə; ði][hoʊsts][ɒv; əv][ðə; ði]['blesɪd; blest][fər'evə(r)] [preɪz] [ðeə(r)] [rɪ'diːmɪŋ] [lɔːd] .
where the hosts of the blessed forever praise their redeeming Lord .
在哪里 这 主持人 的 这 蒙福 永远 称赞 他们的 赎回 主 .

在那里，蒙福的众生永远赞美他们的救赎之主。

[ðəʊz] [sɒft] [ænd; ənd] ['meltɪŋ] [k'ʌləz] [slɪd] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ænd; ənd] [j'ɪəz] ['leɪtə(r)] [hiː; hi] [pɔː]
Those soft and melting colors slid into his soul and years later he poured
那些 柔软的 和 融化 颜色 滑行 进入 他的 灵魂 和 年 之后 他 倾倒
[ðem; ðəm] [fɔːθ] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːmənt] [ɒv; əv] [sʌm; səm] ['trʌmpit] ['eɪndʒl] ,
them forth in the garment of some trumpeting angel ,
他们 前进 在 这 服装 的 一些 吹号 天使 ，

那些柔和而迷人的色彩滑入了他的灵魂，多年后，他将它们倾注于一位吹奏号角的天使的衣袍之中。

['blesɪd; blest] [mə'dɒnə] , [ɔː(r)] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] ['brʌðə(r)] .
blessed Madonna , or rejoicing brother .
蒙福 麦当娜 ， 或者 欢欣鼓舞 兄弟 .

蒙福的圣母玛利亚，或欢欣的兄弟。

[ɪn] [hɪz; ɪz] ['tendənəs] [fɔː(r); fə(r)] ['neɪtʃə(r)] [wiː; wi] [kæn; kən] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['kriːtʃəz] [ɒv; əv]
In his tenderness for nature we can imagine that the little creatures of
在 他的 压痛 为了 自然 我们 能 想象 那 这 小的 生物 的
[ðə; ði] [wʊdz] [fled] [nɒt] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ə'prəʊtʃ] [bʌt; bət] ['rɑːðə(r)] [steɪd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [frɒm; frəm]
the woods fled not at his approach but rather stayed to receive from
这 树林 逃亡 不是 在 他的 方法 但 相当 入住 到 收到 从
[hɪz; ɪz] [hænd] [fuːd] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] [kə'res] .
his hand food or a loving caress .
他的 手 食物 或者 一个 爱 抚摸 .

在他温柔对待自然的这份情谊中，我们可以想象，林中的小动物们在他靠近时并没有逃窜，而是留下来接受他手中的食物或充满爱意的抚摸。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ðæt] [bi'spæŋgl] [ðə; ði] [sɒft] ['tʌskən] [tɜːf] [sprʌŋ] [ʌp] ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] [fʊt] [hæd; həd]
The flowers that bespangled the soft Tuscan turf sprung up after his foot had
这 花朵 那 闪闪发光的 这 柔软的 托斯卡纳 草皮 弹簧 向上 后 他的 脚 有
[prest] [ðem; ðəm] ,
pressed them ,
按下 他们 ，

他脚踩过之后，点缀在托斯卡纳柔软草坪上的花朵便立刻绽放出来。

[səʊ] [lait] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [step] , [səʊ] ['dʒent(ə)l] [ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] [ɪn] [hɪm] [rein] .
so light was his step , so gentle the thought that in him reigned .
所以 光 曾是 他的 步 ，所以 温和的 这 想法 那 在 他 统治 .

他的步伐如此轻盈，他心中的思想如此温柔。

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒnstəntli] [tə'geðə(r)] , ['ʃeərɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['ræmbl] [ænd; ənd] [spɔːts] [wɪtʃ]
The boys were constantly together , sharing in the rambles and sports which
这 男孩们 是 不断地 一起 ， 分享 在 这 漫谈 和 运动的 哪个
[ðeə(r)] [həʊm] ['riːdʒən] [ɪn'kʌrɪdʒd] .
their home region encouraged .
他们的 家 地区 鼓励 .

男孩们总是形影不离，一起参加家乡鼓励的各种郊游和体育运动。

[ðeə(r)] [lʌv] [ɪn'kriːst] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [siːld] [baɪ] [ðə; ði] [vaʊ] [ðæt] [meɪd] [ðem; ðəm] ['brʌðə(r)]
Their love increased until it was sealed by the vow that made them brother
他们的 爱 增加 直到 它 曾是 密封 经过 这 发誓 那 制成 他们 兄弟
[mʌŋks] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['brʌðəz] [ɪn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
monks as well as brothers in flesh and blood .
僧侣 作为 出色地 作为 兄弟 在 肉 和 血 .

他们的爱情日益深厚，最终以誓言巩固，使他们不仅成为血浓于水的兄弟，也成为僧侣兄弟。

[æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌfɔː'tiːn] ['gaidəu] [left] [həʊm] , ['prɒbəbli] [fɔː(r); fə(r)] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv] ['stʌdi] ,
At the age of fourteen Guido left home , probably for purposes of study ,
在 这 年龄 的 十四 圭多 左边 家 ， 大概 为了 目的 的 学习 ，

吉多十四岁时离家，可能是为了求学。

[bʌt; bət][wiː; wi] ['kænɒt] [treɪs] [hɪz; ɪz] [kɔːs] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][nekst][sɪks] [j'ɪəz] .
but we cannot trace his course during the next six years .
但 我们 不能 痕迹 他的 课程 期间 这 下一个 六 年 .

但我们无法追踪他在接下来的六年里的行踪。

[wiː; wi] [nəʊ] [nɒt] [ɪf] , [laɪk] ['tɪʃən] , [hiː; hi] [krʌʃt] ['flaʊəz] [tuː; tə][əb'teɪn][ðeə(r)] [k'ʌləz] [tuː; tə][peɪnt] [wɪð] ,
We know not if , like Titian , he crushed flowers to obtain their colors to paint with ,
我们 知道 不是 如果 , 喜欢 提香 , 他 碎 花朵 到 获得 他们的 颜色 到 画 和 ,

我们不知道他是否像提香一样，通过碾碎花朵来提取颜料作画。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['bɔɪhʊd] [deɪz] , [bʌt; bət] ['sʌmhaʊ] ,
in his boyhood days , but somehow ,
在 他的 童年 天 , 但 不知何故 ,

在他童年时期，但不知何故，

['sʌmweə(r)] [ɪn] [ðəʊz] ['ɜːli] [j'ɪəz] [hiː; hi] ['lɜːnɪd] [ðə; ði]['ruːdɪmənts][ɒv; əv][ðə; ði][ɑːt][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɜːld] [nəʊz] [hɪm][tuː; tə] - [deɪ] .
somewhere in those early years he learned the rudiments of the art by which the world knows him to - day .
某处 在 那些 早期的 年 他 学习 这 基本原理 的 这 艺术 经过 哪个 这 世界 知道 他 到 - 天 .

在早年的某个时候，他学会了如今世人所熟知的艺术的基础知识。

[wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bɔɪhʊd] , [rɪ'məʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][mɑːrts][ɒv; əv] [treɪd] ,
With such a boyhood , remote from the marts of trade ,
和 这样的 一个 童年 , 偏僻的 从 这 超市 的 贸易 ,

在这样一个远离商业中心的童年生活中，

[sə'raʊndɪd] [baɪ][ɔːl] [ðæt] [ɪz] ['lʌvliɪst] [ɪn]['neɪtʃə(r)] ,
surrounded by all that is loveliest in nature ,
包围 经过 全部 那 是 最可爱的 在 自然 ,

被大自然中最美好的事物所环绕，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [sə'praɪzd] [tuː; tə][faɪnd][hɪm][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['twenti] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] [laɪf] .
we are not surprised to find him at the age of twenty anxious to follow a religious life .
我们 是 不是 惊讶 到 寻找 他 在 这 年龄 的 二十 焦虑的 到 跟随 一个 宗教 生活 .

我们并不惊讶地发现，他二十岁时就渴望过宗教生活。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] , ['djʊərɪŋ] [ðəʊz] [sɪks] [j'ɪəz] [dʒʌst] ['priːviəs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['kɒnvənt] ,
It is possible that , during those six years just previous to his entering the convent ,
它 是 可能的 那 , 期间 那些 六 年 只是 以前的 到 他的 进入 这 修道院 ,

有可能在他进入修道院之前的那六年里，

[hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] ['stʌdid] ['mɪnɪtʃə(r)] ['peɪntɪŋ] [ɔː(r)] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] [ɪn][sʌm; səm]['mɒnəst(ə)ri] ,
he may have studied miniature painting or illuminating in some monastery ,
他 可能 有 研究 微型 绘画 或者 启发性的 在 一些 修道院 ,

他可能曾在某个寺院学习过微型绘画或手抄本绘制。

[weə(r)] [hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [tʊk] ['defɪnət] [fɔːm] .
where his purpose to become a monk took definite form .
在哪里 他的 目的 到 变得 一个 僧 采取 定 形式 .

他的出家为僧的意愿由此明确。

[haʊ'evə(r)] [ðæt] [meɪ] [bi:; bi] , [ɪn] - ,
However that may be , in 1407 ,
然而 那 可能 是 , 在 - ,

然而，无论如何，在1407年，

[hi:; hi] [sɔ:t] [aʊt] [ðə; ði] ['mɒnəst(ə)ri] [ɒv; əv] ['fjɛzoʊˌli] [ænd; ənd] ['entəd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['nɒvɪs] ,
he sought out the monastery of Fiesole and entered as a novice ,
他 寻求 出去 这 修道院 的 菲耶索莱 和 进入 作为 一个 新手 ,

他找到了菲耶索莱修道院，并以见习修士的身份进入其中。

[tu:; tə] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd] [prai'veiʃən] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'peə(r)] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [laɪf]
to begin the study and privations which should prepare him for the life
到 开始 这 学习 和 匮乏 哪个 应该 准备 他 为了 这 生活
[ɒv; əv] [ə; eɪ] [də'mɪnɪkən] ['fraɪə(r)] .
of a Dominican friar .
的 一个 多米尼加 修士 .

开始学习和接受苦修，为成为一名多明我会修士做好准备。

[tu:; tə] [hɪz; ɪz] [greɪt] [dʒɔɪ] [hɪz; ɪz] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [dʒɔɪnd] [hɪm] [su:n] ['ɑ:ftə(r)] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n]
To his great joy his elder brother joined him soon after and was given
到 他的 伟大的 喜悦 他的 长老 兄弟 加入 他 很快 后 和 曾是 给定
[ðə; ði] [neɪm] [ˌbɛnɪ'dɛtoʊ] .
the name Benedetto .
这 姓名 贝内德托 .

令他非常高兴的是，他的哥哥不久后也加入了他，并被取名为贝内代托。

[ðə; ði] ['nɒvɪsiz] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['əʊldə] ['kɒnvənt] [ɒv; əv] [kɔ:r'toʊnə] .
The novices were sent for a time to the older convent of Cortona .
这 新手 是 发送 为了 一个 时间 到 这 老 修道院 的 科尔托纳 .

这些新修女被暂时送到科尔托纳的老修道院。

[hɪə(r)] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] , [wɪtʃ] [bɪ'gæn] [ɪn] [ðə; ði] [hɪlz] [ɒv; əv] ['vɛkioʊ] ,
Here the training in the love of Nature , which began in the hills of Vecchio ,
这里 这 训练 在 这 爱 的 自然 , 哪个 开始 在 这 丘陵 的 老翁 ,
[wɒz; wəz] [kən'tɪnju:d] .
was continued .
曾是 持续 .

在这里，人们继续着从韦基奥山丘开始的对自然的热爱的训练。

[ðə; ði] ['kɒnvənt] [ɒv; əv] [kɔ:r'toʊnə] [stʊd] [ə'pɒn] [æn; ən] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [əʊvə'lʊkɪŋ] [ðə; ði] ['plæsɪd] ['wɔ:təz]
The convent of Cortona stood upon an elevation overlooking the placid waters
这 修道院 的 科尔托纳 站立 之上 一个 海拔 俯瞰 这 平静 水
[ɒv; əv] [leɪk] - ,
of Lake Trasemene ,
的 湖 - ,

科尔托纳修道院坐落在高地上，俯瞰着特拉塞梅内湖平静的湖面。

[weə(r)] , [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , ['hænɪbəl] [geɪnd] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['rəʊmənz] .
where , in ancient times , Hannibal gained a great victory over the Romans .
在哪里 , 在 古老的 时代 , 汉尼拔 获得 一个 伟大的 胜利 超过 这 罗马书 .

古代，汉尼拔曾在此地战胜罗马人，取得了一场伟大的胜利。

[ɔ:l] [ə'baʊt] [wɜ:(r); wə(r)] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] ['mæsɪv] ['meɪsənri] , [bɪlt] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'məʊt] [pɑ:st] [baɪ]
All about were the remains of massive masonry , built in the remote past by
全部 关于 是 这 遗迹 的 大量的 石工 , 建造 在 这 偏僻的 过去的 经过
[ðə; ði] [ɪ'trʌskənz] .
the Etruscans .
这 伊特鲁里亚人 .

周围尽是巨大的石砌建筑遗迹，这些建筑是伊特鲁里亚人在遥远的过去建造的。

[θriː] ['aɪləndz] [brəʊk] [ðə; ði] ['kwaɪət] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [leɪk] [ænd; ənd] [ɒn] [wʌn] [ɒv; əv]
Three islands broke the quiet surface of the little lake and on one of
三 岛屿 打破 这 安静的 表面 的 这 小的 湖 和 在 一 的
[ðem; ðəm] [stʊd] [ə; eɪ] ['mɒnəst(ə)ri] .
them stood a monastery .
他们 站立 一个 修道院 .

小湖平静的水面上点缀着三座岛屿，其中一座岛屿上有一座修道院。

[ai] ['wʌndə(r)] [ɪf] , [ɒn] [deɪz] [ɒv; əv] [ˌriːlæk'seɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['həʊli] [men] ,
I wonder if , on days of relaxation , the holy men ,
我 想知道 如果 , 在 天 的 松弛 , 这 圣 男人 ,

我想知道，在休息日，这些圣人们是否会……

['rəʊɪŋ] [ə'krɒs] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ðeə(r)] ['brʌðəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] ,
rowing across to visit their brothers of the island ,
划船 穿过 到 访问 他们的 兄弟 的 这 岛 ,

划船去探望岛上的兄弟们，

[dɪd] [nɒt] [kætʃ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɪni] [traɪb] [ðæt] [ɪn'hæbɪtɪd] [ðə; ði] [leɪk] ,
did not catch some of the finny tribe that inhabited the lake ,
做过 不是 抓住 一些 的 这 芬尼 部落 那 有人居住的 这 湖 ,

没能捕获到栖息在湖中的一些鱼类。

[ɔː(r)] [sneə(r)] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪld] [faʊl] [ðæt] [lɪvd; 'laɪvd] [ə'lɒŋ] [ɪts] ['mɑːdʒɪn] .
or snare some of the wild fowl that lived along its margin .
或者 圈套 一些 的 这 荒野 鸡 那 居住地 沿着 它是 利润 .

或者捕捉一些生活在河岸边的野生水禽。

['aʊə(r)] [æn'dʒelɪkəl] ['peɪntə(r)] ['prɒbəbli] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'træktɪd] [baɪ] [sʌtʃ] ['mætəz] .
Our angelical painter probably was not attracted by such matters .
我们的 天使般的 画家 大概 曾是 不是 吸引 经过 这样的 事情 .

我们这位天使般的画家大概对这类事情不感兴趣。

[ðə; ði] ['prɒspekt] [ɒv; əv] [leɪk] [ænd; ənd] [hɪl] [ænd; ənd] [wʊd] , [wɪtʃ] ['deɪli] ['əʊpənd] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] ,
The prospect of lake and hill and wood , which daily opened before him ,
这 前景 的 湖 和 爬坡道 和 木头 , 哪个 日常的 打开 前 他 ,

每天，湖泊、山丘和树林的景色都呈现在他眼前。

['diːpənd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['ɜːli] [ɪm'preʃnz] [ænd; ənd] [səʊ] , ['ɔːlməʊst] [ʌn'kɒnʃəsli] , [ðə; ði] ['treɪnɪŋ]
deepened all his early impressions and so , almost unconsciously , the training
加深 全部 他的 早期的 印象 和 所以 , 几乎 不知不觉 , 这 训练
[fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['fjuːtʃə(r)] [wɜːk] [kən'tɪnjuːd] .
for his future work continued .
为了 他的 未来 工作 持续 .

这加深了他早期的所有印象，因此，几乎是无意识地，他为未来的工作所做的训练仍在继续。

['miːnwaɪl] , [tuː] , [hiː; hi] ['prɒbəbli] ['præktɪst] [ə'sɪdʒuəsli] [ɪn] [ðə; ði] ['pɑːtʃmənt] [bʊks] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Meanwhile , too , he probably practiced assiduously in the parchment books of the
同时 , 也 , 他 大概 练习 勤勉地 在 这 羊皮纸 图书 的 这
['mɒnəst(ə)ri] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] .
monastery the art of illumination .
修道院 这 艺术 的 照明 .

与此同时，他可能还在修道院的羊皮纸书中勤奋地练习插图艺术。

['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] [æn'dʒelɪˌkəʊ] [tʊk] [ə'pɒn] [hɪm'self] [ðə; ði] [fʊl] [vaʊz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
Shortly after Angelico took upon himself the full vows of a monk ,
不久 后 安杰利科 采取 之上 他自己 这 满的 誓言 的 一个 僧 ,

安杰利科正式成为修士后不久，

[ðə; ði] [həʊl] [rɪ'lɪdʒəs] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['fjɛzoʊˌli] [wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] [tuː; tə] [fɔː'liːnjoʊ] .
the whole religious body of Fiesole was removed to Foligno .
这 所有的 宗教 身体 的 菲耶索莱 曾是 已移除 到 福利尼奥 .

菲耶索莱的整个宗教团体都被迁往福利尼奥。

[hɪə(r)] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'ɪəz] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [pleɪg] [brəʊk] [aʊt] [ænd; ənd] [ðeɪ] [fled]
Here they remained for several years , until the plague broke out and they fled
这里 他们 剩余 为了 一些 年 , 直到 这 瘟疫 打破 出去 和 他们 逃亡
[tuː; tə] [kɔːr'toʊnə] ,
to Cortona ,
到 科尔托纳 ,

他们在这里住了几年，直到瘟疫爆发，他们才逃往科尔托纳。

[ðə; ði] [seɪm] [taʊn] [weə(r)] [æn'dʒelɪˌkəʊ] [hæd; həd] [spent] ['sevrəl] [j'ɪəz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [nəʊ'vɪʃiət] .
the same town where Angelico had spent several years of his novitiate .
这 相同的 镇 在哪里 安杰利科 有 花费 一些 年 的 他的 见习 .

安杰利科曾在这座小镇度过了几年的修道生活。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [fʊl] [fledʒd] ['peɪntə(r)] ,
By this time he had become a full fledged painter ,
经过 这 时间 他 有 变得 一个 满的 羽翼丰满 画家 ,

这时他已经成为一名成熟的画家了。

[æz; əz] [ɪz] [ʃəʊn] [baɪ] [ðə; ði] [wɜːk] [hiː; hi] [left] [ɪn] [tuː] [də'mɪnɪkən] [tʃɜːtʃɪz] [ɒv; əv] [kɔːr'toʊnə] .
as is shown by the work he left in two Dominican churches of Cortona .
作为 是 所示 经过 这 工作 他 左边 在 二 多米尼加 教堂 的 科尔托纳 .

从他在科尔托纳的两座多米尼加教堂留下的作品可以看出这一点。

[ðeə(r)] [ɪz] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [wen] [æn'dʒelɪˌkəʊ] , [æn; ən] [əʊld] [mæn] ,
There is reason to believe that when Angelico , an old man ,
那里 是 原因 到 相信 那 什么时候 安杰利科 , 一个 老的 男人 ,

有理由相信，当安杰利科，一位老人，

[wɒz; wəz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [rəʊm] [tuː; tə] [peɪnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pəʊp] , [hiː; hi] [geɪv] ,
was on his way to Rome to paint for the Pope , he gave ,
曾是 在 他的 方式 到 罗马 到 画 为了 这 教皇 , 他 给予 ,

他当时正前往罗马为教皇作画，途中他……

[ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kəːtisiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒnvənt] [ɒv; əv] [kɔːr'toʊnə] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['trævələ(r)]
in exchange for the courtesies of the convent of Cortona to a traveller
在 交换 为了 这 礼貌 的 这 修道院 的 科尔托纳 到 一个 游客
,
,
,

作为交换，科尔托纳修道院向一位旅行者提供了周到的服务。

[sʌm; səm] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'dɒnə] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ]
some pictures of the Madonna which are still to be seen in the church
一些 图片 的 这 麦当娜 哪个 是 仍然 到 是 已见 在 这 教会
[ɒv; əv] [ˌes 'tiː] . ['dɒmɪnɪk] [ɪn] [kɔːr'toʊnə] .
of St . Dominic in Cortona .
的 英石 . 多米尼克 在 科尔托纳 .

在科尔托纳的圣多米尼克教堂里，至今仍能看到一些圣母像。

[ðə; ði] ['brʌðəhʊd] [wɒz; wəz] ['leɪtə(r)] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl] [tuː; tə] ['fjɛzoʊˌli] .
The brotherhood was later recalled to Fiesole .
这 兄弟情 曾是 之后 召回 到 菲耶索莱 .

兄弟会后来被召回菲耶索莱。

[æn'dʒelɪˌkəʊ] [mʌst; məst] ['ɒf(ə)n] [hæv; həv] [gɒn] [daʊn] [tuː; tə] ['flɒrəns] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [hæv; həv] [siːn]
Angelico must often have gone down to Florence and there have seen
安杰利科 必须 经常 有 已消失 向下 到 佛罗伦萨 和 那里 有 已见
[ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [greɪt] [kənt'ɛmpəɹəɹiz] [ɪn] [ɑːt] .
the work of his great contemporaries in art .
这 工作 的 他的 伟大的 同时代人 在 艺术 .

安杰利科一定经常去佛罗伦萨，在那里欣赏过他同时代伟大艺术家的作品。

- [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈɑːtɪst] , [əˈbʌv] [ɔːl] [ˈʌðə(r)z] , [huː] [wɒz; wəz] [əˈtræktɪŋ] [əˈtenʃ(ə)n] [æt; ət]
Massaccio was the artist , above all others , who was attracting attention at
- 曾是 这 艺术家 , 多于 全部 其他的 , WHO 曾是 吸引 注意力 在
[ðɪs] [taɪm] .
this time .
这 时间 .

当时最引人注目的艺术家非马萨乔莫属。

[hɪz; ɪz] [wɜːk] [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] [ˈækjərət] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈriːəl] [θɪŋz] [ðæt] [hæd; həd] [jet]
His work was the most accurate representation of real things that had yet
他的 工作 曾是 这 最多 准确的 表示 的 真实的 事物 那 有 然而
[biːn] [meɪd] [baɪ] [ˈeni] [ˈɑːtɪst] [ɪn] [ˈɪtəli] .
been made by any artist in Italy .
到过 制成 经过 任何 艺术家 在 意大利 .

他的作品是意大利所有艺术家迄今为止对真实事物最准确的描绘。

[frɑː][ænˈdʒelɪˌkəʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [siːn] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [ænd; ənd] [ˈprɑfɪtid] [baɪ][ˌaɪ ˈtiː] , [tuː] .
Fra Angelico must have seen his work and profited by it , too .
弗拉 安杰利科 必须 有 已见 他的 工作 和 获利 经过 它 , 也 .

弗拉·安杰利科肯定也看到了他的作品，并从中获益了。

[bʌt; bət][hiː; hi][ˈnevə(r)] [fəˈɡɒt] [hɪz; ɪz] [ˈɜːli] [ˌɪnspəˈreɪʃ(ə)n] [drɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd]
But he never forgot his early inspiration drawn from the hills and
但 他 绝不 忘了 他的 早期的 灵感 绘制 从 这 丘陵 和
[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvnɪŋ] [skaɪz] ,
from the morning and evening skies ,
从 这 早晨 和 晚上 天空 ,

但他从未忘记早年从山峦和晨昏天空中汲取的灵感。

[ænd; ənd][səʊ][hiː; hi] [went] [bæk] , [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ˈeni] [smɔːl] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [ɑːt] ,
and so he went back , in spite of any small influence of the new art ,
和 所以 他 去 后退 , 在 尽管如此 的 任何 小的 影响 的 这 新的 艺术 ,

所以，尽管受到新艺术的些许影响，他还是回去了。

[tuː; tə][pɔː(r)][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈpɑːtʃmənt] [peɪdʒ][ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈvɪʒn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][səʊl]
to pore over the parchment page and to make the vision of his soul
到 孔隙 超过 这 羊皮纸 页 和 到 制作 这 想象 的 他的 灵魂
[raɪt] [ɪtˈself] [daʊn] [ɪn] [ˈfeɪdlɪs] [ˈkʌlə(r)][ɒn][ˈɡəʊldən] [ˈbækˌɡraʊnd] .
write itself down in fadeless color on golden backgrounds .
写 本身 向下 在 无色 颜色 在 金的 背景 .

他仔细研读羊皮纸，将他灵魂深处的景象用永不褪色的色彩写在金色的背景上。

[wɒt] [hiː; hi] [sɔː] [ɒv; əv] [ˈɑːtɪsts] - [wɜːk] [ˌaʊtˈsaɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒnvənt] [hæd; həd][wʌn] [mɑːkt]
What he saw of artists ' work outside of the convent had one marked
什么 他 锯 的 艺术家 - 工作 外部 的 这 修道院 有 一 标记
[ˈɪnfluəns] , [haʊˈevə(r)] .
influence , however .
影响 , 然而 .

然而，他在修道院外看到的艺术家的作品却对他产生了一个显著的影响。

[ˈaʊə(r)] [dɪˈvaʊt] [ˈpeɪntə(r)][bɪˈɡæn][tuː; tə] [fiːl] [ˈtræməl] [baɪ][ðə; ði] [ˈnærəʊnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmɑːdʒɪn] ,
Our devout painter began to feel trammeled by the narrowness of a margin ,
我们的 虔诚的 画家 开始 到 感觉 被束缚 经过 这 狭窄 的 一个 利润 ,

我们这位虔诚的画家开始感到被狭窄的画幅边缘所束缚。

[ɪnˈdiːd] [ɒv; əv][æn; ən][ɪnˈtaɪə(r)][peɪdʒ] ,
indeed of an entire page ,
的确 的 一个 全部的 页 ,

确实是一整页，

[ænd; ənd][hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['æmpl] [speɪs] ['fɜːnɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] ['kɒnvənt]
and he turned to the ample space furnished by the walls of convent
和 他 转向 到 这 充足 空间 提供 经过 这 墙壁 的 修道院
[ænd; ənd] [tʃɜːtʃ] .
and church .
和 教会 .

于是他转向了修道院和教堂墙壁所提供的宽敞空间。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brʌðəhʊd] [frɒm; frəm][kɔːr'toʊnə] [ðæt]
It was shortly after the return of the brotherhood from Cortona that
它 曾是 不久 后 这 返回 的 这 兄弟情 从 科尔托纳 那
[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd] ['kɒnvənt] [ɒv; əv][sæn; sɑːn]['mɑːkəʊ][ɪn] ['flɒrəns] .
they were given the church and convent of San Marco in Florence .
他们 是 给定 这 教会 和 修道院 的 圣 马可 在 佛罗伦萨 .

兄弟会从科尔托纳返回后不久，他们就被赐予了佛罗伦萨的圣马可教堂和修道院。

['ɑːftə(r)] [lɒŋ] ['æbsəns] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [ænd; ənd][ðeə(r)] [hɑːts] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪftɪd]
After long absence they were to return home and their hearts were lifted
后 长的 缺席 他们 是 到 返回 家 和 他们的 心 是 抬起
[ɪn] [sɒŋ] .
in song .
在 歌曲 .

离家多年后，他们即将回家，歌声让他们心情愉悦。

[wen] [ðə; ði] [rɪ'peəz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'plitɪd] , ['kɑːzɪmoʊ] [bɪ'θɔːt] [hɪm][ɒv; əv][ðə; ði]['peɪntə(r)] -
When the repairs were completed , Cosimo bethought him of the painter -
什么时候 这 维修 是 完全的 , 科西莫 思考 他 的 这 画家 -
[mʌŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brʌðəhʊd] ,
monk of the brotherhood ,
僧 的 这 兄弟情 ,

修缮工作完成后，科西莫想起了修道会里的那位画家僧侣。

[ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [haʊs] ['bjuːtɪf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['breðrən] .
and asked him to make the house beautiful for his brethren .
和 问 他 到 制作 这 房子 美丽的 为了 他的 弟兄们 .

并请他把房子装修得漂亮，好让他的兄弟们居住。

['weðə(r)] ['kɑːzɪmoʊ] [rɪ'membəd] [ðəʊz] ['ɜːli] [deɪz] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [ə'kɒstɪd] [tuː] [bɔɪz] [ɪn]
Whether Cosimo remembered those early days when he had accosted two boys in
无论 科西莫 记得 那些 早期的 天 什么时候 他 有 被骚扰 二 男孩们 在
[ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['kɑːs(ə)l][wiː; wi][duː; də][nɒt] [nəʊ] ,
the vicinity of his castle we do not know ,
这 附近 的 他的 城堡 我们 做 不是 知道 ,

我们不知道科西莫是否还记得早年他在城堡附近拦住两个男孩的情景。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [njuː] [ɒv; əv][ðə; ði][mə'tʃʊə(r)]['ɑːrtɪsts] [wɜːk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
but it seems certain that he knew of the mature artist's work and his
但 它 似乎 肯定 那 他 知道 的 这 成熟 艺术家的 工作 和 他的
[ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [θruː'aʊt] ['tʌskəni] .
reputation throughout Tuscany .
名声 自始至终 托斯卡纳 .

但可以肯定的是，他了解这位成熟艺术家的作品以及他在整个托斯卡纳的声誉。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [greɪt] [dʒɔɪ][tuː; tə][frɑː][dʒəʊ'væni][tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n] [ðɪs]
It must have been a great joy to Fra Giovanni to be given this
它 必须 有 到过 一个 伟大的 喜悦 到 弗拉 乔瓦尼 到 是 给定 这
[kən'dʒiːniəl][tɑːsk][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd]['glɔːrɪfaɪ][gɒd][ænd; ənd]['grætɪfaɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] ['pæʃ(ə)n]
congenial task in which he could glorify God and gratify his own passion
相投 任务 在 哪个 他 可以 荣耀 上帝 和 满足 他的 自己的 热情
[fɔː(r); fə(r)] [ɑːt] .
for art .
为了 艺术 .

对于弗拉·乔瓦尼来说，能够获得这份让他既能荣耀上帝又能满足自己对艺术的热情的工作，一定是一件非常快乐的事情。

[ˌhens'fɔːθ] [hiː; hi] [left] [ðə; ði] ['pɑːtʃmənt] [bʊks] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][tuː; tə] [ɪm'belɪʃ] [waɪl] [hiː; hi]
Henceforth he left the parchment books to his brother to embellish while he
今后 他 左边 这 羊皮纸 图书 到 他的 兄弟 到 润 尽管 他
['ɒkjupaɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [speɪs] [hɪz; ɪz] [səʊl] [hæd; həd] [lɒŋ] [kreiv] .
occupied himself on the larger space his soul had long craved .
占领 他自己 在 这 更大的 空间 他的 灵魂 有 长的 渴望 .

从此以后，他把羊皮纸书留给他的兄弟去润色，而他自己则专注于他灵魂渴望已久的更广阔的空间。

[lest] [ðɪs] [wɜːk] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [lʌvd] [səʊ] ['dɪəli] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [ɪn] [ə; eɪ] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [self] -
Lest this work , which he loved so dearly , should be done in a spirit of self -
免得 这 工作 , 哪个 他 喜爱 所以 亲爱的 , 应该 是 完毕 在 一个 精神 的 自己 -
[ɪn'dʌldʒəns] ,
indulgence ,
放纵 ,

为了避免他如此热爱的这项工作因放纵自我而完成，

[hiː; hi] [leɪd] ['sɜːt(ə)n] ['striktʃə] [ə'pɒn] [hɪm'self] [ɪn] ['kæriɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] .
he laid certain strictures upon himself in carrying it on .
他 铺设 肯定 狭窄 之上 他自己 在 携带 它 在 .

他给自己设定了一些严格的要求，以确保顺利完成这项任务。

[hiː; hi] [bɪ'liːvd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [də'rekt][frɒm; frəm][gɒd][tuː; tə][beə(r)][tuː; tə][men]
He believed that he had a message direct from God to bear to men
他 相信 那 他 有 一个 信息 直接的 从 上帝 到 熊 到 男人
[θruː] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] ,
through his pictures ,
通过 他的 图片 ,

他相信自己通过画作向世人传达了来自上帝的直接信息。

[səʊ][hiː; hi]['nevə(r)] [ˌʌndə'tʊk] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] ['prefis] [ðə; ði] [wɜːk] [wɪð] [ə; eɪ]['siːz(ə)n]
so he never undertook one of them without prefacing the work with a season
所以 他 绝不 承担 一 的 他们 没有 前言 这 工作 和 一个 季节
[ɒv; əv] ['fɑːstɪŋ] [ænd; ənd] [preə(r)] ,
of fasting and prayer ,
的 禁食 和 祷告 ,

所以，他每次开始做这些事之前，都会先进行一段时间的斋戒和祈祷。

[ænd; ənd] [ðen] , [wen] [hiː; hi][bɪ'gæn][hɪz; ɪz] [wɜːk] ,
and then , when he began his work ,
和 然后 , 什么时候 他 开始 他的 工作 ,

然后，当他开始工作时，

[hiː; hi]['nevə(r)] [tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [strəʊk] [lest][hiː; hi] [pruːv] [ˌdɪsə'biːdiənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['vɪʒn] .
he never changed a stroke lest he prove disobedient to the heavenly vision .
他 绝不 已更改 一个 中风 免得 他 证明 忤 到 这 天上 想象 .

他从未改变过一丝一毫，唯恐违背上天的旨意。

[ˈɒf(ə)n][ænd; ənd][ˈɒf(ə)n][hɪz; ɪz][lɪps] [muːvd] [ɪn] [preə(r)] [waɪl] [hɪz; ɪz][hænd][leɪd][ɒn][ðə; ði] [kˈʌləz] [ɒv; əv]
Often and often his lips moved in prayer while his hand laid on the colors of
经常 和 经常 他的 嘴唇 已搬 在 祷告 尽管 他的 手 铺设 在 这 颜色 的
[ðə; ði] [rəʊbz] [ɔː(r)] [ðə; ði] [gəʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bækgraʊnd] .
the robes or the gold of the background .
这 长袍 或者 这 金子 的 这 背景 .

他的嘴唇常常翕动着祈祷，而他的手则放在长袍的颜色或背景的金色上。

[waɪl] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [ðə; ði] [ˌkruːsə'fɪkʃn] [tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃiːks] [ɪn] ['sɪmpəθi] [wɪð]
While he painted the Crucifixion tears streamed down his cheeks in sympathy with
尽管 他 绘 这 十字架刑 眼泪 流媒体 向下 他的 脸颊 在 同情 和
[ðə; ði]['ægəni][ðeə(r)] [ɪn'djʊəd] .
the agony there endured .
这 痛苦 那里 忍受 .

当他绘制耶稣受难图时，泪水顺着他的脸颊流淌下来，感同身受地体会着画中人物所遭受的痛苦。

[ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [huː] ['peɪntɪd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['spɪrɪt][ɑː(r); ə(r)][nɒt][mɪə(r)] [wɜːks] [ɒv; əv]
The pictures of a man who painted in such a spirit are not mere works of
这 图片 的 一个 男人 WHO 绘 在 这样的 一个 精神 是 不是 仅仅 作品 的
[ɑːt] .
art .
艺术 .

以这种精神作画的画家的作品，不仅仅是艺术品。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [leɪ] [beə(r)][tuː; tə][ˌjuː 'es][ə; eɪ]['hjuːmən] [səʊl] ,
They are more , for they lay bare to us a human soul ,
他们 是 更多的 , 为了 他们 躺 裸 到 我们 一个 人类 灵魂 ,

它们远不止于此，因为它们向我们揭示了人类的灵魂。

['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [θɔːts] [hiː; hi] [θɔːt] ['aʊə(r)] [əʊn] ,
making the thoughts he thought our own ,
制作 这 想法 他 想法 我们的 自己的 ,

将他的想法变成我们自己的想法，

[ðə; ði] [di'vautnis] [ænd; ənd] ['sɪmpəθi] [hiː; hi] [felt] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] [laɪvz; lɪvz] .
the devoutness and sympathy he felt a part of our own lives .
这 虔诚 和 同情 他 毛毡 一个 部分 的 我们的 自己的 生活 .

他所感受到的虔诚和同情，是我们自己生活的一部分。

[ðə; ði] [ˌkruːsə'fɪkʃn]
THE CRUCIFIXION
这 十字架刑

耶稣受难

[ˌsævənə'roʊlə] ['θʌndə] [fɔːθ] [hɪz; ɪz] ['mesɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['pʊlpɪt][ɒv; əv][sæn; sɑːn]['mɑːkəʊ] ;
Savonarola thundered forth his message from the pulpit of San Marco ;
萨沃纳罗拉 雷鸣 前进 他的 信息 从 这 讲坛 的 圣 马可 ;
[æn'dʒelɪˌkəʊ] [dɪ'lɪvəd] [hɪz; ɪz] ,
Angelico delivered his ,
安杰利科 发表 他的 ,

萨沃纳罗拉在圣马可教堂的讲坛上慷慨激昂地发表了他的演说；安杰利科也发表了他的演说。

[mɔː(r)][ɪn'djʊərɪŋ] , [ðəʊ] ['hɑːdli] [les] ['eləkwənt] , [ɒn][hɪz; ɪz] [niːz] , [θruː] [ðə; ði] ['reɪnbəʊ] [kˈʌləz]
more enduring , though hardly less eloquent , on his knees , through the rainbow colors
更多的 持久 , 尽管 几乎 较少的 雄辩 , 在 他的 膝盖 , 通过 这 彩虹 颜色
[ɒn][hɪz; ɪz] ['pælət] .
on his palette .
在 他的 调色板 .

更加持久，尽管毫不逊色，跪在他面前，透过调色板上的彩虹色彩。

[ɪn][æn; ən][eɪdʒ] [wen] ['mɑːnəˌsteriz] [ænd; ənd] ['kɔnvənt] [wɜː(r); wə(r)][æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv]
In an age when monasteries and convents were an essential part of
在 一个 年龄 什么时候 修道院 和 修道院 是 一个 基本的 部分 的
[ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] ,
civilization ,
文明 ,

在修道院和女修道院是文明不可或缺组成部分的时代，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['maɪti] [ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [ðæt] [sæn; sɑːn]['mɑːkəʊ] [geɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] [ɪn][ðə; ði]
it was a mighty contribution that San Marco gave to the world in the
它 曾是 一个 强大的 贡献 那 圣 马可 给予 到 这 世界 在 这
['ɜːnɪst] ['priːtʃə(r)] ,
earnest preacher ,
认真 牧师 ,

这是圣马可作为一位虔诚的传教士对世界做出的巨大贡献。

[ɪn][ðə; ði][æn'dʒelɪk]['peɪntə(r)] .
in the angelic painter .
在 这 天使般的 画家 .

在天使般的画家笔下。

[bəʊθ][wɜː(r); wə(r)]['sɪmp(ə)l][men] , [greɪt] [ɪn][ðeə(r)] [dɪ'vəʊʃn] , ['liːdəz] [ɒv; əv][ðeə(r)][eɪdʒ][ɪn][ðeə(r)]
Both were simple men , great in their devotion , leaders of their age in their
两个都 是 简单的 男人 , 伟大的 在 他们的 虔诚 , 领导人 的 他们的 年龄 在 他们的
[rɪ'spektɪv] ['pleɪsɪz] ,
respective places ,
各自 地方 ,

他们都是为人朴实、虔诚无比的人，都是各自时代中的领袖人物。

[bʌt; bət][ðə; ði][wʌn][wɒz; wəz] ['wendɪŋ] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ]['kwaɪət] [wei] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] ['tɜːmɪneɪt] ['piːsfəli] [ɪn]
but the one was wending along a quiet way that should terminate peacefully in
但 这 一 曾是 结束 沿着 一个 安静的 方式 那 应该 终止 和平地 在
[ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [greɪv] [ɪn] [rəʊm] ,
a secluded grave in Rome ,
一个 僻 严重 在 罗马 ,

但其中一条路蜿蜒而行，最终应该平静地通向罗马一处僻静的坟墓。

[waɪl] [ðə; ði]['ʌðə(r)][wɒz; wəz] ['muːvɪŋ] [ɒn] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɜːlwɪnd] ,
while the other was moving on like a whirlwind ,
尽管 这 其他 曾是 移动 在 喜欢 一个 旋风 ,

而另一个人则像旋风一样继续前进。

['teərɪŋ] [ʌp] ['meni] [θɪŋz] ['seɪkrɪd][ɪn][ɪts] [kɔːs] [ænd; ənd] ['endɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['vaɪələnt] [deθ] .
tearing up many things sacred in its course and ending in a violent death .
撕裂 向上 许多 事物 神圣 在 它是 课程 和 结束 在 一个 暴力 死亡 .

它一路摧毁了许多神圣的事物，最终以惨烈的死亡告终。

['evriwʌn] [tɔːks] [ɒv; əv][ændʒelɪkoʊz] [wɜːk] [ɪn][sæn; sɑːn]['mɑːkəʊ] .
Everyone talks of Angelico's work in San Marco .
每个人 会谈 的 安杰利科的 工作 在 圣 马可 .

每个人都在谈论安杰利科在圣马可广场的作品。

[let] [ˌjuː 'es] [siː] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , [wɒt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][wɜː(r); wə(r)][wiː; wi][tuː; tə]
Let us see what it was , what we should look for were we to
让 我们 看 什么 它 曾是 , 什么 我们 应该 看 为了 是 我们 到
[gəʊ][ðeə(r)][tuː; tə] - [deɪ] .
go there to - day .
去 那里 到 - 天 .

让我们看看那里究竟是什么，如果我们今天去那里，应该注意些什么。

[ɪn][ðə; ði]['klɔɪstə(r)] , [weə(r)] [ðə; ði] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒnstəntli] ['pɑːsɪŋ] [tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ] ,
In the cloister , where the monks were constantly passing to and fro ,
在 这 修道院 , 在哪里 这 僧侣 是 不断地 通过 到 和 弗 ,

在修道院的回廊里，僧侣们来来往往，

[ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [best] [wɜːks] .
are many of his best works .
是 许多 的 他的 最好的 作品 .

这些都是他的许多优秀作品。

[hɪə(r)] [ə'bʌv] [ə; eɪ] ['dɔːweɪ] , [ɪz] " [ˌes 'tiː] . ['piːtə(r)] ,
Here above a doorway , is " St . Peter ,
这里 多于 一个 门口 , 是 " 英石 . 彼得 ,

在门上方，写着"圣彼得"，

['mɑːtə(r)] " ['stændɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɪŋɡə(r)][ɒn][hɪz; ɪz][lɪps][ɪn]['təʊkən][ɒv; əv][ðə; ði]['saɪləns] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd]
Martyr " standing with his finger on his lips in token of the silence that should
烈士 " 常设 和 他的 手指 在 他的 嘴唇 在 令牌 的 这 沉默 那 应该
[reɪn] [ɪn][ə; eɪ]['həʊli] [haʊs] .
reign in a holy house .
在位 在 一个 圣 房子 .

"殉道者"将手指放在嘴唇上，象征着圣殿中应有的肃静。

[ə'bʌv] [ə'nʌðə(r)][dɔː(r)] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brʌðəhʊd] ['welkəm] [ðeə(r)] [lɔːd] , [ə; eɪ] ['wɪəri] ['trævələ(r)] .
Above another door two of the brotherhood welcome their Lord , a weary traveller .
多于 其他 门 二 的 这 兄弟情 欢迎 他们的 主 , 一个 厌倦 游客 .

在另一扇门上方，两位兄弟会成员迎接他们的主，一位疲惫的旅人。

['diːteɪl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌkruːsə'fɪkʃn]
DETAIL FROM THE CRUCIFIXION
细节 从 这 十字架刑

耶稣受难图细节

[ɪn][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] [speɪs] [hiː; hi][hæz; həz] ['peɪntɪd] [ðə; ði]['eɪndʒl]['ɡeɪbriəl] [ə'naʊnsɪŋ] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ]
In a larger space he has painted the angel Gabriel announcing the coming
在 一个 更大的 空间 他 有 绘 这 天使 加布里埃尔 宣布 这 未来
[ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪst] [tʃaɪld] [tuː; tə][ðə; ði] ['juːθfl] ['meəri] .
of the Christ Child to the youthful Mary .
的 这 基督 孩子 到 这 青春 玛丽 .

在一幅更大的画作中，他描绘了天使加百列向年轻的玛利亚宣告圣婴降临的场景。

[ðə; ði] [swiːt] [səb'mɪsɪvnəs] [ɒv; əv]['meəri][tə'ɡeðə(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][maɪld] [sə'praɪz] [æt; ət][ðə; ði]
The sweet submissiveness of Mary together with her mild surprise at the
这 甜的 顺从 的 玛丽 一起 和 她 温和的 惊喜 在 这
[æn'dʒelɪk] [ə'pɪərəns] ,
angelic appearance ,
天使般的 外貌 ,

玛丽温柔的顺从，以及她对天使般显现的淡淡惊讶，

[ðə; ði] [ɡreɪs] [ænd; ənd] ['ɜːnɪstnəs] [ɒv; əv]['ɡeɪbriəl] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [stɪl] [spred] , [æz; əz] [ɪf] [dʒʌst]
the grace and earnestness of Gabriel , with his wings still spread , as if just
这 优雅 和 认真 的 加布里埃尔 , 和 他的 翅膀 仍然 传播 , 作为 如果 只是
[ə'lait] [frɒm; frəm]['hev(ə)n] ,
alighted from heaven ,
下车 从 天堂 ,

加百列的优雅和虔诚，他双翼依然展开，仿佛刚刚从天而降。

[ɑː(r); ə(r)] ['həʊlli] [tuː; tə]['aʊə(r)][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðɪs] [naɪ'iːv] [siːn] [frɒm; frəm]
are wholly to our satisfaction for representing this naive scene from
是 完全 到 我们的 满意 为了 代表 这 幼稚的 场景 从
['seɪkrɪd]['hɪstri; 'hɪstəri] .
sacred history .
神圣 历史 .

我们非常满意这些作品，它们完美地展现了神圣历史中的这一纯真场景。

[hɪə(r)] , [tuː] , [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] ['sɒləm] [lɑːst] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [kraɪst] - ['drɑːmə] , [æz; əz] " [ðə; ði]
Here , too , we find the solemn last scene in the Christ - drama , as " The
这里 , 也 , 我们 寻找 这 庄严 最后的 场景 在 这 基督 - 戏剧 , 作为 " 这
[əˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] " [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] .
Annunciation " was the first .
圣母领报 " 曾是 这 第一的 .

在这里，我们也看到了基督戏剧中庄严的最后一幕，因为《天使报喜》是第一幕。

" [ðə; ði] [ˌkruːsə'fɪkʃn] , " [wɪtʃ] [wiː; wi][faɪnd][hɪə(r)] , [wɒz; wəz] ['sɪmpli] [pɔː'trei, pəu-] ,
" The Crucifixion , " which we find here , was simply portrayed ,
" 这 十字架刑 , " 哪个 我们 寻找 这里 , 曾是 简单地 描绘 ,

我们在这里看到的"耶稣受难图"只是简单地描绘了出来。

[bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ] ['peɪθɒs] [ðæt] [ændʒɛlɪkoʊz] [ˌsɪmpə'θetɪk] ['neɪtʃə(r)] [wʊd] ['nætʃ(ə)rəli] [ʃəʊ] .
but with a pathos that Angelico's sympathetic nature would naturally show .
但 和 一个 感伤 那 安杰利科的 交感神经 自然 会 自然 展示 .

但安杰利科富有同情心的天性自然会流露出一种悲悯之情。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɑːftəwədz] [ˌriːprə'djuːst] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [selz] .
It was afterwards reproduced in each of the cells .
它 曾是 然后 复制品 在 每个 的 这 细胞 .

随后，它在每个细胞中都得到了复制。

[ɪn][ðə; ði]['tʃæptə(r)] [haʊs] [wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ][mɔː(r)] [ɪ'læbərət] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkruːsə'fɪkʃn]
In the chapter house we find a more elaborate representation of the Crucifixion
在 这 章 房子 我们 寻找 一个 更多的 精心制作的 表示 的 这 十字架刑
.
:
.

在教堂会议厅里，我们可以看到一幅更为精细的耶稣受难图。

[hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [fɪl] [æn; ən][ɪn'taɪə(r)] [wɔːl] [ænd; ənd][ɪts] ['eksələns] ['hɑːdli] [ɪn]
Here it is large enough to fill an entire wall and its excellence hardly in
这里 它 是 大的 足够的 到 充满 一个 全部的 墙 和 它是 卓越 几乎 在
[prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪts] [saɪz] .
proportion to its size .
部分 到 它是 尺寸 .

它在这里的尺寸足以铺满整面墙，而它的卓越品质与其尺寸几乎不成比例。

[ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz] [drɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] ['sentrəl] ['fɪgə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['fɪgəz] [æt; ət][ðə; ði]
The attention is drawn from the great central figure to the figures at the
这 注意力 是 绘制 从 这 伟大的 中央 数字 到 这 数据 在 这
[fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [krɒs] ,
foot of the Cross ,
脚 的 这 叉 ,

观者的注意力从中央的伟大人物转移到了十字架脚下的人物身上。

[huːz] [ɔː] [ænd; ənd][ˌædə'reɪʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)] [wel] [ɪk'sprest] [baɪ][ðə; ði]['peɪntə(r)] .
whose awe and adoration are well expressed by the painter .
谁 敬畏 和 崇拜 是 出色地 表达 经过 这 画家 .

画家很好地表达了对他的敬畏和崇拜之情。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ruːm] [ɐd'ɔːnd] - [wɪð] [ðɪs] [greɪt] ['freskəʊ] ,
It was in the room adorned - with this great fresco ,
它 曾是 在 这 房间 装饰 - 和 这 伟大的 壁画 ,

它就在那间装饰着这幅精美壁画的房间里，

[ðæt] [dʒɔːdʒ] ['eliət][hæd; həd][rə'məulə][ænd; ənd][ˌsævənə'roʊlə] [miːt] [ɪn][ðeə(r)] ['feɪməs] ['ɪntəvjuː] .
that George Eliot had Romola and Savonarola meet in their famous interview .
那 乔治 艾略特 有 罗莫拉 和 萨沃纳罗拉 见面 在 他们的 著名的 面试 .

乔治·艾略特安排罗莫拉和萨沃纳罗拉在他们著名的访谈中见面。

[ðæt] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɒləm] ['pɪktʃə(r)] ['ædɪd] [fɔːs] [tuː; tə] [ðæt] ['paʊəf(ə)l] [siːn] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
That the presence of the solemn picture added force to that powerful scene goes without saying .
那 这 在场 的 这 庄严 图片 额外 力量 到 那 强大的 场景 去 没有 说 .

毋庸置疑，这幅庄严肃穆的画作的出现，为那震撼人心的场景增添了力量。

['ɪntuː][ðə; ði] ['klɔistə] , [ðə; ði]['tʃæptə(r)] [haʊs] , [ðə; ði]['tʃæp(ə)l] , [men] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [mait] ['entə(r)][ænd; ənd] [lʊk] [ə'baʊt] .
Into the cloisters , the chapter house , the chapel , men of the world might enter and look about .
进入 这 修道院 , 这 章 房子 , 这 教堂 , 男人 的 这 世界 可能 进入 和 看 关于 .

世俗之人可以进入修道院的回廊、会议厅和小教堂，四处参观。

[nɒt] [səʊ][ðə; ði] ['nærəʊ] [selz] , ['hʌdld] [tə'geðə(r)] ,
Not so the narrow cells , huddled together ,
不是 所以 这 狭窄的 细胞 , 蜷缩着 一起 ,

但那些狭小拥挤的细胞却并非如此。

[weə(r)] [iːtʃ] [mʌŋk] [wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə]['kɒmjuːn; kə'mjuːn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [lɔːd] [ɪn] [ˌʌnˌɪntə'rʌptɪd] ['saɪləns] .
where each monk was supposed to commune with his Lord in uninterrupted silence .
在哪里 每个 僧 曾是 据称 到 公社 和 他的 主 在 不间断 沉默 .

每位僧侣都应该在不受打扰的静默中与他的上师交流。

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['nærəʊ] [selz] , ['fɔːti] [ɪn]['nʌmbə(r)] , [frɑː][æn'dʒelɪˌkəʊ][dɪd][hɪz; ɪz][best] [wɜːk] ,
For these narrow cells , forty in number , Fra Angelico did his best work ,
为了 这些 狭窄的 细胞 , 四十 在 数字 , 弗拉 安杰利科 做过 他的 最好的 工作 ,

在这四十间狭小的牢房里，弗拉·安杰利科倾注了他最精湛的技艺。

[bɪ'liːvɪŋ] , ['daʊtləs] , [wɪð] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['bɪldəz] [ðæt] " [ðə; ði] [gɒdz] [siː] ['evriweə(r)] .
believing , doubtless , with the ancient builders that " The gods see everywhere .
相信 , 毫无疑问 , 和 这 古老的 建筑商 那 " 这 神 看 到处 .

毫无疑问，他们和古代的建造者一样相信“神明无处不在”。

" [ðə; ði]['sʌbdʒɪkts] [sɪ'lektɪd] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ɪ'vents] [ɪn] [kraɪsts] [laɪf][ænd; ənd][tuː; tə] [iːtʃ] [sel] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][wʌn]['tʃæptə(r)] ,
" The subjects selected were the events in Christ's life and to each cell was given one chapter ,
" 这 主题 已选 是 这 活动 在 基督的 生活 和 到 每个 细胞 曾是 给定 一 章 ,

“所选主题是基督生平中的事件，每个单元分配一个章节，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wʌndrəs] ['stɔːri] .
as it were , from the wondrous story .
作为 它 是 , 从 这 奇妙的 故事 .

仿佛是从那个奇妙的故事中走出来的一样。

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][mɔː(r)] ['fɔːsəbli] [pruːv] [ðə; ði] ['æbsəluːt] [dɪ'vəʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪntə(r)] ,
Nothing could more forcibly prove the absolute devotion of the painter ,
没有什么 可以 更多的 强制 证明 这 绝对 虔诚 的 这 画家 ，

没有什么比这更能有力地证明这位画家的绝对奉献精神了。

[hɪz; ɪz]['təʊt(ə)l] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][men] ,
his total disregard for the attention of men ,
他的 全部的 漠视 为了 这 注意力 的 男人 ，

他完全无视男人的关注，

[ðæn; ðən][hɪz; ɪz][ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz][best] [wɜːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['nærəʊ] [ænd; ənd] ['dɪmli] ['laɪtɪd]
than his dedication of his best work to the narrow and dimly lighted
比 他的 奉献 的 他的 最好的 工作 到 这 狭窄的 和 依稀 照明
[selz] [ɒv; əv][sæn; sɑːn]['mɑːkəʊ] .
cells of San Marco .
细胞 的 圣 马可 .

但他最杰出的作品却献给了圣马可监狱狭窄昏暗的牢房。

[mə'dɒnə] ['dɛlla] ['stelə]
MADONNA DELLA STELLA
麦当娜 德拉 斯特拉

星辰圣母

[lɒŋ] [ə'gəʊ][ðə; ði] [gʊd] ['brʌðəz] [ɒv; əv][sæn; sɑːn]['mɑːkəʊ][wɜː(r); wə(r)] [sent] [ə'weɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]
Long ago the good brothers of San Marco were sent away and the
长的 前 这 好的 兄弟 的 圣 马可 是 发送 离开 和 这
[dɔːz] [θrəʊn] [waɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] ,
doors thrown wide to the public ,
门 抛掷 宽的 到 这 民众 ，

很久以前，圣马可教堂的善良修士们就被驱逐了，教堂的大门向公众敞开。

[huː] [naʊ] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][mju'ziːəm][ɒv; əv][sæn; sɑːn]['mɑːkəʊ] .
who now call it the Museum of San Marco .
WHO 现在 称呼 它 这 博物馆 的 圣 马可 .

现在他们称之为圣马可博物馆。

['iːz(ə)l] ['pɪktʃəz] [hæv; həv] [biːn] ['gæðəd] [hɪə(r)][tuː; tə] [swel] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ændʒɛlɪkoʊz] [wɜːks]
Easel pictures have been gathered here to swell the number of Angelico's works
画架 图片 有 到过 聚集 这里 到 膨胀 这 数字 的 安杰利科的 作品
[ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ðæt] [wɒz; wəz][səʊ] [lɒŋ] [hɪz; ɪz][həʊm] .
in the place that was so long his home .
在 这 地方 那 曾是 所以 长的 他的 家 .

这里收集了架上绘画作品，以增加安杰利科的作品数量，因为这里曾是他长期居住的地方。

[wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['kɒpi] , [meɪd] [baɪ][ðə; ði]['ɑːtɪst] ,
One of these is a small copy , made by the artist ,
一 的 这些 是 一个 小的 复制 ， 制成 经过 这 艺术家 ，

其中一件是艺术家制作的小复制品。

[ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [nəʊn] [tuː; tə][ˌjuː 'es][æz; əz][ðə; ði] " ['tæbənækl] [mə'dɒnə] " [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði][ʊ'fiːtsɪ]
of what is known to us as the " Tabernacle Madonna " which is in the Uffizi
的 什么 是 已知 到 我们 作为 这 " 会幕 麦当娜 " 哪个 是 在 这 乌菲齐
['gæləri] [ɪn] ['flɒrəns] .
gallery in Florence .
画廊 在 佛罗伦萨 .

这就是我们所知的“圣体龛圣母像”，它位于佛罗伦萨的乌菲齐美术馆。

[ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːk] [ɪz][nɒt][ɪn][ðə; ði] [mə'dɒnə] [ɔː(r)][ðə; ði][tʃaɪld][ʃiː; ʃi][həʊldz][bʌt; bət] ,
The glory of this work is not in the Madonna or the child she holds but ,
这 荣耀 的 这 工作 是 不是 在 这 麦当娜 或者 这 孩子 她 持有 但 ，

这件作品的荣耀不在于圣母玛利亚或她怀中的孩子，而在于……

[streɪndʒ] [tuː; tə] [seɪ] , [ɪn][ðə; ði] [freɪm] [wɪtʃ] [ɪn'kləuz] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
strange to say , in the frame which encloses the picture .
奇怪的 到 说 , 在 这 框架 哪个 包含 这 图片 .

说来奇怪，就在这幅画的画框里。

[ə; eɪ] [brɔːd] [bænd][ɒv; əv] [smuːð] [gəʊld] [ˌintə'viːn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['aʊtə(r)][ænd; ənd]['ɪnə(r)] ['məʊldɪŋ]
A broad band of smooth gold intervenes between the outer and inner molding
一个 广阔 乐队 的 光滑的 金子 介入 之间 这 外 和 内 模具
[ɒv; əv][ðə; ði] [freɪm] [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [speɪs] [ɑː(r); ə(r)] ['peɪntɪd] [ðə; ði] [twelv] ['eɪndʒəls] ['pleɪɪŋ] ['veəriəs]
of the frame and in this space are painted the twelve angels playing various
的 这 框架 和 在 这 空间 是 绘 这 十二 天使 玩耍 各种各样的
['mjuːzɪk(ə)l]['ɪnstrʊm(ə)nts] ,
musical instruments ,
音乐 仪器 ,

画框的内外框之间有一条宽阔的光滑金带，金带上绘有十二位天使演奏各种乐器的图案。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ][fə'mɪliə(r)][tuː; tə][ˌjuː 'es][tuː; tə] - [deɪ] .
which are so familiar to us to - day .
哪个 是 所以 熟悉的 到 我们 到 - 天 .

这些在我们今天看来是如此熟悉的事物。

[sɪns] [ændʒɛlɪkoʊz] [taɪm] , [nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] ['ɑːtɪst] [hæz; həz]['esei, e'sei][ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv]['eɪndʒl]
Since Angelico's time , no matter what artist has essayed the task of angel
自从 安杰利科的 时间 , 不 事情 什么 艺术家 有 尝试 这 任务 的 天使
['peɪntɪŋ] ,
painting ,
绘画 ,

自安杰利科时代以来，无论哪位艺术家尝试过绘制天使，

[nʌn] [hæz; həz] [ɐpɹ'əʊtʃt] [səʊ] ['nɪəli] [æz; əz][ðə; ði][æn'dʒelɪkəl]['peɪntə(r)][ɒv; əv][sæn; sɑːn]['mɑːkəʊ]
none has approached so nearly as the angelical painter of San Marco
没有任何 有 接近 所以 几乎 作为 这 天使般的 画家 的 圣 马可
[tuː; tə]['aʊə(r)][aɪ'diːəl][ɒv; əv] [ðiːz] ['hev(ə)nli] ['biːɪŋs] .
to our ideal of these heavenly beings .
到 我们的 理想的 的 这些 天上 生物 .

没有人比圣马可大教堂的天使画家更接近我们对这些天界生物的理想形象。

[wiː; wi][ɔːl][ɒv; əv][ˌjuː 'es][hæv; həv][sʌm; səm][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['defɪnət] ['nəʊʃ(ə)nz][ɒv; əv] [haʊ] ['eɪndʒəls]
We all of us have some more or less definite notions of how angels
我们 全部 的 我们 有 一些 更多的 或者 较少的 定 概念 的 如何 天使
[ʃʊd; ʃəd] [lʊk] .
should look .
应该 看 .

我们每个人对天使的外貌都或多或少有一些明确的看法。

[wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] ['peɪnfəli] ['lɪtərəl] [ɒn]['ʌðə(r)]['sʌbdʒɪkts][bʌt; bət] ,
We may be painfully literal on other subjects but ,
我们 可能 是 痛苦地 文字 在 其他 主题 但 ,

我们或许在其他方面过于拘泥字面意思，但是，

[ðəʊ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['saɪəns] [ɒn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [beɪs] ['aʊə(r)][dɪ'mɑːnd] ,
though there is no science on which to base our demand ,
尽管 那里 是 不 科学 在 哪个 到 根据 我们的 要求 ,

虽然我们没有任何科学依据来支持我们的诉求，

[wiː; wi] [wɒnt] [ðem; ðəm] [wɪð] [waɪt] [ɔː(r)] ['dʒuːəld] [wɪŋz] .
we want them with white or jeweled wings .
我们 想 他们 和 白色的 或者 珠宝 翅膀 .

我们想要翅膀是白色或带有宝石光泽的。

[ˈsʌmtaɪmz] , [ɪn][ˈaʊə(r)][məʊst] [ræpt] [muːdz] , [ðə; ði][eə(r)][əˈbaʊt][ˌjuː ˈes] [siːm] [fɪld] [wɪð] [ðiːz]

Sometimes , in our most rapt moods , the air about us seems filled with these

有时 , 在 我们的 最多 欣喜若狂 情绪 , 这 空气 关于 我们 似乎 已填 和 这些

[ɪˈθɪəriəl] [ˈbiːɪŋs] ,

ethereal beings ,

空灵的 生物 ,

有时，在我们最陶醉的情绪中，我们周围的空气似乎充满了这些缥缈的存在。

[ˈtendɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [sɪk] [ænd; ənd] [ˈdaɪɪŋ] , [ˈliːdɪŋ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪldrən] , [ˈministə] [tuː; tə] [ˈprɪznər]

tending on the sick and dying , leading little children , ministering to prisoners

倾向于 在 这 生病的 和 垂死 , 领导 小的 孩子们 , 服侍 到 囚犯

[æz; əz][tuː; tə][ˈpiːtə(r)][ɒv; əv][əʊld] ,

as to Peter of old ,

作为 到 彼得 的 老的 ,

照顾病人和垂死之人，带领小孩子，服侍囚犯，就像古时的彼得一样。

[ˈbrɪŋɪŋ] [ˈkʌmfət] [tuː; tə][ˌjuː ˈes][ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈsɒrəʊz] .

bringing comfort to us in our sorrows .

带来 舒适 到 我们 在 我们的 悲伤 .

在我们的悲伤中给我们带来安慰。

[ðɪs] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,

This , of course ,

这 , 的 课程 ,

当然，

[ɪz][ə; eɪ][ˈfænsi][ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sʌtʃ] [ˈfænsiz] [ðæt] [hæv; həv] [meɪd] [frɑː][ændʒɛlɪkoʊz]

is a fancy and yet it is such fancies that have made Fra Angelico's

是 一个 想要 和 然而 它 是 这样的 幻想 那 有 制成 弗拉 安杰利科的

[ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ˈeɪndʒəls][ə; eɪ][ˈriːəl][dʒɔɪ][tuː; tə][mæn] [θruː] [ɔːl][ðə; ði] [ˈsentʃəriz] [sɪns] [hiː; hi]

representations of angels a real joy to man through all the centuries since he

表现形式 的 天使 一个 真实的 喜悦 到 男人 通过 全部 这 几个世纪 自从 他

[ˈpeɪntɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈmɔːt(ə)l][ˈpaʊə(r)] .

painted them with more than mortal power .

绘 他们 和 更多的 比 凡人 力量 .

这是一种幻想，然而正是这种幻想，使得弗拉·安杰利科笔下的天使形象，自他以超凡的力量描绘它们以来，几个世纪以来一直给人们带来真正的快乐。

[hɪz; ɪz][ˈeɪndʒəls] [ðæt] [wiː; wi][ɪnˈdʒɔɪ][məʊst][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ðəʊz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [sʌm; səm][ˈspeʃ(ə)l]

His angels that we enjoy most are not those entrusted with some special

他的 天使 那 我们 享受 最多 是 不是 那些 受托 和 一些 特别的

[ˈmɪʃ(ə)n] ,

mission ,

使命 ,

我们最喜爱的天使，并非那些肩负特殊使命的天使。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [greɪt] [ˈmʌltɪtjuːd] [huːz] [dʒɔɪ][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [brɪŋ] [gʊd] [ˈtaɪdɪŋz]

but they are of that great multitude whose joy it is to bring good tidings

但 他们 是 的 那 伟大的 民众 谁 喜悦 它 是 到 带来 好的 消息

[ɒv; əv] [greɪt] [dʒɔɪ][tuː; tə][men] .

of great joy to men .

的 伟大的 喜悦 到 男人 .

但他们属于那庞大的群体，他们的快乐在于给人们带来极大的喜讯。

[hɪə(r)][ɪz][wʌn] [ˈgləʊɪŋ] [ɪn][ˈruːbi] [red] , [ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv] [ˈpæʃ(ə)n] .

Here is one glowing in ruby red , the color of passion .

这里 是 一 发光 在 红宝石 红色的 , 这 颜色 的 热情 .

这是一尊闪耀着宝石红光芒的雕像，那是激情的颜色。

[ʃiː; ʃi] [lɪfts] [ɒn] [haɪ] [hɜː(r); hə(r)] ['gəʊldən] ['trʌmpɪt] [ænd; ənd] [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [gɒd] [ɪz] [ə; eɪ] ['redi]
She lifts on high her golden trumpet and we know that God is a ready
她 电梯 在 高的 她 金的 喇叭 和 我们 知道 那 上帝 是 一个 准备好
['helpə(r)] ,
helper ,
帮手 ，

她高举金色的号角，我们知道上帝是随时准备帮助我们的。

['weɪtɪŋ] ['əʊnli] [tuː; tə] [biː; bi] ['sʌmənd] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['reskjuː] .
waiting only to be summoned to our rescue .
等待 仅有的 到 是 被召唤 到 我们的 救援 .

只待召唤来拯救我们。

[ə'nʌðə(r)] , [ə'reɪd] [ɔːl] [ɪn] [griːn] , [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [sprɪŋ] , [brɪŋz] [ˌjuː 'es] [həʊp] ,
Another , arrayed all in green , the color of spring , brings us hope ,
其他 ， 排列 全部 在 绿色的 ， 这 颜色 的 春天 ， 带来 我们 希望 ，

另一尊全身绿衣的雕像，绿色是春天的颜色，它给我们带来了希望。

[wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [mæn] [wʊd] [biː; bi] [krʌʃt] [baɪ] [ðə; ði] ['aɪən] [weɪt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['sɒrəʊz] .
without which man would be crushed by the iron weight of his sorrows .
没有 哪个 男人 会 是 碎 经过 这 铁 重量 的 他的 悲伤 .

如果没有它，人就会被悲伤的重压压垮。

[ðɪs] [wʌn] [ɪn] [bluː] [beəz] [hɜː(r); hə(r)] ['mesɪdʒ] [ɒv; əv] ['hev(ə)nli] [lʌv] [ænd; ənd] [fɪ'deləti] .
This one in blue bears her message of heavenly love and fidelity .
这 一 在 蓝色的 熊 她 信息 的 天上 爱 和 忠诚 .

这件蓝色的衣服上写着她关于天赐之爱和忠贞的信息。

[ðæt] [wʌn] [ɪn] ['jeləʊ] , [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] [ɪt'self] ,
That one in yellow , the color of the sun itself ,
那 一 在 黄色的 ， 这 颜色 的 这 太阳 本身 ，

那件黄色的，就像太阳的颜色一样。

[brɪŋz] [lait] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [sɪt] [ɪn] ['dɑːknəs] .
brings light to those who sit in darkness .
带来 光 到 那些 WHO 坐 在 黑暗 .

为身处黑暗中的人们带来光明。

['truːli] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['ministə] [bænd] [wɪð] [ðeə(r)] ['heɪləʊ] - [ɪn'sɜːrkld] [hedz] , [ðeə(r)]
Truly they are a ministering band with their halo - encircled heads , their
真的 他们 是 一个 服侍 乐队 和 他们的 光环 - 包围 头部 ， 他们的
['hevnwəd] - ['lɪftɪd] [aɪz] , [ðeə(r)] [stɑː(r)] - [bi'spæŋgl] [rəʊbz] .
heavenward - lifted eyes , their star - bespangled robes .
向天 - 抬起 眼睛 ， 他们的 星星 - 闪闪发光的 长袍 .

他们真是一群侍奉神灵的使者，头顶光环环绕，目光仰望苍穹，身披星光闪耀的长袍。

[ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɜːdʒɪn] .
CORONATION OF THE VIRGIN .
加冕礼 的 这 处女 .

圣母加冕。

[wɒt] ['mætə(r)] [ɪf] ['krɪtɪks] [tel] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ændʒɛlɪkoʊz] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ə'nætəmi] [wɒz; wəz]
What matter if critics tell us that Angelico's knowledge of anatomy was
什么 事情 如果 评论家 告诉 我们 那 安杰利科的 知识 的 解剖学 曾是
[dɪ'fektɪv] [ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['fɔːtʃənət] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['eɪndʒəls] [ðæt] [ðeə(r)] [kri'eɪtə(r)]
defective and that it is fortunate for his angels that their creator
有缺陷的 和 那 它 是 幸运 为了 他的 天使 那 他们的 创作者
[ˌreprɪ'zentɪd] [ðem; ðəm] [ɔːl] ['kləʊsli] [dreɪpt] ?
represented them all closely draped ?
代表 他们 全部 密切 垂坠的 ？

即使批评家告诉我们安杰利科的解剖学知识有缺陷，并且幸运的是，他的天使们都被描绘成穿着紧身衣衫，那又有什么关系呢？

[ðeə(r)] [tɔːk] [fɔː(r); fə(r)] ['sentʃəriz] [hæz; həz] [nɒt] [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'vaʊt] ['peɪntərz] [feɪm] [wʌn] [wɪt] [les] ,
Their talk for centuries has not made the devout painter's fame one whit less ,
他们的 讲话 为了 几个世纪 有 不是 制成 这 虔诚的 画家的 名声 一 白色 较少的 ,

几个世纪以来，他们的议论丝毫没有减损这位虔诚画家的名声。

[waɪl] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] [hɪz; ɪz] ['eɪndʒəls] [hæv; həv] [biːn] ['brɪŋɪŋ] ['kʌmfət] [tuː; tə] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
while all the time his angels have been bringing comfort to generations of men and women .
尽管 全部 这 时间 他的 天使 有 到过 带来 舒适 到 几代人 的 男人 和 女性 .

与此同时，他的天使们也一直在为一代又一代的男男女女带来慰藉。

[ə'nʌðə(r)] ['pɪktʃə(r)] [ɪn] [sæn; sɑːn] ['mɑːkəʊ] [wiː; wi] [skæn] ['keəfəli] .
Another picture in San Marco we scan carefully .
其他 图片 在 圣 马可 我们 扫描 小心 .

我们在圣马可广场仔细扫描了另一张照片。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] " [ðə; ði] [ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɜːdʒɪn] .
It is " The Coronation of the Virgin .
它 是 " 这 加冕礼 的 这 处女 .

这是《圣母加冕》。

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['sʌbdʒɪkt] [wɪð] [ðə; ði] ['peɪntə(r)] ,
" This was a favorite subject with the painter ,
" 这 曾是 一个 最喜欢的 主题 和 这 画家 ,

这是这位画家最喜欢的主题之一。

[pə'hæps] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] ['faɪn(ə)l] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːrldz] [greɪt] ['mʌðə(r)] — [ðə; ði] [kraʊn] [pleɪst] [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] [enθ'rəʊnd] [sʌn] .
perhaps because it represents the final reward of the world's great mother — the crown placed upon her head by her enthroned Son .
也许 因为 它 代表 这 最终的 报酬 的 这 世界的 伟大的 母亲 — 这 王冠 放置 之上 她 头 经过 她 登基 儿子 .

或许是因为它象征着世界伟大母亲的最终奖赏——由她加冕的儿子戴在她头上的王冠。

[wiː; wi] [rɪ'membə(r)] [haʊ] [ɪk'skwɪzɪtli; 'ekskwɪzɪtli] [kɔː'rɛdʒioʊ] [di'pikt] [ðə; ði] [seɪm] [ɪ'vent] ,
We remember how exquisitely Correggio depicted the same event ,
我们 记住 如何 精美绝伦 科雷焦 描绘 这 相同的 事件 ,

我们还记得科雷乔是如何精妙地描绘同一事件的，

[wɪð] [wɒt] [suː'priːm; sjuː'priːm] [greɪs] [hɪz; ɪz] ['lʌvli] ['vɜːdʒɪn] [bendz] [hɜː(r); hə(r)] ['mætʃləs] [hed] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['daɪədem] .
with what supreme grace his lovely virgin bends her matchless head to receive the diadem .
和 什么 最高 优雅 他的 迷人的 处女 弯曲 她 无比 头 到 收到 这 冠冕 .

他那美丽的少女以无比优雅的姿态低下她无与伦比的头颅，接受了这顶王冠。

['hɑːdli] [les] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [frɑː] [ændʒɛlɪkoʊz] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] ,
Hardly less beautiful are Fra Angelico's pictures of this subject ,
几乎 较少的 美丽的 是 弗拉 安杰利科的 图片 的 这 主题 ,

弗拉·安杰利科拍摄的同主题照片也同样美丽动人。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['peɪntɪd] [hɑːf] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [bɪ'fɔː(r)] - [bɜːθ] .
even though they were painted half a century before Correggio's birth .
甚至 尽管 他们 是 绘 一半 一个 世纪 前 - 出生 .

尽管这些画作的创作时间比科雷乔的出生早了半个世纪。

[ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ændʒɛlɪkoʊz] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɜːdʒɪn] " [ɪz] [naʊ] [ɪn]
The best of Angelico's pictures of " The Coronation of the Virgin " is now in
这 最好的 的 安杰利科的 图片 的 " 这 加冕礼 的 这 处女 " 是 现在 在
[ðə; ði] ['luːvə(r)] ,
the Louvre ,
这 卢浮宫 ,

安杰利科所绘《圣母加冕》中最优秀的作品现藏于卢浮宫。

[weə(r)] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['vɜːdʒɪn] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [tɪə(r)] [ə'pɒn] [tɪə(r)] [ɒv; əv] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] ['eɪndʒəls] .
where the beautiful Virgin is surrounded by tier upon tier of rejoicing angels .
在哪里 这 美丽的 处女 是 包围 经过 层级 之上 层级 的 欢欣鼓舞 天使 .

美丽的圣母玛利亚被层层叠叠欢欣雀跃的天使环绕着。

[fɔː(r); fə(r)] ['nɪəli] ['fɔːti] [j'iəz] [frɑː] [æn'dʒelɪkə] [hæd; həd] [sɜːvd] [hɪz; ɪz] ['kɒnvənt] ['feɪθfəli] ,
For nearly forty years Fra Angelica had served his convent faithfully ,
为了 几乎 四十 年 弗拉 安吉莉卡 有 服务 他的 修道院 忠实 ,

近四十年来，弗拉·安杰利卡一直忠诚地为修道院服务。

[wɪð] [dɪ'vaʊt] [laɪf] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hænd] .
with devout life and the work of his hand .
和 虔诚的 生活 和 这 工作 的 他的 手 .

虔诚的生活和亲手所做的工作。

['evriθɪŋ] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [went] [tuː; tə] [swel] [ðə; ði] ['ɪnkʌm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒnvənt] .
Everything paid for his pictures went to swell the income of the convent .
一切 有薪酬的 为了 他的 图片 去 到 膨胀 这 收入 的 这 修道院 .

他所有画作的收入都用于增加修道院的收入。

[hiː; hi] ['nevə(r)] [tʊk] [æn; ən] ['ɔːdə(r)] [wɪ'ðaʊt] [fɜːst] [kən'sʌltɪŋ] [hɪz; ɪz] ['praɪə(r)] .
He never took an order without first consulting his prior .
他 绝不 采取 一个 命令 没有 第一的 咨询 他的 事先的 .

他从不未经上级同意就接受任何命令。

[hɪz; ɪz] [feɪm] [hæd; həd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [riːtʃt] [rəʊm] .
His fame had long ago reached Rome .
他的 名声 有 长的 前 达到 罗马 .

他的名声早已传到罗马。

[ðə; ði] [ɑːt] - ['lʌvɪŋ] [pəʊps] [ɒv; əv] [ðæt] [taɪm] [kʊd; kəd] [nɒt] [rɪ'meɪn] [ə'blɪviəs] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [greɪt] [ə'bɪləti]
The art - loving Popes of that time could not remain oblivious to his great ability
这 艺术 - 爱 教皇 的 那 时间 可以 不是 保持 浑然不觉 到 他的 伟大的 能力
.
.
.

当时热爱艺术的教皇们不可能忽视他的卓越才能。

[ɪn] - , [ðə; ði] ['kwaɪət] [laɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɒnəst(ə)ri] [wɒz; wəz] [ˌɪntə'rʌptɪd] [baɪ] [pəʊp] [juː'dʒiːniəs] ,
In 1445 , the quiet life of the monastery was interrupted by Pope Eugenius ,
在 - , 这 安静的 生活 的 这 修道院 曾是 中断 经过 教皇 尤金尼乌斯 ,

1445年，教皇尤金一世打破了修道院平静的生活。

[huː] [kɔːld] [æn'dʒelɪˌkəʊ] [tuː; tə] [rəʊm] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] ['dekəreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['vætɪkən] .
who called Angelico to Rome to assist in decorating the Vatican .
WHO 称为 安杰利科 到 罗马 到 协助 在 装饰 这 教廷 .

他邀请安杰利科到罗马协助装饰梵蒂冈。

[wiː; wi] [kæn; kən] ['iːzəli] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [sʌm; səm] ['ʃrɪŋkɪŋ] [ɒn] [ændʒɛlɪkoʊz] [pɑːt] [æt; ət]
We can easily imagine that there was some shrinking on Angelico's part at
我们 能 容易地 想象 那 那里 曾是 一些 收缩 在 安杰利科的 部分 在
['sevərɪŋ] [ðə; ði] [taɪz] [ðæt] [hæd; həd] [held] [hɪm] [səʊ] [lɒŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['brʌðəz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ɔːdə(r)] .
severing the ties that had held him so long among the brothers of his order .
切断 这 领带 那 有 握住 他 所以 长的 之中 这 兄弟 的 他的 命令 .

我们可以很容易地想象，安杰利科在斩断与修会兄弟们长久以来维系的联系时，内心会感到些许痛苦。

[ðɪs] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] ['sʌmwɒt] ['ɒfset] [baɪ] [ə; eɪ] [veɪg] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] [siː] [rəʊm] ,
This may have been somewhat offset by a vague desire to see Rome ,
这 可能 有 到过 有些 抵消 经过 一个 模糊的 欲望 到 看 罗马 ,

或许，对游览罗马的模糊愿望在一定程度上抵消了这种想法。

[ðə; ði] ['pɪlgrɪm] ['sɪti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['krɪstʃən] [wɜːld] .
the pilgrim city of the Christian world .
这 朝圣 城市 的 这 基督教 世界 .

基督教世界的朝圣之城。

[haʊ'evə(r)] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] , [hiː; hi] [əu'bei] [ðə; ði] [kɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pəʊp] [ænd; ənd] ['dʒɜːrnid] [baɪ] ['iːzi] [steɪdʒɪz] ,
However that may be , he obeyed the call of the Pope and journeyed by easy stages ,
然而 那 可能 是 , 他 服从 这 称呼 的 这 教皇 和 旅程 经过 简单的 阶段 ,

然而，无论如何，他还是服从了教皇的号召，分阶段轻松地完成了旅程。

['pɑːsɪŋ] [frɒm; frəm] ['kɒnvənt] [tuː; tə] ['kɒnvənt] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['həʊli] ['sɪti] [wɒz; wəz] [riːtʃt] .
passing from convent to convent , until the Holy City was reached .
通过 从 修道院 到 修道院 , 直到 这 圣 城市 曾是 达到 .

他们挨个修道院，直到到达圣城。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['dʒɜːni] [tuː; tə] [hæv; həv] ['teɪkən] [wɪð] [ðə; ði] ['paɪəs] [mʌŋk] .
It would have been an interesting journey to have taken with the pious monk .
它 会 有 到过 一个 有趣的 旅行 到 有 已采取 和 这 虔诚的 僧 .

如果能和那位虔诚的僧侣一起踏上这段旅程，那该是多么有趣的一件事啊。

[wʌn] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [siːn] [haʊ] [ðə; ði] ['veəriəs] ['mɑːnəˌsteriz] ['eksəd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] ['pɜːpəsɪz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ,
One could have seen how the various monasteries exercised one of the most beneficial purposes of their organization ,
一 可以 有 已见 如何 这 各种各样的 修道院 锻炼 一 的 这 最多 有利 目的 的 他们的 组织 ,

人们可以看到各个修道院是如何履行其组织中最有益的宗旨之一的。

[ðæt] [ɒv; əv] ['ministə] [tuː; tə] ['taɪəd] [ænd; ənd] ['hʌŋgri] ['trævələz] .
that of ministering to tired and hungry travellers .
那 的 服侍 到 疲劳的 和 饥饿的 旅行者 .

为疲惫饥饿的旅客提供服务。

[æt; ət] ['meni] ['kɔnvənt] [æt; ət] [huːz] [dɔːz] [hiː; hi] [ə'pɪəd] , [ə; eɪ] ['streɪndʒə(r)] ,
At many convents at whose doors he appeared , a stranger ,
在 许多 修道院 在 谁 门 他 出现 , 一个 陌生人 ,

他曾以陌生人的身份出现在许多修道院的门口，

[hiː; hi] ['prɒbəbli] [left] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] ['sɜːt(ə)nli] [ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['tʃɑːmɪŋ] [ˌpɜːsə'næləti] .
he probably left pictures and certainly the memory of a charming personality .
他 大概 左边 图片 和 当然 这 记忆 的 一个 迷人 性格 .

他可能留下了照片，也肯定留下了他迷人个性的记忆。

[pə'hæps] [hiː; hi] [rɪ'liːvd] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['aʊə(r)] [sʌm; səm] ['wɪəri] [ɪ'ljuːmɪneɪtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɑːtʃmənt] [ænd; ənd] [left] [ə; eɪ] [peɪdʒ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði] ['taɪəd] [mʌŋk] .
Perhaps he relieved for an hour some weary illuminator of the parchment and left a page of his work to encourage the tired monk .
也许 他 松了口气 为了 一个 小时 一些 厌倦 照明器 的 这 羊皮纸 和 左边 一个 页 的 他的 工作 到 鼓励 这 疲劳的 僧 .

也许他帮一位疲惫的羊皮纸插图师分担了一个小时的工作，并留下一页自己的作品来鼓励这位疲惫的僧侣。

[ðə; ði] [pəʊp] [huː] [kɔːld] [æn'dʒelɪˌkəʊ] [tuː; tə] [rəʊm] [dɪd] [nɒt] [lɪv; laɪv] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['peɪntərz] [ə'raɪv(ə)l] [ðeə(r)] ,
The Pope who called Angelico to Rome did not live long after the painter's arrival there ,
这 教皇 WHO 称为 安杰利科 到 罗马 做过 不是 居住 长的 后 这 画家的 到达 那里 ，

召安杰利科前往罗马的那位教皇，在画家抵达罗马后不久便去世了。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [daɪ] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [ʃəʊn] ['speʃ(ə)l] ['feɪvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɒv; əv] [sæn; sɑːn] ['mɑːkəʊ] .
but he did not die before he had shown special favor to the monk of San Marco .
但 他 做过 不是 死 前 他 有 所示 特别的 偏爱 到 这 僧 的 圣 马可 .

但他临终前曾对圣马可修道院的僧侣表现出特别的偏爱。

['teɪkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['grɑːntɪd] [ðæt] ,
Taking for granted that ,
采取 为了 的确 那 ，

假设这一点成立，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [æn'dʒelɪˌkəʊ] [kʊd; kəd] [peɪnt] [sʌtʃ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pɪktʃəz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [duː; də] ['evriθɪŋ] [els] ['iːkwəli] [wel] ,
because Angelico could paint such beautiful pictures he could do everything else equally well ,
因为 安杰利科 可以 画 这样的 美丽的 图片 他 可以 做 一切 别的 同样地 出色地，

因为安杰利科能画出如此美丽的画，所以他也能把其他所有事情都做得同样出色。

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [ˌɑːtʃ'bɪʃəp] [ɒv; əv] ['flɒrəns] ,
he asked him to become the Archbishop of Florence ,
他 问 他 到 变得 这 大主教 的 佛罗伦萨 ，

他请求他担任佛罗伦萨大主教，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tʃɜːtʃ] ['ɑː.fɪsɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [gɪft] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pəʊp] .
one of the most important church offices within the gift of the Pope .
一 的 这 最多 重要的 教会 办公室 之内 这 礼物 的 这 教皇 .

这是教宗授予的最重要的教会职务之一。

[haʊ] [wiː; wi] [əd'maɪə(r)] [ðə; ði] [gʊd] ['brʌðə(r)] [wen] [hiː; hi] [rɪ'spɒndɪd] ,
How we admire the good brother when he responded ,
如何 我们 钦佩 这 好的 兄弟 什么时候 他 回应 ，

我们多么钦佩这位好兄弟的回应啊！

[wɪð] [ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [səʊ] [mɑːkt] [ə; eɪ] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv] [hɪm] , " [ai] [kæn; kən] [peɪnt] ['pɪktʃəz]
with the simplicity which was so marked a characteristic of him , " I can paint pictures
和 这 简单 哪个 曾是 所以 标记 一个 特征 的 他 ， " 我 能 画 图片

他用他特有的那种朴实无华的语气说道：“我会画画。”

[bʌt; bət] [ai] ['kænɒt] [ruːl] [men] .
but I cannot rule men .
但 我 不能 规则 男人 .

但我无法统治人类。

" [ænd; ənd] ['fɜːðə(r)] , [haʊ] [wiː; wi] [dɪ'laɪt] [ɪn] [hɪm] [æz; əz] [hiː; hi] [ˌrekə'mendz] [ə'nʌðə(r)] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv]
" And further , how we delight in him as he recommends another brother of
" 和 更远 , 如何 我们 喜 在 他 作为 他 建议 其他 兄弟 的
[hɪz; ɪz] ['ɔːdə(r)] , [frɑː] [æn'təʊnɪəʊ] .
his order , Fra Antonio .
他的 命令 , 弗拉 安东尼奥 .

"此外，我们多么高兴他推荐了他所在修会的另一位修士，弗拉·安东尼奥。"

[ðæt] [hɪz; ɪz] ['dʒʌdʒmənt] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] [wɒz; wəz] ['iːkwəl] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˌdʒenə'rɒsəti] [ɪz] [pruːvd] [baɪ]
That his judgement in this matter was equal to his generosity is proved by
那 他的 判断 在 这 事情 曾是 平等的 到 他的 慷慨 是 已证实 经过
[ðə; ði] [fækt] [ðæt] [æn'təʊnɪəʊ] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['waɪzɪst] [ˌɑːtʃ'bɪʃəp] ['flɒrəns] [hæd; həd] ['evə(r)] [hæd; həd] .
the fact that Antonio became the wisest archbishop Florence had ever had .
这 事实 那 安东尼奥 成为 这 最明智的 大主教 佛罗伦萨 有 曾经 有 .

安东尼奥成为佛罗伦萨有史以来最睿智的大主教，这证明了他在这件事上的判断力与他的慷慨一样出色。

[ðə; ði] [sək'sesə(r)] [ɒv; əv] [pəʊp] [juː'dʒiːniəs] , ['nɪkələs] [viː] . , ['ɔːlsəʊ] [ɪk'stendɪd] [hɪz; ɪz] ['frendʃɪp]
The successor of Pope Eugenius , Nicholas V . , also extended his friendship
这 接班人 的 教皇 尤金尼乌斯 , 尼古拉斯 V . , 还 扩展 他的 友谊
[ænd; ənd] [prə'tekʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['peɪntə(r)] .
and protection to the painter .
和 保护 到 这 画家 .

教皇尤金的继任者尼古拉五世也对这位画家表达了友谊和保护。

[hɪə(r)] [ɪn] [rəʊm] [hiː; hi] [lɪvd; 'laɪvd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [lɑːst] [ten] [j'iəz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Here in Rome he lived for the last ten years of his life .
这里 在 罗马 他 居住地 为了 这 最后的 十 年 的 他的 生活 .

他生命的最后十年是在罗马度过的。

[hɪz; ɪz] [wɜːk] [hɪə(r)] [wɒz; wəz] ['lɑːdʒli] [kən'faɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃæp(ə)l] [ɒv; əv] ['nɪkələs] [viː] . , [ɪn] [ðə; ði]
His work here was largely confined to the chapel of Nicholas V . , in the
他的 工作 这里 曾是 很大程度上 受限 到 这 教堂 的 尼古拉斯 V . , 在 这
['vætɪkən] ,
Vatican ,
教廷 ,

他在这里的工作主要局限于梵蒂冈的尼古拉五世礼拜堂。

[wɪtʃ] [hiː; hi] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] [siːnz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ɒv; əv] [ˌes 'tiː] . ['lɒrəns] [ænd; ənd]
which he decorated with scenes from the lives of St . Lawrence and
哪个 他 装饰 和 场景 从 这 生活 的 英石 . 劳伦斯 和
[ˌes 'tiː] . ['stiːvn] .
St . Stephen .
英石 . 史蒂芬 .

他用圣劳伦斯和圣斯蒂芬的生平事迹来装饰它。

[fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] [ðɪs] ['tʃæp(ə)l] [wɒz; wəz] [kləʊzd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kiː] [lɒst] ,
For years this chapel was closed to the public and the key lost ,
为了 年 这 教堂 曾是 关闭 到 这 民众 和 这 钥匙 丢失的 ,

多年来，这座小教堂一直不对公众开放，钥匙也遗失了。

[səʊ] [ðæt] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌɑːr 'iː] - ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [njuː] [set] [ɒv; əv] [wɜːks]
so that when it was re - opened it seemed as if a new set of works
所以 那 什么时候 它 曾是 关于 - 打开 它 似乎 作为 如果 一个 新的 放 的 作品
[bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [frɑː] [æn'dʒelɪˌkəʊ] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'skʌvəd] .
belonging to Fra Angelico had been discovered .
属于 到 弗拉 安杰利科 有 到过 发现 .

因此，当它重新开放时，就好像发现了弗拉·安杰利科的一批新作品。

[flaɪt] ['ɪntuː] ['iːdʒɪpt]
FLIGHT INTO EGYPT
航班 进入 埃及

飞往埃及

[wen] [ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] [keɪm] [ɒn][ɪn] [rəʊm] ,
When the heat of summer came on in Rome ,
什么时候 这 热 的 夏天 来了 在 在 罗马 ,

罗马的盛夏来临之际,

[ðə; ði]['peɪntə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːrnoʊ] ['wɪltɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [dɪ'presɪŋ] ['ɪnfluəns]
the painter from the hills of the Arno wilted under the depressing influence
这 画家 从 这 丘陵 的 这 阿诺 枯萎的 在下面 这 沉闷 影响
[ænd; ənd][hiː; hi] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] ['haɪts] .
and he longed for his native heights .
和 他 渴望 为了 他的 本国的 高度 .

来自阿尔诺山丘的画家在压抑的气氛中萎靡不振，他渴望回到故乡的高地。

[æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'liːs] [frɒm; frəm][ðə; ði]['stægnənt] ['weðə(r)] [ɒv; əv] [rəʊm] ['djʊərɪŋ]
An opportunity for release from the stagnant weather of Rome during
一个 机会 为了 发布 从 这 停滞不前 天气 的 罗马 期间
[ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv][dʒuːn] ,
the months of June ,
这 几个月 的 六月 ,

六月里，这是摆脱罗马沉闷天气的绝佳机会。

[dʒʊ'laɪ][ænd; ənd] ['ɔːgəst] [keɪm] [frɒm; frəm][æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['kwɔːtə(r)] .
July and August came from an unexpected quarter .
七月 和 八月 来了 从 一个 意外 四分之一 .

七月和八月来自一个意想不到的季度。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ɪ'tæliən] [kə'θiːdrəlz] .
It was the time of the building of the great Italian cathedrals .
它 曾是 这 时间 的 这 建筑 的 这 伟大的 意大利语 大教堂 .

那是建造意大利宏伟教堂的时代。

['evri] [lɑːdʒ] [kə'mjuːnəti] [siːmd] [bent] [ɒn] [ɪk'selɪŋ] [ɪts] ['neɪbə(r)] [ɪn][ðə; ði]['splendə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Every large community seemed bent on excelling its neighbor in the splendor of the
每一个 大的 社区 似乎 弯曲 在 卓越 它是 邻居 在 这 辉煌 的 这
[tʃɜːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'rektɪd] .
church it erected .
教会 它 竖立 .

每个大社区似乎都一心想在建造教堂的宏伟程度上超越邻近社区。

['flɒrəns] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]][hɜː(r); hə(r)]['dwəʊməʊ] , [ðə; ði]['sæntə]['mærɪə][del]['fiːɔːri] , [si'enə] [bɪlt]
Florence reared her Duomo , the Santa Maria del Fiore , Siena built
佛罗伦萨 饲养 她 大教堂 , 这 圣诞老人 玛丽亚 del 菲奥雷 , 锡耶纳 建造
[hɜː(r); hə(r)] [faɪn] [kə'θiːdrəl] ,
her fine cathedral ,
她 美好的 大教堂 ,

佛罗伦萨建造了她的圣母百花大教堂（圣母百花大教堂），锡耶纳建造了她精美的教堂。

[straɪpt] [blæk] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [laɪk] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] .
striped black and yellow like a tiger .
有条纹的 黑色的 和 黄色的 喜欢 一个 老虎 .

黑黄相间的条纹，像老虎一样。

[ˌɔːvi'eitəu] , [nɪə(r)][baɪ] , [hæd; həd] ['witnis] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['mɪrək(ə)l] ,
Orvieto , near by , had witnessed a wonderful miracle ,
奥尔维耶托 , 靠近 经过 , 有 目击者 一个 精彩的 奇迹 ,

附近的奥尔维耶托见证了一个奇妙的奇迹，

[ænd; ənd][ɪn] [rɪ'membrəns] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][hɜː(r); hə(r)] ['sɪtəznz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [kə'θiːdrəl]

and in remembrance of it her citizens determined to build a cathedral

和 在 纪念 的 它 她 公民 决定 到 建造 一个 大教堂

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][mɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)][ɪn] ['ɪtəli] .

that should be more beautiful than any other in Italy .

那 应该 是 更多的 美丽的 比 任何 其他 在 意大利 .

为了纪念此事，她的市民决心建造一座比意大利任何其他大教堂都更美丽的教堂。

[səʊ] [mʌtʃ] [ɪn] ['ɜːnɪst] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ˌɔːvi'eitəu][ɪn] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [ðɪs] [wɜːk] ,

So much in earnest were the people of Orvieto in undertaking this work ,

所以 很多 在 认真 是 这 人们 的 奥尔维耶托 在 承诺 这 工作 ,

奥尔维耶托人民在开展这项工作时是多么认真啊！

[ðæt] [ðeɪ] [geɪv] [ðeə(r)] ['hɒlədeɪz] [tuː; tə] ['drɔːɪŋ] [mə'tɪəriəlz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɪlz]

that they gave their holidays to drawing materials for it from the hills

那 他们 给予 他们的 假期 到 绘画 材料 为了 它 从 这 丘陵

[nɪə(r)][baɪ] .

near by .

靠近 经过 .

他们利用假期时间，从附近的山上采集绘画所需的材料。

[ɪn] [eɪt] [j'iəz] , [æn; ən] [ɪn'kredəbli] [ʃɔːt] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌmedi'iːvl] [kə'θiːdrəl] ,

In eight years , an incredibly short time in the building of a mediaeval cathedral ,

在 八 年 , 一个 难以置信 短的 时间 在 这 建筑 的 一个 中世纪 大教堂 ,

八年时间，对于建造一座中世纪大教堂来说，这简直是不可思议的短暂时间。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sə'fɪʃntli] ['fɪnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] ['həʊldɪŋ] [rɪ'lɪdʒəs] ['sɜːvɪsɪz] .

it was sufficiently finished for holding religious services .

它 曾是 足够 完成的 为了 保持 宗教 服务 .

它已经基本完工，可以举行宗教仪式了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θriː] ['hʌndrəd] [j'iəz] , [haʊ'evə(r)] ,

It was three hundred years , however ,

它 曾是 三 百 年 , 然而 ,

然而，那已经是三百年前的事了。

[bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['piːp(ə)l][hæd; həd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [rɔːt] ['dʒuːəl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][stændz][tuː; tə] - [deɪ] .

before the people had made it the wrought jewel that it stands to - day .

前 这 人们 有 制成 它 这 锻 宝石 那 它 站立 到 - 天 .

在人们将其打造成如今这般精美绝伦的瑰宝之前。

[ɪn][ðə; ði] ['delɪkəsi] [ænd; ənd] [ɪ'læbərətnəs] [ɒv; əv][ɪts] ['ɔːnəmənt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][məʊst] ['splendɪd]

In the delicacy and elaborateness of its ornament it is the most splendid

在 这 美味 和 精细 的 它是 装饰品 它 是 这 最多 灿烂

[tʃɜːtʃ] [ɪn] ['ɪtəli] .

church in Italy .

教会 在 意大利 .

就其装饰的精致和繁复程度而言，它是意大利最辉煌的教堂。

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [skɪld] ['skʌlptə(r)] [wɜːkt] [ðeə(r)] [best] [ɒn][ðə; ði] ['kɑːvɪŋ] .

A hundred and fifty skilled sculptors worked their best on the carving .

一个 百 和 五十 熟练 雕塑家 工作 他们的 最好的 在 这 雕刻 .

一百五十位技艺精湛的雕塑家倾尽全力完成了这件雕刻作品。

['nɪəli] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['wɜːkəz] [ɪn][məʊ'zeɪɪk][pʊt] [tə'geðə(r)] ['kʌnɪŋli] [ðə; ði]['bɪts][ɒv; əv] [glɑːs]

Nearly a hundred workers in mosaic put together cunningly the bits of glass

几乎 一个 百 工人 在 马赛克 放 一起 狡猾地 这 比特 的 玻璃

[ænd; ənd] ['preʃəs] [stəʊnz] [wɪtʃ] [meɪk] [ɪts] [rɪtʃ] [ænd; ənd]['væri] - ['kʌləd] [məʊ'zeɪɪk] .

and precious stones which make its rich and vari - colored mosaic .

和 宝贵的 石头 哪个 制作 它是富有的 和 变化 - 有色 马赛克 .

近百名马赛克工匠巧妙地将玻璃碎片和宝石拼凑在一起，制成了这幅色彩丰富、变化多样的马赛克作品。

[ˈɔːlməʊst][æz; əz] [ˈmeni] [ˈmɑːstə(r)] [ˈpentər] [ˈædɪd] [ðeə(r)] [wɜːk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈstrʌktʃə(r)] .
Almost as many master painters added their work to the precious structure .
几乎 作为 许多 掌握 画家 额外 他们的 工作 到 这 宝贵的 结构 .

几乎同样多的绘画大师为这座珍贵的建筑增添了他们的作品。

[ðə; ði] [fəˈsɑːd] [ɪz] [laɪk] [sʌm; səm][grænd] [skriːn] , [wɪð] [ɪts] [ɪkˈskwɪzɪt] [bʌs] - [rɪˈliːf] ,
The facade is like some grand screen , with its exquisite bas - relief ,
这 正面 是 喜欢 一些 盛大 屏幕 ， 和 它是 精美的 基础 - 宽慰 ，

建筑立面就像一块巨大的银幕，上面有精美的浅浮雕。

[ɪts] [ˈglɪsnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɪntrɪkət] [məʊˈzeɪɪk][ænd; ənd][ɪts] [ˈdelɪkət] [ˈpɪnəklz] , [ˈevri] [wʌn] [kraʊnd]
its glistening and intricate mosaic and its delicate pinnacles , every one crowned
它是 闪闪发光 和 错综复杂 马赛克 和 它是 精美的 巅峰 ， 每一个 一 加冕
[wɪð] [ə; eɪ][ˈstætʃuː] .
with a statue .
和 一个 雕像 .

它闪闪发光、错综复杂的马赛克图案，以及精致的尖顶，每个尖顶上都矗立着一座雕像。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd][səbˈstænʃ(ə)l] [ˈstrʌktʃə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] [kraʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs]
Such a beautiful and substantial structure was a fine crown for this
这样的 一个 美丽的 和 重大的 结构 曾是 一个 美好的 王冠 为了 这
[ˈeɪnʃənt] [taʊn] ,
ancient town ,
古老的 镇 ，

如此美丽而宏伟的建筑，为这座古城锦上添花。

[ˈraɪzɪŋ][ˈɔːlməʊst][laɪk][ə; eɪ] [rɒk] - [kjuːb][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbærən] [rəˈviːnz] [bɪˈləʊ] .
rising almost like a rock - cube from the barren ravines below .
上升 几乎 喜欢 一个 岩石 - 立方体 从 这 荒芜 峡谷 以下 .

它像一块巨大的岩石立方体一样，从下方荒芜的峡谷中拔地而起。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][tuː; tə][help] [əˈdɔːn] [ðɪs] [ˈwʌndəf(ə)l] [tʃɜːtʃ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ˈkaʊns(ə)l][ɜːrdʒd][frɑː]
It was to help adorn this wonderful church that the building council urged Fra
它 曾是 到 帮助 装饰 这 精彩的 教会 那 这 建筑 理事会 敦促 弗拉
[ænˈdʒelɪˌkəʊ][tuː; tə][kwɪt] [rəʊm] [iːtʃ] [jɪə(r)] [θruː] [ðə; ði] [ˈsɪkli] [ˈsʌmə(r)] .
Angelico to quit Rome each year through the sickly summer .
安杰利科 到 辞职 罗马 每个 年 通过 这 病弱的 夏天 .

为了帮助装饰这座美丽的教堂，建筑委员会敦促弗拉·安杰利科每年在罗马炎热的夏季离开罗马。

[ɔːl] [əˈrendʒmənts] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈpliːtɪd] [ænd; ənd][ˈaʊə(r)][ˈɑːtɪst][wʌns][mɔː(r)] [briːðd] [ðə; ði] [hɪl]
All arrangements were completed and our artist once more breathed the hill
全部 安排 是 完全的 和 我们的 艺术家 一次 更多的 呼吸 这 爬坡道
[eə(r)][tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] .
air to which he was born .
空气 到 哪个 他 曾是 出生 .

所有安排都已完成，我们的艺术家再次呼吸到了他出生的山间空气。

[ɒn] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːlz] [hiː; hi] [plænd] [tuː; tə] [ˌreprɪˈzent] " [ðə; ði][lɑːst][ˈdʒʌdʒmənt] " [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt]
On one of the walls he planned to represent " The Last Judgment " a subject
在 一 的 这 墙壁 他 计划 到 代表 " 这 最后的 判断 " 一个 主题
[wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [ˈpeɪntɪd] .
which he had previously painted .
哪个 他 有 之前 绘 .

他计划在其中一面墙上描绘“最后的审判”，这是他以前画过的一个主题。

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [prəˈsiːdid] [ˈfɜːðə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə][ðə; ði] [kəmˈpliːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɪgə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
He never proceeded further than to the completion of the figure of the
他 绝不 继续 更远 比 到 这 完成 的 这 数字 的 这
[dʒʌdʒɪŋ] [kraɪst] .
judging Christ .
评判 基督 .

他始终没有完成审判基督的形象。

[ðɪs] ['frægmənt][ɪz][ðə; ði] [strɒgɪst] [piːs] [ɒv; əv] [wɜːk] [æn'dʒelɪˌkəʊ]['evə(r)][dɪd] .
This fragment is the strongest piece of work Angelico ever did .
这 分段 是 这 最强 片 的 工作 安杰利科 曾经 做过 .

这段文字是安杰利科迄今为止最优秀的作品。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['maɪti] ['ændʒɪləʊ] ['stʌdid] [ðɪs] ['fɪgə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ['peɪntɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] "
It is probable that the mighty Angelo studied this figure before painting his own "
它 是 可能 那 这 强大的 安杰洛 研究 这 数字 前 绘画 他的 自己的 "
[lɑːst]['dʒʌdʒmənt] .
Last Judgment .
最后的 判断 .

很有可能，伟大的安杰洛在创作自己的《最后的审判》之前研究过这个人物形象。

" [ðə; ði]['krɪtɪk] [huː] [kəm'pɛəz] [ðə; ði] [tuː] [kraɪst] [mʌst; məst] , [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,
" The critic who compares the two Christs must , it seems to me ,
" 这 评论家 WHO 比较 这 二 基督 必须 , 它 似乎 到 我 ,

"在我看来，将两位基督相提并论的评论家必然……"

['evə(r)] [dɪ'saɪd] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][wʌn] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][æn'dʒelɪkəl]['peɪntə(r)] .
ever decide in favor of the one made by the Angelical painter .
曾经 决定 在 偏爱 的 这 一 制成 经过 这 天使般的 画家 .

永远不要选择天使画家所创作的那幅画。

[ðə; ði][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [streŋθ] [ænd; ənd] [kəm'pæʃ(ə)n] [ɪn][ændʒɛlɪkoʊz][ɪz][fɑː(r)][mɔː(r)][tuː; tə]
The combination of strength and compassion in Angelico's is far more to
这 组合 的 力量 和 同情 在 安杰利科的 是 远的 更多的 到
['aʊə(r)]['nəʊʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒent(ə)l] [kraɪst] ,
our notions of the gentle Christ ,
我们的 概念 的 这 温和的 基督 ,

安杰利科笔下的力量与慈悲的结合，远比我们想象中温柔的基督形象更加贴近现实。

['sɪtɪŋ] [æz; əz] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] .
sitting as Judge of all the world .
坐着 作为 法官 的 全部 这 世界 .

坐在那里，像法官一样审判全世界。

[ɪf] [æn'dʒelɪˌkəʊ][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] [wɜːk] [æt; ət][ˌɔːvi'eitəu] ,
If Angelico had finished the work at Orvieto ,
如果 安杰利科 有 完成的 这 工作 在 奥尔维耶托 ,

如果安杰利科完成了奥尔维耶托的工程，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['daʊtləs] [hæv; həv] [biːn] [mʌtʃ] [laɪk][ðə; ði][wʌn][wiː; wi] [meɪ] ['stʌdi] [tuː; tə] - [deɪ] [ɪn]
it would doubtless have been much like the one we may study to - day in
它 会 毫无疑问 有 到过 很多 喜欢 这 一 我们 可能 学习 到 - 天 在
[ðə; ði] [ə'kædəmi] [ɪn] ['flɒrəns] .
the Academy in Florence .
这 学院 在 佛罗伦萨 .

毫无疑问，它与我们今天在佛罗伦萨美术学院学习到的那门课程非常相似。

[let] [ˌjuː 'es][kən'sɪdə(r)] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
Let us consider that for a moment .
让 我们 考虑 那 为了 一个 片刻 .

让我们稍作思考。

['pærədaɪs] .
PARADISE .
天堂 .

天堂。

(['diːteɪl] [ɒv; əv] [lɑːst] ['dʒʌdʒmənt])
(DETAIL OF LAST JUDGMENT)
(细节 的 最后的 判断)

（最后判决详情）

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][streɪndʒ][ˈsʌbdʒɪkt][fɔː(r); fə(r)][wʌn] [wɪð] [səʊ][maɪld][ænd; ənd] [ˈlʌvɪŋ] [ə; eɪ][ˈneɪtʃə(r)]
It was a strange subject for one with so mild and loving a nature
它 曾是 一个 奇怪的 主题 为了 一 和 所以 温和的 和 爱 一个 自然
[tuː; tə] [ˌʌndəˈteɪk] ,
to undertake ,
到 承担 ,

对于一个性格如此温和友善的人来说，这是一个很奇怪的话题。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][rɪˈmembə(r)] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈfeɪvərɪt] [θiːm] [ɒv; əv][ðə; ði][eɪdʒ] ,
but we must remember that it was the favorite theme of the age ,
但 我们 必须 记住 那 它 曾是 这 最喜欢的 主题 的 这 年龄 ,

但我们必须记住，这是那个时代最受欢迎的主题。

[səʊ] [ðæt] [ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv] [ˈpentər] [traɪd] [ðeə(r)][hændz][æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
so that all sorts of painters tried their hands at it .
所以 那 全部 排序 的 画家 尝试 他们的 双手 在 它 .

因此，各种各样的画家都尝试过这种绘画方式。

[hɪə(r)] [kraɪst] [sɪts] [enθˈrəʊnd] , [ɪnˈsɜːrkld] [baɪ][ˈeɪndʒəls] , [waɪl] [bɪˈləʊ] [hɪm] ,
Here Christ sits enthroned , encircled by angels , while below him ,
这里 基督 坐着 登基 , 包围 经过 天使 , 尽管 以下 他 ,

基督端坐于宝座之上，周围环绕着天使，而在他的下方，

[dɪˈvaɪdɪd][baɪ][ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪn][ɒv; əv] [ʌnˈəʊpənd] [ɡreɪvz] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈblesɪd; blest][ænd; ənd][ðə; ði]
divided by a long line of unopened graves , are the blessed and the
分割 经过 一个 长的 线 的 未开封 坟墓 , 是 这 蒙福 和 这
[kənˈdemd] .
condemned .
谴责 .

被一长串未开启的坟墓隔开的，是蒙福的人和被诅咒的人。

[ɪn] [dɪˈpɪktɪŋ] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ˈaʊə(r)][ˈeɪndʒl][ˈpeɪntə(r)][wɒz; wəz] [ˈpɜːfɪktli] [æt; ət] [həʊm] .
In depicting the former our angel painter was perfectly at home .
在 描绘 这 以前的 我们的 天使 画家 曾是 完美 在 家 .

在描绘前者时，我们这位天使般的画家显得游刃有余。

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈdʒɔɪəs] [həʊst] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [tred] [ðə; ði] [ˈflaʊəri] [medəuz] [ænd; ənd] [əˈpɪə(r)]
What a joyous host they are as they tread the flowery meadows and appear
什么 一个 欢乐 主持人 他们 是 作为 他们 踏 这 如花 草地 和 出现
[ɪn][ðə; ði] [ˈsɜːtʃɪŋ] [reɪz] [ɒv; əv] [ˈhɛvənz] [əʊn] [lait] !
in the searching rays of heaven's own light !
在 这 搜索 射线 的 天 自己的 光 !

他们漫步在鲜花盛开的草地上，沐浴在天堂的光芒中，是多么欢乐的一群人啊！

[wʌn] [ɡruːp] , [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪmˈbreɪst] [baɪ][æn; ən][ˈeɪndʒl] , [ɪz] [ˌriːprəˈdjuːst] [ɪn] [ðɪs] [sketʃ] .
One group , a monk embraced by an angel , is reproduced in this sketch .
一 团体 , 一个 僧 拥抱 经过 一个 天使 , 是 复制品 在 这 草图 .

其中一组画面是：一位僧侣被一位天使拥抱。这幅素描再现了这组画面。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm] [ænˈdʒelɪˌkəʊ][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][baɪ] [wɪtʃ]
Even if for a time Angelico was able to summon the power by which
甚至 如果 为了 一个 时间 安杰利科 曾是 有能力的 到 召唤 这 力量 经过 哪个
[hiː; hi][kʊd; kəd] [pɔːˈtreɪ] [æn; ən] [əˈvendʒɪŋ] [ænd; ənd] [jet] [ˈpɪtiɪŋ] [kraɪst] ,
he could portray an avenging and yet pitying Christ ,
他 可以 写真 一个 复仇 和 然而 怜悯 基督 ,

即使安杰利科一度能够唤起那种既复仇又怜悯的基督形象，

[hiː; hi] [lɒst] [ðæt] ['paʊə(r)] [wen] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] ['ɪmɪdʒ] [fɔːθ] [ðə; ði] ['æɡəni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'demd] ,
he lost that power when he tried to image forth the agony of the condemned ,
他 丢失的 那 力量 什么时候 他 尝试 到 图像 前进 这 痛苦 的 这 谴责 ,

当他试图描绘死刑犯的痛苦时，他就失去了那种能力。

[ðə; ði] ['wɪkɪdnəs] [ɒv; əv] ['seɪtn] .
the wickedness of Satan .
这 邪恶 的 撒但 .

撒旦的邪恶。

[səʊ] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [stændz] ,
So the picture stands ,
所以 这 图片 站立 ,

所以，事情就是这样。

[hɑːf] [ɪn] [ðə; ði] ['ɡlɔːri] [ɒv; əv] [faɪn] [ænd; ənd] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [hɑːf] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːknəs] [ɒv; əv] [ɪn'ædɪkwət] ['wɜːkmənʃɪp] .
half in the glory of fine and characteristic execution and half in the darkness of inadequate workmanship .
一半 在 这 荣耀 的 美好的 和 特征 执行 和 一半 在 这 黑暗 的 不足 做工 .

一半是精湛而独特的工艺带来的荣耀，一半是工艺不足带来的黯淡。

[dʒʌst] [waɪ] [æn'dʒelɪˌkəʊ] ['nevə(r)] [went] [bæk] [tuː; tə] [ˌɔːvi'eitəu] [wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] .
Just why Angelico never went back to Orvieto we do not know .
只是 为什么 安杰利科 绝不 去 后退 到 奥尔维耶托 我们 做 不是 知道 .

我们不知道安杰利科为什么再也没有回到奥尔维耶托。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [in'fəːməti] [ɒv; əv] [eɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] ['presɪŋ] [ə'pɒn] [hɪm] .
It is probable that the infirmities of age were pressing upon him .
它 是 可能 那 这 弱点 的 年龄 是 紧迫 之上 他 .

很可能是年老体衰给他带来了诸多不适。

[pə'hæps] , [tuː] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [rɪ'zɜːvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɜːpləs] [streŋθ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɑːst] ['vɪzɪt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] ['flɒrəns] .
Perhaps , too , he was reserving his surplus strength for a last visit to his beloved Florence .
也许 , 也 , 他 曾是 预订 他的 剩余 力量 为了 一个 最后的 访问 到 他的 心爱 佛罗伦萨 .

或许，他也在为最后一次探访他挚爱的佛罗伦萨而保留体力。

['hɪðə(r)] [wiː; wi] [nəʊ] [hiː; hi] [keɪm] , [ɪn] [ðə; ði] [lɑːst] [j'iəz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] ,
Hither we know he came , in the last years of his life ,
这里 我们 知道 他 来了 , 在 这 最后的 年 的 他的 生活 ,

我们知道他来过这里，是在他生命的最后几年。

[ænd; ənd] ['peɪntɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['kʌbəd] [tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] [ɡəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] ['ves(ə)lz] [juːst] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɔːltə(r)] .
and painted for the Church of the Annunciation a little cupboard to hold the gold and silver vessels used about the altar .
和 绘 为了 这 教会 的 这 圣母领报 一个 小的 橱柜 到 抓住 这 金子 和 银 船只 用过的 关于 这 坛 .

并为圣母领报教堂绘制了一个小橱柜，用来存放祭坛上使用的金银器皿。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['delɪkət] [tɑːsk] [nɒt] ['həʊlli] [ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] ['mɪnɪtʃə(r)] [wɜːk] [wɪð] [wɪtʃ] ,
It was a delicate task not wholly unlike the miniature work with which ,
它 曾是 一个 精美的 任务 不是 完全 与此不同 这 微型 工作 和 哪个 ,

这是一项精细的工作，与他从事的微缩作品颇为相似。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːli] [j'ɪəz] , [hiː; hi][hæd; həd] [ɐd'ɔːnd] [ðə; ði] ['pɑːtʃmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mɒnəst(ə)ri] .
in his early years , he had adorned the parchments of his monastery .
在 他的 早期的 年 , 他 有 装饰 这 羊皮纸 的 他的 修道院 .

在他早年，他曾装饰过修道院的羊皮纸。

[fə'sɑːd] [ɒv; əv] [ˌɔːvi'eitəu] [kə'θiːdrəl]
FACADE OF ORVIETO CATHEDRAL
正面 的 奥尔维耶托 大教堂

奥尔维耶托大教堂的立面

['θɜːti] - [faɪv] ['pænəlz][wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [siːnz] [frɒm; frəm][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔːd] .
Thirty - five panels were filled with scenes from the life of our Lord .
三十 - 五 面板 是 已填 和 场景 从 这 生活 的 我们的 主 .

三十五幅画板描绘了我们主耶稣基督生平的场景。

[ðə; ði]['sɪəriːz][ɪz] [dʌn] [ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [huː] [nəʊz] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [ænd; ənd]
The series is done in the spirit of a man who knows the Scriptures and
这 系列 是 完毕 在 这 精神 的 一个 男人 WHO 知道 这 经文 和
[ˌmedi'iːv(ə)l]['ledʒənd][tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] ,
medieval legend to a point ,
中世纪 传奇 到 一个 观点 ,

该系列作品的创作理念源于一位对《圣经》和中世纪传说有所了解的人。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][taɪm][ðeə(r)] [ʃaɪnz] [θruː] [ðə; ði] ['peɪntɪd] ['fɪgəz] [ðə; ði] ['seɪntlinəs] , [ðə; ði]
and all the time there shines through the painted figures the saintliness , the
和 全部 这 时间 那里 闪耀 通过 这 绘 数据 这 圣洁 , 这
['mɪstɪk] ,
mystic ,
神秘 ,

而所有时候，透过画中的人物，都能感受到圣洁和神秘的气息。

[fɑː(r)] - [ə'weɪ] [θɔːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːtɪst] .
far - away thoughts of the artist .
远的 - 离开 想法 的 这 艺术家 .

艺术家的遥远思绪。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [wɜːk] [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ɒv; əv]
It was a beautiful work to give to his home city in the evening of
它 曾是 一个 美丽的 工作 到 给 到 他的 家 城市 在 这 晚上 的
[hɪz; ɪz]['kwaɪət][laɪf] .
his quiet life .
他的 安静的 生活 .

在他平静生活的夜晚，这是一份献给家乡的美好礼物。

[ðə; ði] [wɜːk] [kəm'plitɪd] , [hiː; hi] [wend] [hɪz; ɪz] [wei] [bæk] [tuː; tə] [rəʊm] [weə(r)] [hiː; hi] [daɪd] ,
The work completed , he wended his way back to Rome where he died ,
这 工作 完全的 , 他 温德 他的 方式 后退 到 罗马 在哪里 他 死亡 ,

工作完成后，他启程返回罗马，并在那里去世。

[ɪn] - , [ɔː(r)] , [æz; əz][ə; eɪ] [kən'temp(ə)rəri] [hɪ'stɔːriən] [sez] ,
in 1455 , or , as a contemporary historian says ,
在 - , 或者 , 作为 一个 当代的 历史学家 说道 ,

1455年，或者，正如一位当代历史学家所说，

" ['enviəs] [deθ] [brəʊk] [hɪz; ɪz]['pens(ə)l][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [səʊl] [wɪŋd] [ɪts] [wei] [ə'mʌŋ]
" Envious death broke his pencil and his beautiful soul winged its way among
" 羡慕 死亡 打破 他的 铅笔 和 他的 美丽的 灵魂 有翅膀的 它是 方式 之中
[ðə; ði]['eɪndʒəls][tuː; tə] [meɪk] ['pærədaɪs][mɔː(r)] ['dʒɔɪəs] .
the angels to make Paradise more joyous .
这 天使 到 制作 天堂 更多的 欢乐 .

“嫉妒的死神折断了他的铅笔，他美丽的灵魂飞向天使，让天堂更加欢乐。”

" [hiː; hi][wɒz; wəz] ['berid] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]['sæntə]['mærɪə]['soʊprə] [mɪ'nɜːvə] [weə(r)] [hiː; hi]
" He was buried in the Church of Santa Maria Sopra Minerva where he
" 他 曾是 埋葬 在 这 教会 的 圣诞老人 玛丽亚 索普拉 米涅瓦 在哪里 他
[hæd; həd][lɪvd; 'laɪvd] [sɪns] [hɪz; ɪz][fɜːst] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [rəʊm] .
had lived since his first coming to Rome .
有 居住地 自从 他的 第一的 未来 到 罗马 .

"他被安葬在圣玛利亚索普拉米内尔瓦教堂，自从他第一次来到罗马以来，他就一直住在那里。

[hɪz; ɪz] [tuːm] [ɪz]['sɪmp(ə)l] [ɪ'nʌf] , [ɪn'rɪtʃt] ['mɪəli] [wɪð] [ðə; ði] [kweɪnt] ['fɪgə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]
His tomb is simple enough , enriched merely with the quaint figure of a
他的 墓 是 简单的 足够的 ， 富含 仅仅 和 这 古雅 数字 的 一个
[də'mɪnɪkən] [mʌŋk] ,
Dominican monk ,
多米尼加 僧 ，

他的墓碑十分简朴，仅有一尊古雅的多明我会修士雕像作为装饰。

[wɪð] [hɪz; ɪz][hændz] [krɒst] , [ænd; ənd] ['weərɪŋ] [ðə; ði] [dres] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ɔːdə(r)] .
with his hands crossed , and wearing the dress of his order .
和 他的 双手 交叉 ， 和 穿着 这 裙子 的 他的 命令 .

他双手交叉，身穿他所属教团的服装。

[æt; ət][ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] [mʌŋk] [ɪz] [ðɪs] ['epɪtɑːf] , [kəm'pəʊzd] [baɪ] ['nɪkələs] [viː] . ,
At the feet of the stone monk is this epitaph , composed by Nicholas V . ,
在 这 脚 的 这 石头 僧 是 这 墓志铭 ， 由 经过 尼古拉斯 V . ，

在石僧脚下刻有尼古拉斯五世所作的墓志铭：

[ændʒɛlɪkoʊz] [frend] [ænd; ənd]['peɪtrən] —
Angelico's friend and patron —
安杰利科的 朋友 和 赞助人 —

安杰利科的朋友和赞助人——

" [nɒt] [ðæt] [ɪn][ˌem 'iː][ə; eɪ] [njuː] [ə'peliːz] [lɪvd; 'laɪvd] ,
" Not that in me a new Apelles lived ,
" 不是 那 在 我 一个 新的 阿佩莱斯 居住地 ，

"并不是说我体内住着一个新的阿佩莱斯，

[bʌt; bət] [ðæt] [ðaɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] , [əʊ] [kraɪst] , [maɪ]['geɪnz] [rɪ'siːvd] ;
But that thy poor , O Christ , my gains received ;
但 那 你的 贫穷的 ， 哦 基督 ， 我的 收益 已收到 ；

但基督啊，你所赐予的，却是你这贫穷之人；

[ðɪs] [biː; bi][maɪ] [preɪz] : [diːdz] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)] [feɪm] [ɒn] [ɜːθ]
This be my praise : Deeds done for fame on earth
这 是 我的 称赞 ： 契约 完毕 为了 名声 在 地球

这就是我的荣耀：我在世上为名所作的功绩

[lɪv; laɪv] [nɒt] [ɪn] ['hev(ə)n] .
Live not in heaven .
居住 不是 在 天堂 .

不要活在天堂里。

[feə(r)] ['flɒrəns] [geɪv] [ˌem 'iː] [bɜːθ] .
Fair Florence gave me birth .
公平的 佛罗伦萨 给予 我 出生 .

美丽的佛罗伦萨生下了我。

" [wɒt] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [wɒz; wəz][wiː; wi] ['kænɒt] [tel] [wɪð] ['sɜːt(ə)nti] [æz; əz][nəʊ] [ɔː'θentɪk]
" What his appearance was we cannot tell with certainty as no authentic
" 什么 他的 外貌 曾是 我们 不能 告诉 和 肯定 作为 不 真正的
['pɔːtreɪt] [ɒv; əv][hɪm] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][ˌjuː 'es] .
portrait of him remains to us .
肖像 的 他 遗迹 到 我们 .

"我们无法确切地说出他的相貌，因为没有留下他的真实画像。"

[frɒm; frəm][ɪ'mædʒɪnəri][ænd; ənd] [trə'dɪʃən(ə)l] ['pɔːrtrəts] [wiː; wi] [get] ['aʊə(r)]['əʊnli]['nəʊʃ(ə)nz][ɒv; əv] [haʊ]
From imaginary and traditional portraits we get our only notions of how
从 假想 和 传统的 肖像 我们 得到 我们的 仅有的 概念 的 如何
[ðə; ði][æn'dʒelɪkəl]['peɪntə(r)] [lʊkt] ,
the angelical painter looked ,
这 天使般的 画家 看起来 ,

我们只能从想象中和传统的肖像画中了解这位天使般的画家的相貌。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [fɔːl] [fɑː(r)] [ʃɔːt] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [ˌjuː 'es] [kə'rekt] [aɪ'diəz][ɒv; əv][ðə; ði]
and these are likely to fall far short of giving us correct ideas of the
和 这些 是 可能 到 落下 远的 短的 的 给予 我们 正确的 想法 的 这
[feɪs] [ɒv; əv][wʌn] [huːz] ['kærəktə(r)][wɒz; wəz] [wel] - [naɪ] ['fɔːltləs] .
face of one whose character was well - nigh faultless .
脸 的 一 谁 特点 曾是 出色地 - 夜 完美无瑕 .

这些照片很可能远远不足以让我们正确了解一个品格近乎完美无瑕的人的面容。

['lɪvɪŋ] [ðə; ði] [sɪ'kluːdɪd] [laɪf][ɒv; əv][ə; eɪ] [mʌŋk] ,
Living the secluded life of a monk ,
活的 这 僻 生活 的 一个 僧 ,

过着与世隔绝的僧侣生活，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] ['hɑːdli] [ɪk'spekt][tuː; tə][faɪnd] ['meni] ['pjuːp(ə)lz][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [hɪz; ɪz] [wɜːk] ['ɑːftə(r)][hɪm] .
we should hardly expect to find many pupils to continue his work after him .
我们 应该 几乎 预计 到 寻找 许多 学生 到 继续 他的 工作 后 他 .

我们很难指望在他之后能找到很多学生来继承他的事业。

[wʌn] [ðeə(r)][ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [huː] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['spəʊkən][ɒv; əv][æz; əz][ændʒɛlɪkoʊz]['pjuːp(ə)l] , [ænd; ənd]
One there is , however , who is always spoken of as Angelico's pupil , and
一 那里 是 , 然而 , WHO 是 总是 说 的 作为 安杰利科的 瞳孔 , 和
[ðæt] [ɪz][bɛ'nɑːtsoʊ]['gɑːtsəli] ,
that is Benozzo Gozzoli ,
那 是 贝诺佐 戈佐利 ,

然而，有一位总是被认为是安杰利科的学生，他就是贝诺佐·戈佐利。

[huːz] ['eɪndʒəls][æt; ət] [taɪmz] [ə'prəʊtʃ] [ɪn] ['bjuːti] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑːstə(r)] - ['peɪntə(r)][ɒv; əv]
whose angels at times approach in beauty those of the master - painter of
谁 天使 在 时代 方法 在 美丽 那些 的 这 掌握 - 画家 的
['eɪndʒəls] .
angels .
天使 .

其天使有时美得堪比天使绘画大师的作品。

[bɛ'nɑːtsoʊ][wɒz; wəz][ðə; ði] ['ɑːtɪst] [huː] [kəm'plitɪd] [ðə; ði] [wɜːk] [ðæt] [æn'dʒelɪˌkəʊ][bɪ'gæn][æt; ət][ˌɔːvi'eitəu]
Benozzo was the artist who completed the work that Angelico began at Orvieto
贝诺佐 曾是 这 艺术家 WHO 完全的 这 工作 那 安杰利科 开始 在 奥尔维耶托
.
.
.

贝诺佐是完成安杰利科在奥尔维耶托开始的工作的艺术家。

[wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði][fækts][ɒv; əv][ændʒɛlɪkoʊz][laɪf] [fjuː] [ænd; ənd] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] ['stɑːtlɪŋ]
We have found the facts of Angelico's life few and not at all startling
我们 有 成立 这 事实 的 安杰利科的 生活 很少 和 不是 在 全部 令人震惊
[ænd; ənd] [jet] [hɪz; ɪz]['kærəktə(r)][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [left] [æn; ən][ɪn'deləb(ə)l] [ɪm'pres] [ɒn][hɪz; ɪz]
and yet his character was such that it left an indelible impress on his
和 然而 他的 特点 曾是 这样的 那 它 左边 一个 不可磨灭 令人印象深刻 在 他的
[eɪdʒ] .
age .
年龄 .

我们发现安杰利科的生平事迹寥寥无几，也并不令人惊讶，然而他的性格却给他的时代留下了不可磨灭的印象。

[wiː; wi] ['kænɒt] ['betə(r)] [kləʊz] [ðɪs] [sketʃ] [ðæn; ðən] [baɪ] [kwəʊtɪŋ] [frɒm; frəm] [və'sɑːri] ,
We cannot better close this sketch than by quoting from Vasari ,
我们 不能 更好的 关闭 这 草图 比 经过 引用 从 瓦萨里 ,

我们用引用瓦萨里的一句话来结束这篇概述再好不过了：

[huː] [ðʌs] [sʌmz] [ʌp] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [dɪ'vaʊt] ['kʌntrimən] : —
who thus sums up the character of his devout countryman : —
WHO 因此 总和 向上 这 特点 的 他的 虔诚的 同胞 : —

他如此概括了他这位虔诚同胞的品格：——

" [ðɪs] ['fɑːðə(r)] , ['truːli] [æn'dʒelɪk] ,
" This father , truly angelic ,
" 这 父亲 , 真的 天使般的 ,

这位父亲，真是天使般美好，

[spent] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪn] [ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv] [gɒd] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld]
spent all his life in the service of God and for the good of the world
花费 全部 他的 生活 在 这 服务 的 上帝 和 为了 这 好的 的 这 世界
[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['neɪbə(r)] .
and his neighbor .
和 他的 邻居 .

他一生致力于侍奉上帝，造福世界和邻人。

[ɪn] [truːθ] ,
In truth ,
在 真相 ,

事实上，

[ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [p'aʊəz] [pə'zest] [baɪ] [frɑː] [dʒəʊ'væni] [kʊd; kəd] [nɒt] [hæv; həv]
the great and extraordinary powers possessed by Fra Giovanni could not have
这 伟大的 和 非凡的 权力 拥有 经过 弗拉 乔瓦尼 可以 不是 有
[ɪg'zɪstɪd] [ɪk'sept] [ɪn] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [məʊst] ['həʊli] [laɪf] .
existed except in a man of most holy life .
存在 除了 在 一个 男人 的 最多 圣 生活 .

弗拉·乔瓦尼所拥有的伟大而非凡的力量，只有一位拥有极其圣洁生活的人才能拥有。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd] [məʊst] ['həʊli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [weɪz] . . . .
He was a man of simplicity and most holy in his ways . . . .
他 曾是 一个 男人 的 简单 和 最多 圣 在 他的 方式 . . . .

他为人简朴，为人极其虔诚……

[hiː; hi] [wɪð'held] [hɪm'self] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['wɜːldli] [diːdz] , [ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] ['pjʊəli] [ænd; ənd] ['həʊlɪli] ,
He withheld himself from all worldly deeds , and living purely and holily ,
他 隐瞒 他自己 从 全部 世俗 契约 , 和 活的 纯粹 和 神圣地 ,

他远离一切世俗事务，过着纯洁圣洁的生活。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [frend] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [ðæt] [ai] [θɪŋk] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ɪz] [naʊ] [ɪn]
he was such a friend to the poor that I think his soul is now in
他 曾是 这样的 一个 朋友 到 这 贫穷的 那 我 思考 他的 灵魂 是 现在 在
['hev(ə)n] .
heaven .
天堂 .

他如此关爱穷人，我相信他的灵魂现在已经升入天堂了。

" [hiː; hi] [wɜːkt] [kən'tɪnjuəli] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] [wʊd] ['nevə(r)] [triːt] ['eni] [bʌt; bət]
" He worked continually at his pictures and would never treat any but
" 他 工作 持续 在 他的 图片 和 会 绝不 对待 任何 但
[rɪ'lɪdʒəs] ['sʌbdʒɪkts] .
religious subjects .
宗教 主题 .

“他不断创作绘画作品，而且只描绘宗教题材。”

[hiː; hi] [mait] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn][bʌt; bət][hiː; hi] [kɛəd] [nɒt][tuː; tə][bəʊst] ,
He might have been a rich man but he cared not to boast ,
他 可能 有 到过 一个 富有的 男人 但 他 关心 不是 到 夸 ,

他或许是个富翁，但他从不炫耀。

[ænd; ənd] [juːst] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [truː] [ˈrɪtʃɪz] [kənˈsistid] [ɪn] [ˈbiːɪŋ] [ˈkɒntent] [wɪð] [ˈlɪt(ə)l] .
and used to say that true riches consisted in being content with little .
和 用过的 到 说 那 真的 财富 由……组成 在 存在 内容 和 小的 .

他常说，真正的财富在于知足常乐。

[hiː; hi] [mait] [hæv; həv][hæd; həd] [kəˈmɑːnd] [ˈəʊvə(r)] [ˈmeni] [bʌt; bət] [wʊd] [nɒt] ,
He might have had command over many but would not ,
他 可能 有 有 命令 超过 许多 但 会 不是 ,

他或许能统领很多人，但他不会这么做。

[ˈseɪɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [les] [ˈtrʌb(ə)l] [ænd; ənd] [rɪsk] [ɪn] [əuˈbei] [ðæn; ðən][ɪn] [kəˈmɑːndɪŋ] . . .
saying that there was less trouble and risk in obeying than in commanding . . .
说 那 那里 曾是 较少的 麻烦 和 风险 在 服从 比 在 指挥 . . .

.
.
.

也就是说，服从比指挥更省事省力……

[hiː; hi][wɒz; wəz][məʊst][ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd][ˈsəʊbə(r)] , [ænd; ənd] , [ˈlɪvɪŋ] [ˈtʃeɪstli] , [friːd] [hɪmˈself]
He was most gentle and sober , and , living chastely , freed himself
他 曾是 最多 温和的 和 清醒 , 和 , 活的 贞洁的 , 自由 他自己

[frɒm; frəm][ðə; ði] [snɛə] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ;
from the snares of the world ;
从 这 陷阱 的 这 世界 ;

他性情温和，为人稳重，生活清贫，远离世俗的诱惑；

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][wəʊnt][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [huːˈevə(r)] [ˈfɒləʊd] [ɑːt][hæd; həd] [niːd] [ɒv; əv] [piːs]
and he was wont to say that whoever followed art had need of peace
和 他 曾是 惯于 到 说 那 谁 随后 艺术 有 需要 的 和平

[ænd; ənd][tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪˈðaʊt] [dɪˈstræktɪŋ] [θɔːts] ,
and to live without distracting thoughts ,
和 到 居住 没有 分散注意力 想法 ,

他常说，凡是追求艺术的人都需要内心的平静，需要过一种不受杂念干扰的生活。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [dʌz] [wɜːk] [ðæt] [kənˈsɜːnz] [kraɪst] [mʌst; məst][lɪv; laɪv] [kənˈtɪnjuəli] [wɪð]
and that he who does work that concerns Christ must live continually with
和 那 他 WHO 做 工作 那 担忧 基督 必须 居住 持续 和

[kraɪst] .
Christ .
基督 .

凡从事与基督相关的工作的人，必须与基督保持持续的联系。

" [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [nəʊn] [tuː; tə][get][ˈæŋgri] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋks] ;
" He was never known to get angry with the monks ;
" 他 曾是 绝不 已知 到 得到 生气的 和 这 僧侣 ;

“他从未对僧侣们发过脾气；

[ɪf] [ˈeniwʌn] [dɪˈzaɪəd] [wɜːk] [frɒm; frəm][hɪm][hiː; hi] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [əbˈteɪn] [kənˈsent]
if anyone desired work from him he would say that he would obtain consent
如果 任何人 想要的 工作 从 他 他 会 说 那 他 会 获得 同意

[ɒv; əv][ðə; ði][ˈpraɪə(r)][tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] ,
of the Prior to it ,
的 这 事先的 到 它 ,

如果有人想找他工作，他会说他会事先征得对方的同意。

[ænd; ənd] [ðen] [wʊd] [nɒt] [feɪl] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
and then would not fail to fulfill the request .
和 然后 会 不是 失败 到 实现 这 要求 .

然后就不会拒绝这项请求。

[ɪn] [fækt] , [ðɪs] ['fɑːðə(r)] , [huː] ['kænɒt] [biː; bi] [sə'fɪʃntli] [preɪzd] ,
In fact , this father , who cannot be sufficiently praised ,
在 事实 , 这 父亲 , WHO 不能 是 足够 赞扬 ,

事实上，这位父亲无论怎样赞扬都不为过。

[wɒz; wəz] [ɪn] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [wɜːks] [ænd; ənd] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [məʊst] ['hʌmb(ə)l] [ænd; ənd] ['mɒdɪst] ,
was in all his works and conversation most humble and modest ,
曾是 在 全部 他的 作品 和 对话 最多 谦逊的 和 谦虚的 ,

他的一切作品和言谈举止都极其谦逊低调。

[ænd; ənd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋ] ['dekst(ə)rəs] [ænd; ənd] [ˌkɒnʃi'enʃəs] ,
and in his painting dexterous and conscientious ,
和 在 他的 绘画 轻巧 和 尽责的 ,

他的绘画技法娴熟，一丝不苟。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

弗拉·安杰利科：素描(Fra Angelico A Sketch)
第2/2页

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪnts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋ] [hæv; həv][mɔː(r)][ðə; ði][eə(r)][ænd; ənd] [rɪ'zembləns] [ɒv; əv]
and the saints of his painting have more the air and resemblance of
和 这 圣徒 的 他的 绘画 有 更多的 这 空气 和 相似 的
[seɪnts] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)]['peɪntə(r)] .
saints than those of any other painter .
圣徒 比 那些 的 任何 其他 画家 .

他的画作中的圣徒比其他任何画家笔下的圣徒都更具圣徒的气质和形象。

" ['sʌbdʒɪkts] [fɔː(r); fə(r)] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['speʃ(ə)l] ['tɑːpɪks] . [wʌn] .
" SUBJECTS FOR COMPOSITION AND SPECIAL TOPICS . 1 .
" 主题 为了 作品 和 特别的 主题 . 1 .

“作文和专题写作主题。1.

['eɪndʒəls][ɪn] [ɑːt] . [ˌtuː'tuː] .
Angels in Art . 2 .
天使 在 艺术 . 2 .

艺术中的天使.2。

[ˌsævənə'roʊlə] , [ðə; ði]['ɒrətə(r)][ɒv; əv][sæn; sɑːn]['mɑːkəʊ] . [θriː] .
Savonarola , the Orator of San Marco . 3 .
萨沃纳罗拉 , 这 演说者 的 圣 马可 . 3 .

圣马可演说家萨沃纳罗拉。3.

[æn'təʊnɪəʊ] , [ðə; ði] [gʊd] [ˌɑːtʃ'bɪʃəp] [ɒv; əv] ['flɒrəns] . [fɔːr] .
Antonio , the Good Archbishop of Florence . 4 .
安东尼奥 , 这 好的 大主教 的 佛罗伦萨 . 4 .

安东尼奥，佛罗伦萨的善良大主教。4.

[ðə; ði]['eɪndʒl] - ['peɪntə(r)][ɒv; əv][sæn; sɑːn]['mɑːkəʊ] . [faɪv] .
The Angel - Painter of San Marco . 5 .
这 天使 - 画家 的 圣 马可 . 5 .

圣马可的天使画家。5.

[æn; ən] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] ['mænjuskrɪpt] . [sɪks] .
An Illuminated Manuscript . 6 .
一个 照明 手稿 . 6 .

手抄本.6.

[wɪð] [æn'dʒelɪˌkəʊ][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [rəʊm] . ['sɛvən] .
With Angelico on His Way to Rome . 7 .
和 安杰利科 在 他的 方式 到 罗马 . 7 .

安杰利科前往罗马的路上。7.

[ɪn][ðə; ði] [selz] [ɒv; əv][sæn; sɑːn]['mɑːkəʊ] . [eit] .
In the Cells of San Marco . 8 .
在 这 细胞 的 圣 马可 . 8 .

在圣马可监狱的牢房里。8.

[haʊ] ['mɑːnəˌsteriz] [hæv; həv] [sɜːvd] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] . [naɪn] .
How Monasteries Have Served Civilization . 9 .
如何 修道院 有 服务 文明 . 9 .

修道院如何服务于文明.9.

[ə; eɪ] [deɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['də'mɪnɪkənz] [æt; ət]['fjɛzoʊˌli] . - .
A Day with the Dominicans at Fiesole . 10 .
一个 天 和 这 多米尼加人 在 菲耶索莱 . - .

在菲耶索莱与多米尼加人共度一天。10.

[sʌm; səm] [hɪl] [taʊnz] [ɒv; əv] ['tʌskəni] . - .
Some Hill Towns of Tuscany . 11 .
一些 爬坡道 城镇 的 托斯卡纳 . - .

托斯卡纳的一些山城。11.

[tuː] ['gɒθɪk] [kə'θiːdrəlz] [ɒv; əv] ['ɪtəli] .
Two Gothic Cathedrals of Italy .
二 哥特 大教堂 的 意大利 .

意大利的两座哥特式大教堂。

([si'enə] [ænd; ənd] [,ɔ:vi'eitəu] ,)
(Siena and Orvieto ,)
(锡耶纳 和 奥尔维耶托 ,)

（锡耶纳和奥尔维耶托）

['refərənsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [frɑː] [æn'dʒelɪˌkəʊ] . [wʌn] .
REFERENCES FOR FRA ANGELICO . 1 .
参考 为了 法郎 安杰利科 . 1 .

FRA ANGELICO.1 的参考文献。

[laɪf] [ɒv; əv] [frɑː] [æn'dʒelɪˌkəʊ] ['swi:tsər] . [ˌtuː'tuː] .
Life of Fra Angelico Sweetser . 2 .
生活 的 弗拉 安杰利科 甜心 . 2 .

弗拉·安杰利科·斯威瑟的一生.2。

[laɪf] [ɒv; əv] [frɑː] [æn'dʒelɪˌkəʊ] - . [θriː] .
Life of Fra Angelico Phillimor . 3 .
生活 的 弗拉 安杰利科 - . 3 .

弗拉·安杰利科·菲利莫尔的一生3。

[m'eɪkəz] [ɒv; əv] ['flɒrəns] ['ɒlɪfənt] . [fɔːr] .
Makers of Florence Oliphant . 4 .
创客 的 佛罗伦萨 奥利芬特 . 4 .

弗洛伦斯·奥利芬特的创造者。4.

['sketʃɪz] [ænd; ənd] [stj'u:dɪˌəʊz] [ɪn] ['sʌðən] ['jʊərəp] .
Sketches and Studios in Southern Europe .
草图 和 工作室 在 南方 欧洲 .

南欧的素描和工作室。

([,ɔ:vi'eitəu]) ['saiməndz, 'siməndz] . [faɪv] .
(Orvieto) Symonds . 5 .
(奥尔维耶托) 西蒙兹 . 5 .

（奥尔维耶托）西蒙兹.5。

[ðə; ði] [faɪn] [a:ts] ['saiməndz, 'siməndz] . [sɪks] .
The Fine Arts Symonds . 6 .
这 美好的 艺术 西蒙兹 . 6 .

西蒙兹美术学院.6。

[əʊld] [ɪ'tæliən] ['mɑːstəz] [kəʊl] . ['sɛvən] .
Old Italian Masters Cole . 7 .
老的 意大利语 大师 油菜 . 7 .

意大利老大师科尔.7。

['fraɪə(r)] [dʒə'roʊmz] ['bjuːtɪf(ə)l] [bʊk] ['ɔːldrɪtʃ] . [eit] .
Friar Jerome's Beautiful Book Aldrich . 8 .
修士 杰罗姆的 美丽的 书 奥尔德里奇 . 8 .

杰罗姆修士的美丽之书 Aldrich.8。

[ɑːt] [ænd; ənd] ['ɑːtɪsts] ['klemənt] . [naɪn] .
Art and Artists Clement . 9 .
艺术 和 艺术家 克莱门特 . 9 .

艺术与艺术家克莱门特.9。

['eɪndʒəls][ɪn] [ɑːt] ['klemənt] . - .
Angels in Art Clement . 10 .
天使 在 艺术 克莱门特 . - .

艺术中的天使 克莱门特.10。

[ðə; ði] [mʌŋk] [æz; əz]['sɪvəˌlaɪzər] ['kɪŋzli] .
The Monk as Civilizer Kingsley .
这 僧 作为 文明人 金斯利 .

和尚作为文明者金斯利。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神